





website <http://www.lgservice.com>
e-mail <http://lgservice.com/techsup.html>

LG

LG Multi-Type Air Conditioner(Celing Duct Type) ***OWNER'S MANUAL***

Prior to installation, this air-conditioning unit must be submitted for approval by the utility service which provides electricity (EN 61000-2 Norm, EN 61000-3 Norm).

ENGLISH

ITALIANO

ESPAÑOL

FRANÇAIS

DEUTSCH

IMPORTANT

- Please read this owner's manual carefully and thoroughly before installing and operating your room air conditioner.
- Please retain this owner's manual for future reference after reading it thoroughly.

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions.....3

Operating Instructions.....8

Care and maintenance.....23

Before you call for service... ..25



FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

Model # _____

Serial # _____

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's Name _____

Date Purchased _____

■ Staple your receipt to this page in the event you need it to prove date of purchase or for warranty issues.



READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of

Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.



PRECAUTION

- Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or invalids without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- When the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.
- Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.



Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

- Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

⚠ WARNING This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

⚠ CAUTION This symbol indicates the possibility of injury or damage to properties only.

- Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

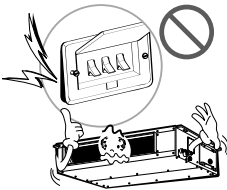
	Be sure not to do.
	Be sure to follow the instruction.

⚠ WARNING

■ Installation

Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use this appliance on a dedicated circuit.

- There is risk of fire or electric shock.



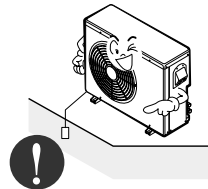
For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center.

- Do not disassemble or repair the product. There is risk of fire or electric shock.



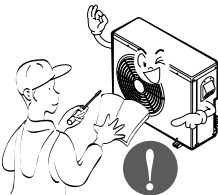
Always ground the product.

- There is risk of fire or electric shock.



Install the panel and the cover of control box securely.

- There is risk of fire or electric shock.



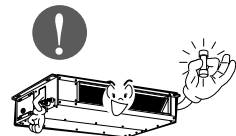
Always install a dedicated circuit and breaker.

- Improper wiring or installation may cause fire or electric shock



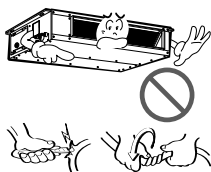
Use the correctly rated breaker or fuse.

- There is risk of fire or electric shock.



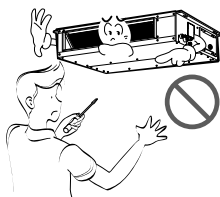
Do not modify or extend the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.



Do not install, remove, or re-install the unit by yourself (customer).

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.



Be cautious when unpacking and installing the product.

- Sharp edges could cause injury. Be especially careful of the case edges and the fins on the condenser and evaporator.



For installation, always contact the dealer or an Authorized Service Center.

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.



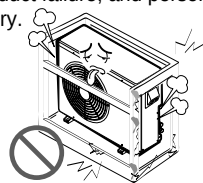
Do not install the product on a defective installation stand.

- It may cause injury, accident, or damage to the product.



Be sure the installation area does not deteriorate with age.

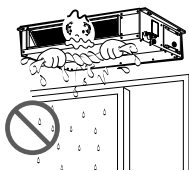
- If the base collapses, the air conditioner could fall with it, causing property damage, product failure, and personal injury.



■ Operation

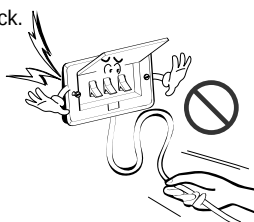
Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a window is left open.

- Moisture may condense and wet or damage furniture.



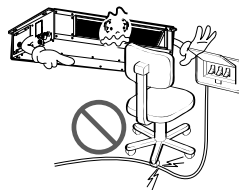
Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.

- There is risk of fire or electric shock.



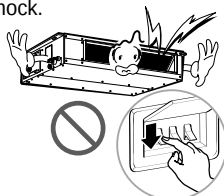
Do not place anything on the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.



Do not plug or unplug the power supply plug during operation.

- There is risk of fire or electric shock.



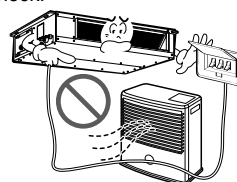
Do not touch(operate) the product with wet hands.

- There is risk of fire or electrical shock.



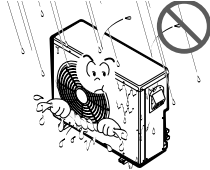
Do not place a heater or other appliances near the power cable.

- There is risk of fire and electric shock.



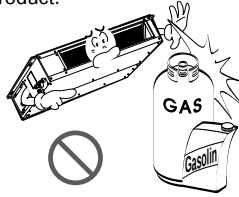
Do not allow water to run into electric parts.

- It may cause There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.



Do not store or use flammable gas or combustibles near the product.

- There is risk of fire or failure of product.



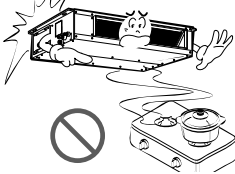
Do not use the product in a tightly closed space for a long time.

- Oxygen deficiency could occur.



When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on.

- Do not use the telephone or turn switches on or off. There is risk of explosion or fire



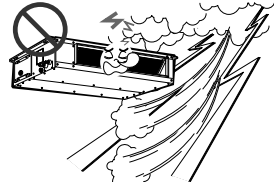
If strange sounds, or small or smoke comes from product. Turn the breaker off or disconnect the power supply cable.

- There is risk of electric shock or fire.



Stop operation and close the window in storm or hurricane. If possible, remove the product from the window before the hurricane arrives.

- There is risk of property damage, failure of product, or electric shock.



Do not open the inlet grill of the product during operation. (Do not touch the electrostatic filter, if the unit is so equipped.)

- There is risk of physical injury, electric shock, or product failure.



When the product is soaked (flooded or submerged), contact an Authorized Service Center.

- There is risk of fire or electric shock.



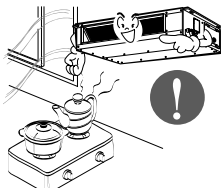
Be cautious that water could not enter the product.

- There is risk of fire, electric shock, or product damage.



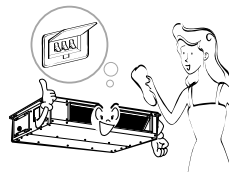
Ventilate the product from time to time when operating it together with a stove, etc.

- There is risk of fire or electric shock.



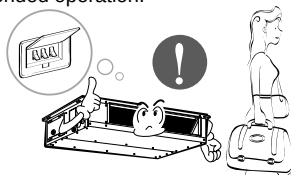
Turn the main power off when cleaning or maintaining the product.

- There is risk of electric shock.



When the product is not be used for a long time, disconnect the power supply plug or turn off the breaker.

- There is risk of product damage or failure, or unintended operation.



Take care to ensure that nobody could step on or fall onto the outdoor unit.

- This could result in personal injury and product damage.

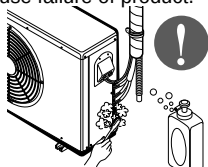


CAUTION

Installation

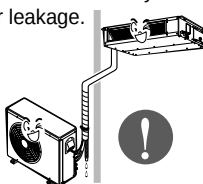
Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.

- Low refrigerant levels may cause failure of product.



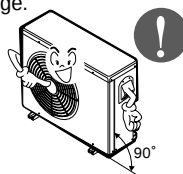
Install the drain hose to ensure that water is drained away properly.

- A bad connection may cause water leakage.



Keep level even when installing the product.

- To avoid vibration or water leakage.



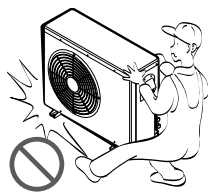
Do not install the product where the noise or hot air from the outdoor unit could damage the neighborhoods.

- It may cause a problem for your neighbors.



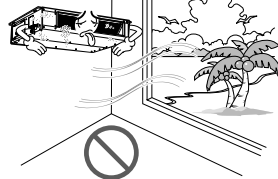
Use two or more people to lift and transport the product.

- Avoid personal injury.



Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly.

- It may cause corrosion on the product. Corrosion, particularly on the condenser and evaporator fins, could cause product malfunction or inefficient operation.



Operation

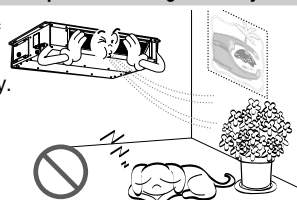
Do not expose the skin directly to cool air for long periods of time. (Don't sit in the draft.)

- This could harm to your health.



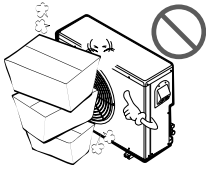
Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer air conditioner, not a precision refrigeration system.

- There is risk of damage or loss of property.



Do not block the inlet or outlet of air flow.

- It may cause product failure.



Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents, etc.

- There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.



Do not touch the metal parts of the product when removing the air filter. They are very sharp!

- There is risk of personal injury.



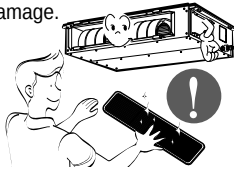
Do not step on or put anything on the product. (outdoor units)

- There is risk of personal injury and failure of product.



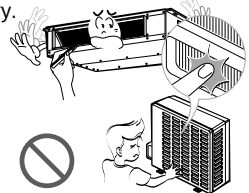
Always insert the filter securely. Clean the filter every two weeks or more often if necessary.

- A dirty filter reduces the efficiency of the air conditioner and could cause product malfunction or damage.



Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the product is operated.

- There are sharp and moving parts that could cause personal injury.



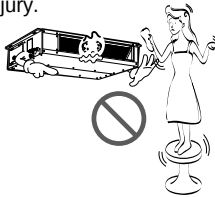
Do not drink the water drained from the product.

- It is not sanitary and could cause serious health issues.



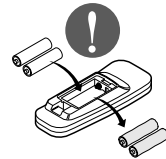
Use a firm stool or ladder when cleaning or maintaining the product.

- Be careful and avoid personal injury.



Replace the all batteries in the remote control with new ones of the same type. Do not mix old and new batteries or different types of batteries.

- There is risk of fire or explosion



Do not recharge or disassemble the batteries. Do not dispose of batteries in a fire.

- They may burn or explode.



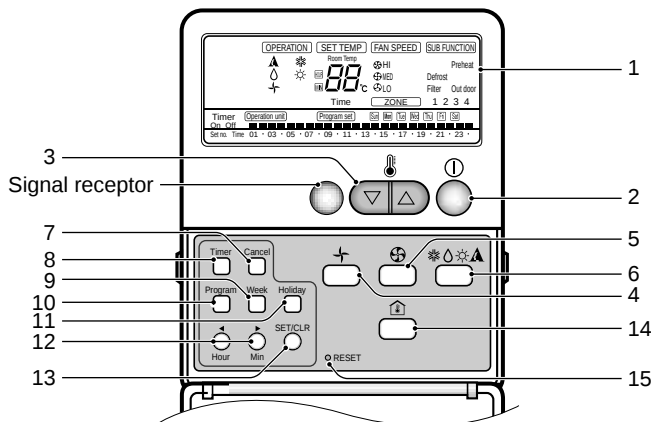
If the liquid from the batteries gets onto your skin or clothes, wash it well with clean water. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.



Operating Instructions

Name and Function of Remote Controller



1. Operation display

Displays the operation conditions.

2. On/Off Button

Operation starts when this button is pressed, and stops when the button is pressed again.

3. Set Temperature Button

Used to set the temperature when the desired temperature is obtained.

4. FAN Operation Button

Used to circulate room air without cooling or heating.

5. Fan Speed Button

Used to set desired fan speed.

6. Operation Mode Selection Button

Used to select the operation mode.

- Auto Operation Mode.
- Cooling Operation Mode.
- Soft Dry Operation Mode.
- Heating Operation Mode.(except cooling model)

7. Timer Cancel Button

Used to cancel the timer.

8. Timer Set Button

Used to set the timer when the desired time is obtained.

9. Week Button

Used to set a day of the week.

10. Program Button

Used to set the weekly timer.

11. Holiday Button

Used to set a holiday of the week.

12. Time Set Button

Used to set the time of the day and change the time in the weekly timer Function.

13. Set and Clear Button

Used to set and clear the weekly timer.

14. Room Temperature Checking Button

Used to check the room temperature.

15. Reset Button

Used to set the current time and clear the setting time.

※ Display temperature can be different from actual room temperature if the remote controller is installed at the place where sun-rays are falling directly or the place nearby heat source.

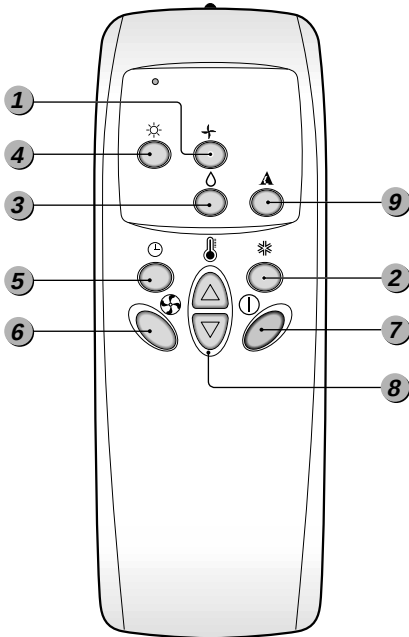
Optional Function

• WIRELESS REMOTE CONTROLLER(OPTIONAL)

This air-conditioner is equipped with wired remote controller basically. But if you want to have the wireless remote controller, you pay for it.

Signal transmitter

Transmits the signals to the signal receptor.



1. FAN Operation Button

Used to circulate room air without cooling or heating.

2. Cooling Operation Button

3. Soft Dry Operation Button

Used to dehumidify without overcooling.

4. Heating Operation Button

(Heat pump model only)

5. Timer Set Button

Used to set the timer when the desired time is obtained. Then the wired remote controller is set up to 24 hours by an hour but the wireless remote controller is set up to 7 hours by an hour. Therefore, if you want to set over 7 hours, use the wired remote controller.

6. Fan Speed Button

Used to set the desired fan speed.

7. On/Off Button

Operation starts when this button is pressed, and stops when the button is pressed again.

8. Set Temperature Button

Used to set the temperature when the desired temperature is obtained

9. Auto Operation Button



CAUTION : for handling the Remote Controller

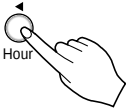
- Aim at the signal receptor on the wired remote controller so as to operate.
- The remote control signal can be received at a distance of up to about 7m.
- Be sure that there are no obstructions between the remote controller and the signal receptor.
- Do not drop or throw the remote controller.
- Do not place the remote controller in a location exposed to direct sunlight, or near the heating unit, or any other heat source.
- Block a strong light over the signal receptor with a curtain or etc. so as to prevent the abnormal operation. (ex:electronic quick start, ELBA, inverter type fluorescent lamp)

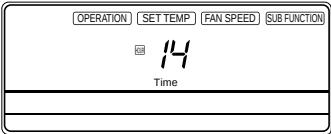
Set the Current Time and a day of the Week

1

Press the '  ' button.

Each time the button is pressed, the number is changed from *00* to *23*.
You can set the number of the current hour.

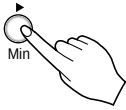


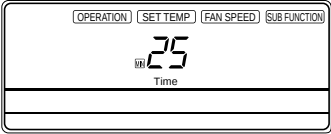


2

Press the '  ' button.

Each time the button is pressed, the number is increased from *00* to *59*.
You can set the number of the current minute.



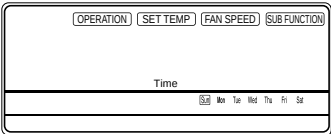


3

Press '  ' button.

Each time the button is pressed, a day of the week is shifted from sunday to saturday.
You can set the day of the week.



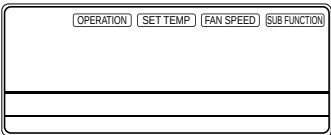


4

Press the '  RESET ' button.

If you want to reset the current time and a day of the week, click the Reset button.

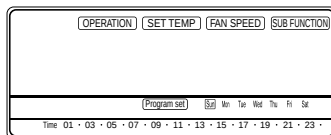
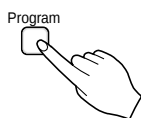




Weekly Programming

1 Press the Program button.

The remote controller is displayed like a picture. Then '  ', '  ' and '01' is blinked.



2 Press the ' ' button.

Press  button repeatedly until desired mode appears.



For example, if you want Thu, press  button 4 times.

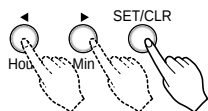
3 Select the time you want.

Press  or  button, then blinking letter is shown.

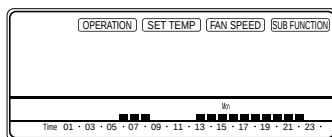
If you press  button, then '  ' shape appears.

'  ' shape means that five o'clock is reserved.

Using below buttons, you can reserve time.



* For example, the air-conditioner is on 6,7,8 and 13-22 o'clock.

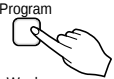


4 Press the Program button again to finish weekly programming.

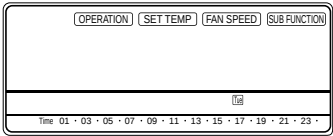


Holiday Setting

If Tuesday is a holiday in this week, you may set a holiday.

- 1. Press the Program button. 
- 2. Press the Week button.  Select the Tuesday.
- 3. Press the Holiday button. 

Then the remote controller will be displayed 'Tue'.
The outside rectangular means holiday.

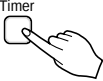


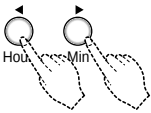
- 4. Press the Program button again to finish holiday setting.



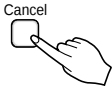
Timer Setting(Delay start/Pre-set stop)

This function is used to turn on or turn off in several hours.

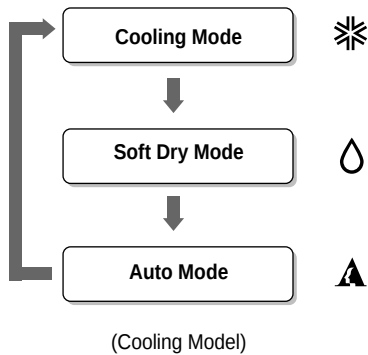
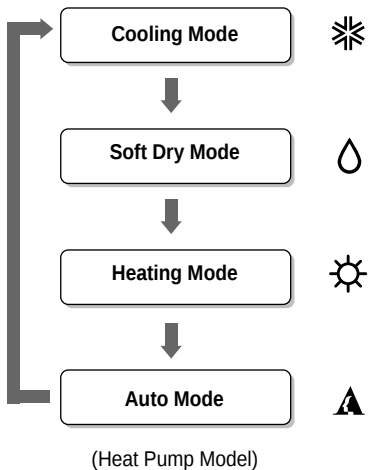
- 1. Press the Timer button  to turn Timer on or off.
- 2. Change the timer setting until the desired time is set.



- 3. If you want to cancel the timer setting, press the Cancel button.



Operation Mode



Operation Procedure

1st

On/Off Button

2nd

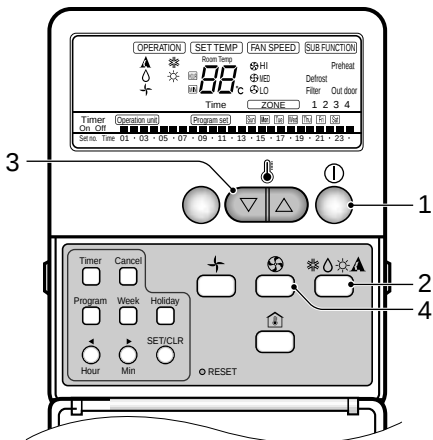
Operation Mode Selection Button

3rd

Room Temperature Setting Button

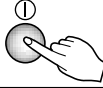
4th

Indoor Fan Speed Selection Button



Cooling Operation Mode

1 Press the On/Off Button.

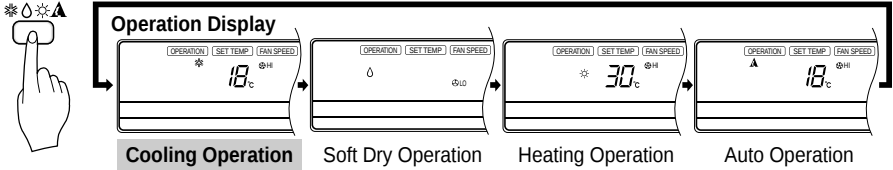


2 Select Cooling Operation.

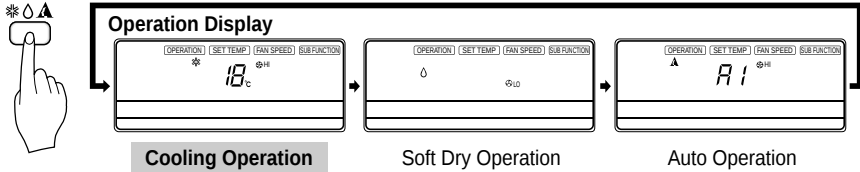
Press the Operation Mode Selection Button.

Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the arrow direction.

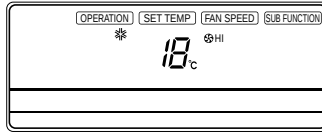
HEAT PUMP MODEL



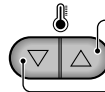
COOLING MODEL



3 Set the temperature lower than the room temperature.



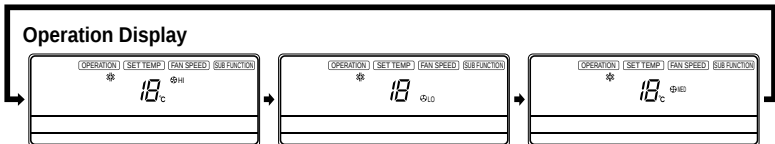
• The temperature can be set within a range of 18°C ~ 30°C by 1°C.



To raise the Temperature.

To lower the Temperature.

4 Set the fan speed.



- Select the fan speed in three steps- high, low, medium.
- The display shows high fan speed.
- Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.

Soft Dry Operation Mode

This mode dehumidifies without overcooling.

1 Press the On/Off Button.

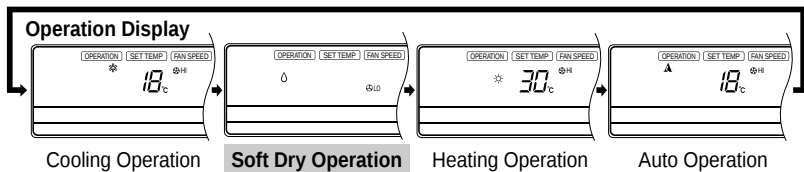


2 Select Soft Dry Operation.

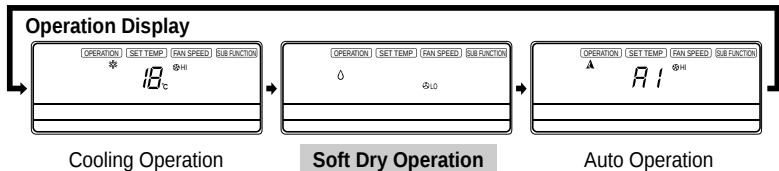
Press the operation Mode Selection Button.

Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the arrow direction.

HEAT PUMP MODEL



COOLING MODEL



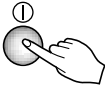
3 During Soft Dry Operation.

- The indoor fan speed is automatically set to the low, so the shift of the indoor fan speed is impossible because it's already being set to the best speed for Dry Operation by Micom Control.

Heating Operation Mode (Heat pump model only)

1

Press the On/Off Button.



2

Select Heating Operation.

Press the Operation Mode Selection Button.
Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the arrow direction.



Operation Display

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

☀️ 18°C ⚙️ HI

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

❄️ ⚙️ LO

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

☀️ 30°C ⚙️ HI

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

🌀 18°C ⚙️ HI

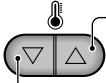
Cooling Operation Soft Dry Operation **Heating Operation** Auto Operation

3

Set the temperature.

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀️ 30°C ⚙️ HI



To raise the Temperature.

To lower the Temperature.

• The temperature can be set within a range of 16°C ~ 30°C by 1°C.

4

Set the fan speed.



Operation Display

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀️ 30°C ⚙️ HI

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀️ 30 ⚙️ LO

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀️ 30°C ⚙️ MD

• Select the fan speed in three steps - high, low, medium.

• The display shows high fan speed

• Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted.

5

This air-conditioner is set to the hot start control in order not to discharge the cold air during the heating operation. This time, the remote controller indicates 'Preheat'.

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀️ 30°C ⚙️ HI Preheat

6

If the outdoor temperature is too low during the heating operation, this air-conditioner is set to the defrosting operation and the remote controller indicates 'Defrost'.

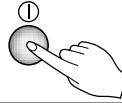
OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀️ 30°C ⚙️ HI Defrost

16 Multi Type Air Conditioner

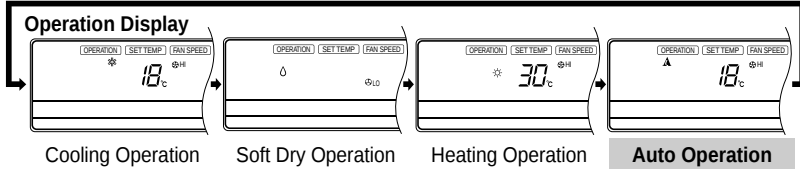
Auto Operation Mode

1 Press the On/Off Button.

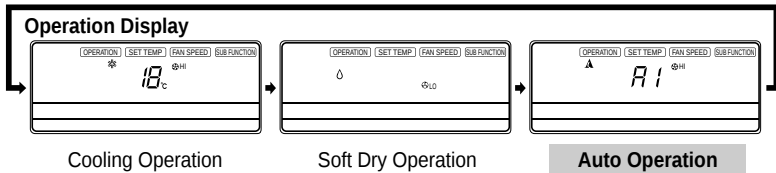


2 To select **Auto Operation**, press the Operation Mode Selection button.
Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the direction of the arrow.

HEAT PUMP MODEL



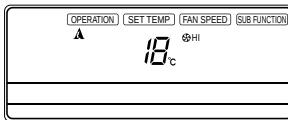
COOLING MODEL



3

HEAT PUMP MODEL

Set the temperature lower than the room temperature.
The temperature can be set within a range of 18°C ~ 30°C by 1°C.

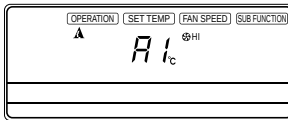


To raise the Temperature.

To lower the Temperature.

COOLING MODEL

Set the temperature upper or lower than the standard temperature.
The temperature can be set within a range of -2 ~ 2 by 1 level.



To raise the Temperature.

(When you feel too cool or cold.)

To lower the Temperature.

(When you feel too warm or hot.)

(This indication will be shifted to the initial Auto Mode Display state after 4 seconds.)

During Auto Operation:

- ☐ You can switch the indoor fan speed.
- ☐ The system will automatically switch from the cooling mode to the heating mode as the room temperature and set temperature.(Heat pump model only)

FAN Operation

1

Press the On/Off Button.



2

Press FAN Operation Button.



3

Each time Indoor Fan Speed button is pressed, the fan speed mode is shifted in the arrow direction.

OPERATION

SET TEMP

FAN SPEED

SUB FUNCTION

+

OPERATION

SET TEMP

FAN SPEED

SUB FUNCTION

+

LO

OPERATION

SET TEMP

FAN SPEED

SUB FUNCTION

+

MED

• Fan speed is high.

• Fan speed is low.

• Fan speed is medium.

* You can't set the temperature in Fan Operation mode. To exit this mode, press 'Operation Mode' button.

Child Lock Function

This is the Function that any children cannot used to the air-conditioner.

Operation procedure

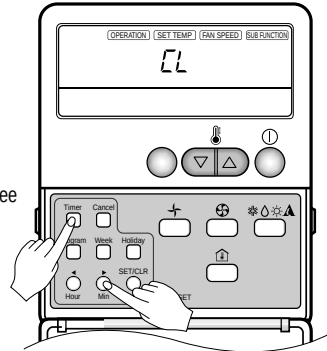
1. To set the Child-Lock Function

Press the Timer button and Minute Set button for three seconds. Then the operation mode shift to child lock mode and it is displayed 'CL' in the operation display.

When you press any button in this time, the remote controller is not converted to any selected mode and the 'CL' is displayed in the remote controller for about three seconds. But the Room Temperature function is operated in spite of child lock mode.

2. To cancel the Child-Lock Function

Press the Timer button and Minute Set button for three seconds. Then the child-lock mode is cancelled and the preselected mode is displayed in the remote controller.



Telephone Control Operation(optional)

Calling from outside, you can start the air conditioner to keep the room comfortable.
Even though you went out with the air conditioner on, you can turn it off using the phone outside.

TURN ON



1. Dial the number which is connected with the air conditioner.
2. After ringing 5 times.
3. You can hear the "Beep" sound (if the air conditioner is off), then press "0" "0" "7" "8" accordingly.
4. With the sound "Beep, Beep" the air conditioner starts on.
5. Hang up the phone.

TURN OFF



1. Dial the number which is connected with the air conditioner.
2. After ringing 5 times.
3. You can hear the "Beep Beep" sound (if the air conditioner is on), then press "0" "0" "7" "9" accordingly.
4. With the sound "Beep---" the air conditioner is turned off.
5. Hang up the phone.

NOTICE

- This product works after telephone rings 5 times.
- If internal user picks up the phone before 5 rings, Telephone control function does not work.
- If user doesn't push the telephone button 25 seconds after beep, Telephone control function doesn't work.
- If it is connected through EPABX system, Tele control doesn't work.

Telephone Control Operation(When using along with ARS telephone)

Calling from outside, you can start the air conditioner to keep the room comfortable.
Even though you went out with the air conditioner on, you can turn it off using the phone outside.

TURN ON



1. Dial the number which is connected with the air conditioner.
2. OGM guide is provided after signal sound rings four times and then "Beep"(sounds from telephone itself) sounds so that outside recording can be done.
3. Slowly press password "0" "0" "7" and "8" in order.
4. With the sound "Beep, Beep" the air conditioner starts on.
5. Hang up the phone.

TURN OFF



1. Dial the number which is connected with the air conditioner.
2. OGM guide is provided after signal sound rings four times and then "Beep"(sounds from telephone itself) sounds so that outside recording can be done.
3. Slowly press password "0" "0" "7" and "9" in order.
4. With the sound "Beep---" the air conditioner is turned off.
5. Hang up the phone.

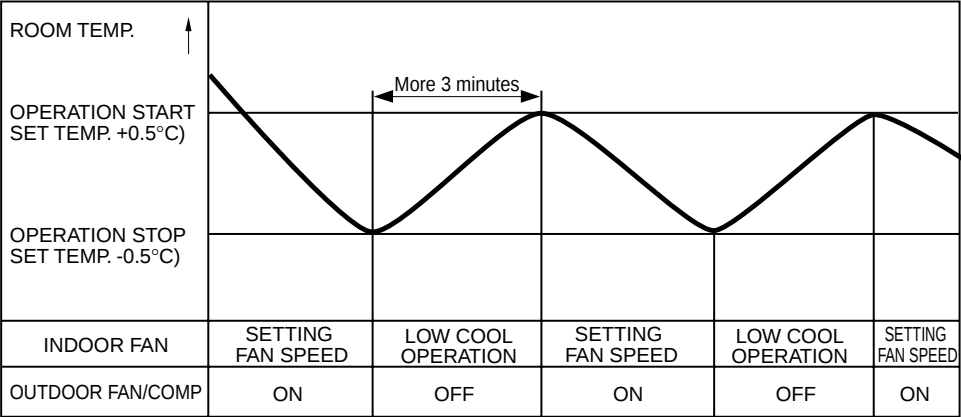
NOTICE

- ❑ The numbers of response bell should be adjusted to four times if pressing "Out-of-office" button or taking other action for automatic response.
- ❑ The recording time of OGM (Outgoing Message) should be less than approximately 15 seconds.
- ❑ If it is connected to key phone, it cannot be worked.

Operation Details

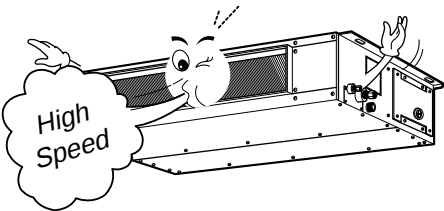
• Cooling Operation Mode

When the room temperature is higher than the set temperature, it operates in cooling mode at the set temperature, the set fan speed, and then it will be in automatically turn off when the room temperature reaches the set temperature +0.5°C.



Helpful information

Airflow speed and cooling capacity.
The cooling capacity indicated in the specification is the value when the fan speed is set to high, and the capacity will be lower at low or medium fan speed. High fan speed is recommended when you wish to cool the room quickly.



- After main power is on, Fan will start 7 seconds later.

Self-Diagnosis Function

'CH' will flash in the remote controller display when a problem occurs. Then please contact your dealer.

Care and maintenance

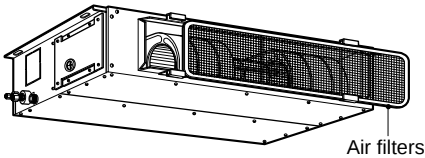
Caution: Before performing any maintenance, turn off the main power to the system.

Indoor Unit

Grille, Case, and Remote Control

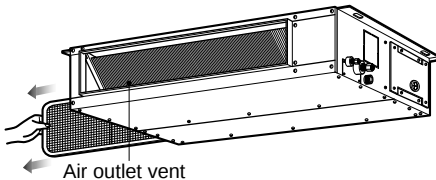
- ❑ Turn the system off before cleaning. To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

NOTICE : Supply power must be disconnected before cleaning the indoor unit.



Air Filter

The air filters behind Indoor unit (the suction side) should be checked and cleaned once every 2 weeks or more often if necessary.



- ❑ Never use any of the followings:

- Water hotter than 40°C
Could cause deformation and/or discoloration.
- Volatile substances
Could damage the surfaces of the air conditioner.



1. Clean the filter with a vacuum or warm, soapy water.
 - If very dirty, wash with a solution of detergent in lukewarm water.
 - If hot water (50°C or more) is used, filter may be deformed.
2. After washing with water, dry well in the shade.
3. Re-install the air filter.

When the air conditioner is not going to be used for a long time.

When air conditioner is not going to be used for a long time.

1. Operate the air conditioner on Air circulation mode for 2 to 3 hours.
 - This will dry out the internal parts.
2. Turn off the circuit breaker.



CAUTION Turn off the circuit breaker when the air conditioner is not going to be used for a long time. Dirt may collect and may cause a fire.

When the air conditioner is to be used again.

- Check that the air inlet and outlet of the indoor/outdoor unit are not blocked.

Operation Tips

Do not overcool the room.

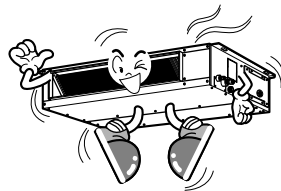
This is not good for your health and wastes electricity.

Keep blinds or curtains closed.

Do not let direct sunshine enter the room when the air conditioner is in operation.

Make sure that the doors and windows are shut tight.

Avoid opening doors and windows as much as possible to keep the cool air in the room.



Clean the air filter regularly.

Blockages in the air filter reduce the airflow and lower cooling and dehumidifying effects. Clean at least once every two weeks.

Ventilate the room occasionally.

Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then.

Before you call for service...

Troubleshooting Tips! Save time and money!

Check the following points before requesting repairs or service.... If the malfunction persist, please contact your dealer.

Case	Explanation	See page
The air conditioner does not operate.	• Have you made a mistake in timer operation?	12
	• On first starting, the indoor unit operates in fifteen seconds.	-
The room has a peculiar odor.	• Has the fuse blown or has the circuit breaker been tripped?	-
	• Check that this is not a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture or cloth items in the room.	-
It seems that condensate is leaking from the air Conditioner.	• Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.	-
Air conditioner does not operate for about 3 minutes when restart.	• This is the protector of the mechanism.	-
	• Wait about three minutes and operation will begin.	-
Does not cool or heat effectively.	• Is the air filter dirty? See air filter cleaning instructions.	23
	• The room may have been very hot when the room air conditioner was first turned on. Allow time for it to cool down.	-
	• Has the setting temperature been set incorrectly?	14, 17
	• Are the indoor unit's air inlet or outlet vents obstructed?	-
The air conditioner operation is noisy.	• For a noise that sounds like water flowing. -This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit.	-
	• For a noise that sounds like the compressed air releasing into atmosphere. -This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioning unit.	-
Crack sound is heard.	• This sound is generated by the expansion/contraction of the inlet grille, etc. due to changes of temperature.	-
Remote control display is faint, or no display at all.	• Has the circuit breaker been tripped?	-

LG

Condizionatore d'aria di tipo da controsoffitto a scomparsa

MANUALE DELL'UTENTE

Prima dell'installazione, questa unità di condizionamento d'aria deve essere sottoposta per approvazione al servizio di fornitura dell'elettricità (normativa EN 61000-3, EN 61000-2).

IMPORTANTE

- Leggere attentamente e per intero questo manuale dell'utente prima di installare e mettere in funzione il condizionatore d'aria da camera.
- Dopo aver letto interamente il manuale, conservarlo per riferimento futuro.

INDICE

Precauzioni di sicurezza.....	3
Il sistema di telecomando	8
Cura e Manutenzione	23
Suggerimenti per l'individuazione dei guasti!	24



DATI DA RICORDARE

Annotare qui il numero di serie e il modello:

N°. modello

N°. di serie

I numeri sono riportati sull'etichetta a lato di ogni unità.

Nome del rivenditore

Data di acquisto

- Spillare la ricevuta su questa pagina qualora fosse necessaria per provare la data di acquisto o per motivi di garanzia.



LEGGERE IL MANUALE

All'interno troverà molti suggerimenti utili sull'uso e la manutenzione del condizionatore. Un minimo di attenzione può far risparmiare molto tempo e denaro nel corso della vita del condizionatore.

Nella tabella di riferimento per la risoluzione dei problemi troverà molte risposte ai problemi più comuni. Consultando la tabella Risoluzione dei problemi potrebbe non essere necessario contattare il servizio di assistenza.



AVVERTENZE

- Contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione dell'unità.
- Contattare l'installatore per eseguire l'installazione dell'unità.
- Il condizionatore non è stato progettato per essere utilizzato da bambini o invalidi senza supervisione.
- È consigliabile vigilare sui bambini affinché essi non giochino con il condizionatore.
- Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, il servizio di sostituzione deve essere eseguito solo da personale autorizzato utilizzando parti di ricambio originali.
- Il servizio di installazione deve essere eseguito in conformità con gli standard elettrici nazionali ed esclusivamente da personale autorizzato.



Precauzioni di sicurezza

Per evitare infortuni dell'utente o altre persone e danni alle cose, attenersi alle seguenti istruzioni.

- L'uso errato causato dalla mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o lesioni. L'importanza è classificata dalle seguenti indicazioni.

⚠ ATTENZIONE Questo simbolo indica la possibilità di decesso o di grave infortunio.

⚠ AVVISO Questo simbolo indica la possibilità di infortunio o danni alle cose.

- Il significato dei simboli utilizzati in questo manuale è spiegato di seguito.

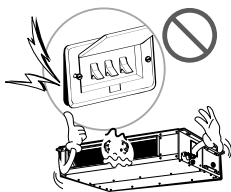
	Azione/operazione da non fare.
	Attenersi alle istruzioni.

⚠ ATTENZIONE

■ Installazione

Non utilizzare interruttori automatici difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare questa apparecchiatura su un circuito dedicato.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



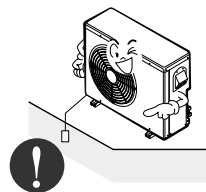
Per i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore, a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato.

- Non smontare o tentare di riparare il prodotto. Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



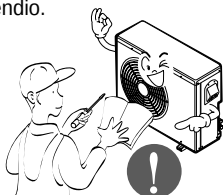
Il prodotto deve essere sempre provvisto di messa a terra.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Installare il pannello e il coperchio della scatola di controllo in modo sicuro.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Installare sempre un interruttore automatico e circuito dedicato

- L'errato cablaggio o installazione può causare incendi o scosse elettriche.



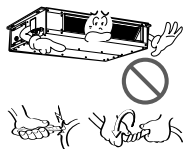
Utilizzare fusibili o interruttori automatici di giusta tensione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Non utilizzare interruttori automatici difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare questa apparecchiatura su un circuito dedicato.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Per i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore, a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato.

- Non smontare o tentare di riparare il prodotto. Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Il prodotto deve essere sempre provvisto di messa a terra.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



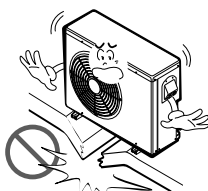
Per l'installazione, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio, esplosione o lesioni.



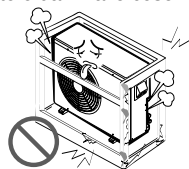
Non installare il prodotto su supporti di installazione difettosi.

- Ciò potrebbe causare infortuni, incidenti o danni al prodotto.



Accertarsi che l'area di installazione non sia soggetta a deterioramento nel tempo.

- Se la base si rompe, l'unità può cadere con essa, causando infortuni a persone, guasti al prodotto o danni alle cose.



■ Funzionamento

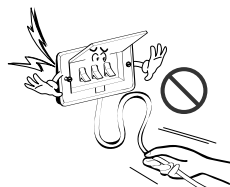
Non utilizzare il prodotto troppo a lungo in ambienti molto umidi e con una finestra o una porta aperta.

- L'umidità potrebbe condensarsi e bagnare o danneggiare i mobili.



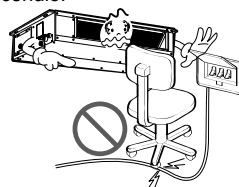
Avere cura di non tirare o danneggiare il cavo di alimentazione durante il funzionamento.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



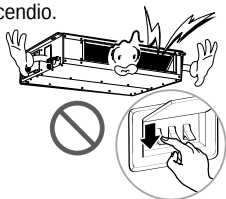
Non mettere nulla sul cavo di alimentazione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Non collegare/scollegare il cavo di alimentazione alla/dalla presa durante il funzionamento.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



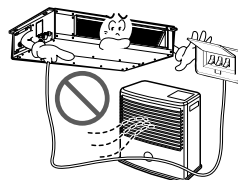
Non toccare il prodotto con le mani bagnate.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



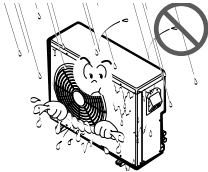
Non posizionare riscaldatori o altre apparecchiature vicino al cavo di alimentazione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.



Evitare l'ingresso di acqua nelle parti elettriche.

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o guasti al prodotto.

**Non conservare o utilizzare gas infiammabili o combustibili in prossimità del prodotto.**

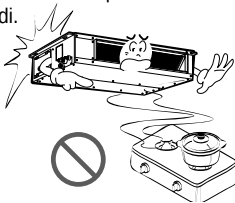
- Vi è il rischio di incendio o guasti al prodotto.

**Non utilizzare il prodotto in luoghi chiusi per periodi prolungati.**

- Potrebbe esservi una scarsità di ossigeno.

**In caso di perdite di gas infiammabile, aprire la finestra per ventilare il locale prima di azionare l'unità.**

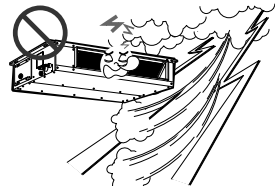
- Non utilizzare il telefono o accendere o spegnere interruttori. Vi è il rischio di esplosioni o incendi.

**In caso di rumori, odori o fumo anomali provenienti dal prodotto. Spegnere l'interruttore automatico e scollegare il cavo di alimentazione.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Arrestare il funzionamento e chiudere la finestra in caso di tempeste o uragani. Se possibile, rimuovere il prodotto dalla finestra prima che arrivi un uragano.**

- Vi è il rischio di danni alle cose, guasti al prodotto o scosse elettriche.

**Non aprire la griglia di aspirazione del prodotto durante il funzionamento (non toccare il filtro elettrostatico, se presente).**

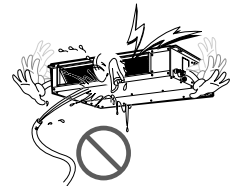
- Vi è il rischio di lesioni fisiche, scosse elettriche o guasti al prodotto.

**In caso di allagamento del prodotto, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.**

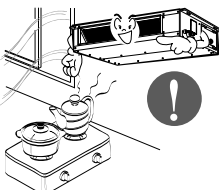
- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Evitare che nel prodotto entri acqua.**

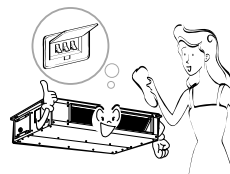
- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni al prodotto.

**Di tanto in tanto, ventilare il prodotto quando utilizzato insieme a fornelli ecc.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

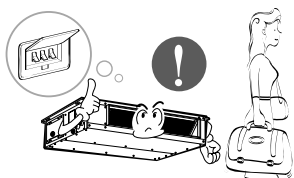
**Spegnere l'alimentazione prima di pulire o riparare il prodotto.**

- Vi è il rischio di scosse elettriche.



In caso di inutilizzo del prodotto per lunghi periodi, scollegare il cavo di alimentazione e spegnere l'interruttore automatico.

- Vi è il rischio di guasti al prodotto o attivazione accidentale.



Evitare che l'unità esterna sia calpestata da qualcuno.

- Ciò potrebbe lesioni personali e danni al prodotto.

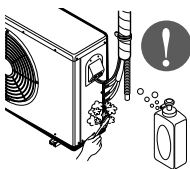


⚠ AVVISO

■ Installazione

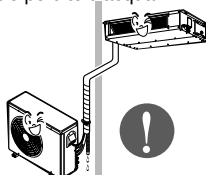
Dopo l'installazione o la riparazione del prodotto, verificare sempre che non vi siano perdite di gas (refrigerante).

- Livelli bassi di refrigerante potrebbero causare guasti al prodotto.



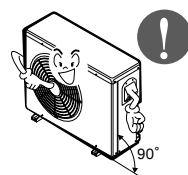
Installare il tubo flessibile di scarico in modo da garantire uno scarico corretto e sicuro.

- Un errato collegamento può causare perdite d'acqua.



Installare il prodotto allineandolo in modo uniforme.

- Per evitare perdite d'acqua.



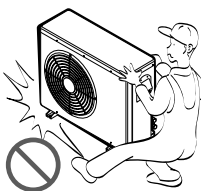
Non installare il prodotto in modo che il rumore o l'aria calda provenienti dall'unità esterna possano causare danni ai vicini.

- Ciò potrebbe causare problemi con i vicini.



Per sollevare e trasportare il prodotto sono consigliabili due persone.

- Evitare lesioni personali.



Non installare il prodotto in luoghi esposti direttamente al vento di mare (spruzzi di sale).

- Ciò potrebbe causare corrosioni al prodotto. La corrosione, in particolare sul condensatore e sulle alette dell'evaporatore, può causare malfunzionamenti o inefficienza.



■ Funzionamento

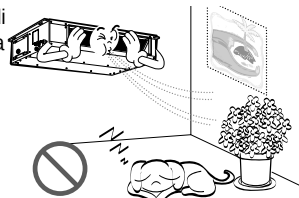
Non esporre la pelle direttamente all'aria fresca per periodi prolungati (non sedersi nel raggio d'azione dell'aspirazione).

- Ciò potrebbe causare danni alla salute.



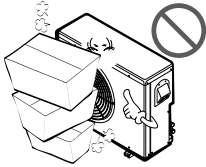
Non utilizzare il prodotto per scopi specifici, ad esempio per conservare alimenti, animali, opere d'arte ecc. Questo prodotto è un condizionatore d'aria, non un sistema di refrigerazione.

- Vi è il rischio di danni o perdita di cose.



Non bloccare l'ingresso o l'uscita del flusso d'aria.

- In caso contrario, si potrebbero verificare guasti al prodotto.



Non calpestare o mettere oggetti sul prodotto (unità esterne).

- Vi è il rischio di lesioni personali o guasti al prodotto.



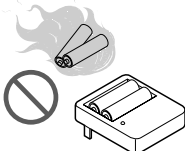
Non bere acqua fuoriuscita dal prodotto.

- Ciò può causare gravi danni alla salute.



Non ricaricare o smontare le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco.

- Potrebbero bruciare o esplodere.



Utilizzare un panno soffice per la pulizia. Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi ecc.

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danno alle parti in plastica del prodotto.



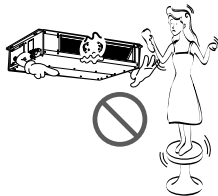
Inserire sempre il filtro in modo stabile. Pulire il filtro ogni 2 settimane o più spesso, se necessario.

- Un filtro sporco riduce l'efficienza del condizionatore e potrebbe causare danni o malfunzionamenti del prodotto.



Utilizzare una scala salda per pulire o riparare il prodotto.

- Fare attenzione ed evitare lesioni personali.



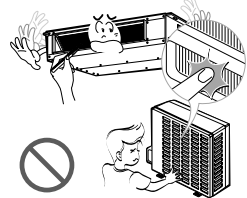
Non toccare le parti metalliche del prodotto durante la rimozione del filtro dell'aria. Sono molto appuntite!

- Vi è il rischio di lesioni personali.



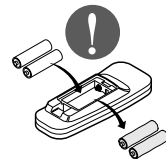
Non introdurre le mani o altri oggetti nella bocca di ingresso o uscita dell'aria durante il funzionamento.

- Le parti mobili metalliche sono affilate e potrebbero causare infortuni.



Sostituire tutte le batterie del telecomando sempre con altre dello stesso tipo. Non mischiare batterie nuove e vecchie o batterie di tipo diverso.

- Vi è il rischio di esplosioni o incendi.



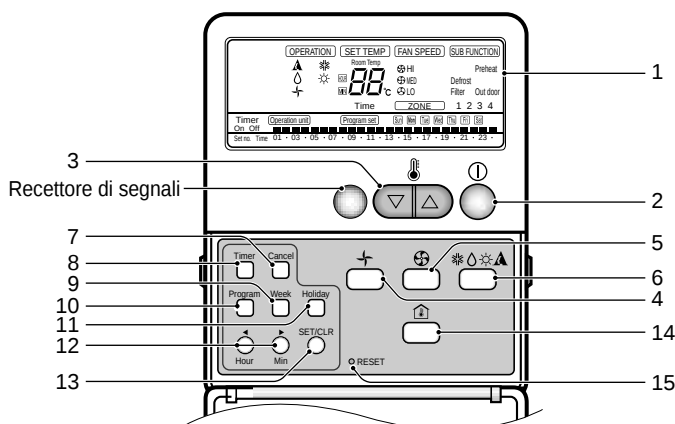
In caso di caduta del liquido delle batterie sulla pelle o sugli indumenti, lavare accuratamente con acqua pulita. Non utilizzare il telecomando se le batterie presentano delle perdite.

- Le sostanze chimiche delle batterie potrebbero causare scottature o altri pericoli.



Il sistema di telecomando

CARATTERISTICHE DEL TELECOMANDO CON LO SPORTELLO APERTO



1. Display funzionamento

Visualizza le condizioni di funzionamento.

2. Pulsante Accensione/Spengimento

Il funzionamento inizia quando viene premuto questo pulsante, e si arresta quando il pulsante viene premuto di nuovo.

3. Pulsante di impostazione temperatura.

Serve all'impostazione della temperatura per ottenere la temperatura desiderata.

4. Pulsante funzionamento Ventilatore

Viene usato per circolare l'aria nell'ambiente senza ne raffreddare ne scaldare.

5. Pulsante del riscaldatore elettrico (opzionale)

Usato alla serie il Radiatore Elettrico.

6. Pulsante velocità Ventilatore

Serve all'impostazione della velocità desiderata del ventilatore.

7. Pulsante di selezione modo operativo

Usato per selezionare il modo di funzionamento.

- Modo funzionamento automatico.
- Modo funzionamento raffreddamento
- Modo funzionamento Soft Dry
- Modo funzionamento riscaldamento. (fatta eccezione del modello raffreddamento)

8. Pulsante di cancellazione del timer

Serve a cancellare i valori del timer.

9. Pulsante di impostazione timer

Serve all'impostazione del timer per ottenere l'orario desiderato.

10. Pulsante settimana

Serve a impostare il giorno della settimana.

11. Pulsante timer settimanale

Serve a impostare il timer settimanale.

12. Pulsante vacanza

Serve a impostare una vacanza nella settimana.

13. Pulsante di impostazione ora

Serve a impostare l'ora del giorno e modificare l'ora nella funzione di timer settimanale.

14. Pulsante di impostazione e cancellazione

Serve a impostare a impostare e cancellare il timer settimanale.

15. Pulsante di controllo temperatura ambiente

Serve a controllare la temperatura dell'ambiente.

✱ La temperatura indicata sul display può essere differente dalla temperatura della stanza se il telecomando è installato in un luogo esposto a raggi diretti del sole o vicino a una fonte di calore.

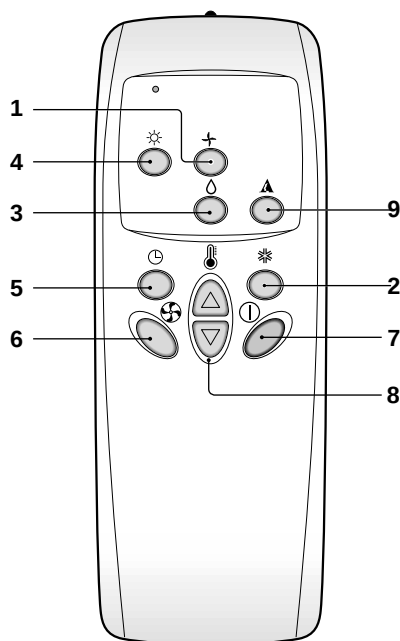
Funzione Opzionale

• Telecomando senza fili (Opzionale)

Il modello base di questo condizionatore è dotato di un telecomando con filo.
Il telecomando senza filo è eventualmente disponibile per l'acquisto a parte.

Trasmettitore del Segnale.

Trasmette i segnali al climatizzatore



1. Pulsante di funzionamento ventola

Usato per far circolare l'aria senza scaldare né refrigerare.

2. Pulsante per operazione di refrigerazione

3. Pulsante per operazione asciuga dolcemente

Si deumidifica senza raffreddamento.

4. Pulsante per operazione di riscaldamento

(Modelo pompa di riscaldamento)

5. Pulsanti per l'impostazione dell'orologio

Usato per impostare l'orologio sull'ora desiderata. Il telecomando cablato viene impostato sulle 24 ore ad incrementi di un ora, mentre il telecomando senza fili viene impostato sulle 7 ore ad incrementi di un ora. Per questo motivo se volete impostare per periodi oltre le 7 ore, utilizzate il telecomando cablato.

6. Pulsante di velocità della ventola

Usato per impostare la velocità della ventola desiderata.

7. Pulsante Acceso/Spento

Il condizionatore inizia a funzionare quando viene premuto questo pulsante e viene arrestato quando il pulsante viene nuovamente premuto.

8. Pulsante di impostazione temperatura

Usato per impostare la temperatura sulla temperatura desiderata.

9. Pulsante operazione di auto mobile



AVVISO: Norme di sicurezza per il telecomando

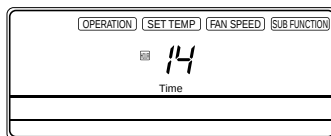
- Direzione il telecomando verso il ricevitore di segnale del climatizzatore d'aria in funzione.
- Il segnale del telecomando può essere ricevuto fino ad una distanza di circa 7m.
- Assicuratevi che, tra il telecomando ed il ricevitore di segnale, non vi sia alcun ostacolo.
- Maneggiate con cura il telecomando e non fatelo cadere.
- Non lasciate il telecomando esposto a luce solare diretta, né vicino a fonti di calore.

Impostare l'ora corrente ed il giorno della settimana.

1 Premere il pulsante ' '.

(Ad ogni pressione del pulsante, il numero cambia da 00 a 23.

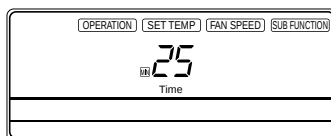
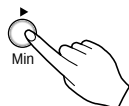
È necessario impostare il numero dell'ora corrente.



2 Premere il pulsante ' '.

Ad ogni pressione del pulsante, il numero aumenta da 00 a 59.

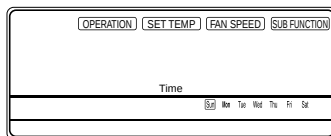
È necessario impostare il numero del minuto corrente.



3 Premere il pulsante giorno della ' '.

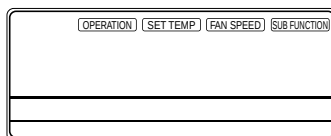
Ogni volta che viene premuto il pulsante il giorno della settimana cambia da domenica fino a sabato.

Serve a impostare il giorno della settimana.



4 Premere il pulsante ' '.

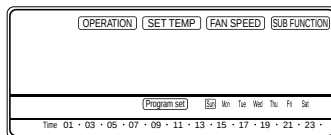
Se si desidera impostare nuovamente l'ora corrente e giorno della settimana premere nuovamente.



Programmare settimanale

1 Premere il pulsante programma.

Il telecomando viene visualizzato come nell'immagine. 'Program set', 'Sun' e lampeggia '01'.



2 Premere il pulsante 'Week'.

Premere il tasto 'Week' ripetutamente finché non il modo desiderato appare.



Per esempio, se vuole Thu, premere il tasto 'Week' 4 volte.

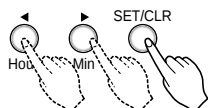
3 Selezionare il tempo che desidera.

Premere il tasto 'Hour', 'Min', allora lettera lampeggiando appare.

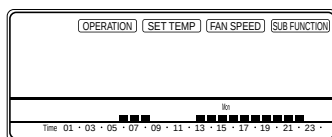
Se preme il tasto 'SET/CLR', allora la forma '■' appare.

La forma '■' significa che le ore cinque sono riservate.

Usando i tasti sotto, può riservare il tempo.



*Per esempio, l'aria condizionata e' su 6. 7. 8 e le ore 13~22



4 Premere nuovamente il pulsante programma per terminare la programmazione settimanale.



Impostazione vacanza

Se martedì è una vacanza in questa settimana, lei può regolare una vacanza.

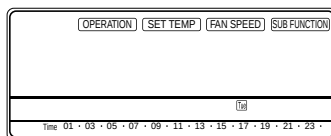
1. Premere il pulsante programma.



2. Premere il pulsante settimana.



3. Premere il pulsante vacanza.



Dopodiché il display del telecomando visualizza 'Tue'.
Il rettangolo esterno significa vacanza.

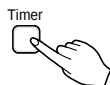
4. Premere nuovamente il pulsante programma per terminare la programmazione vacanze.



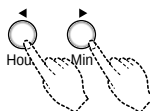
Impostazione del timer (L'inizio di ritardo/la Fermata prefissata)

Questa funzione è usata a accendere o spegnere in parecchie ore.

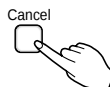
1. Premere il pulsante del timer.



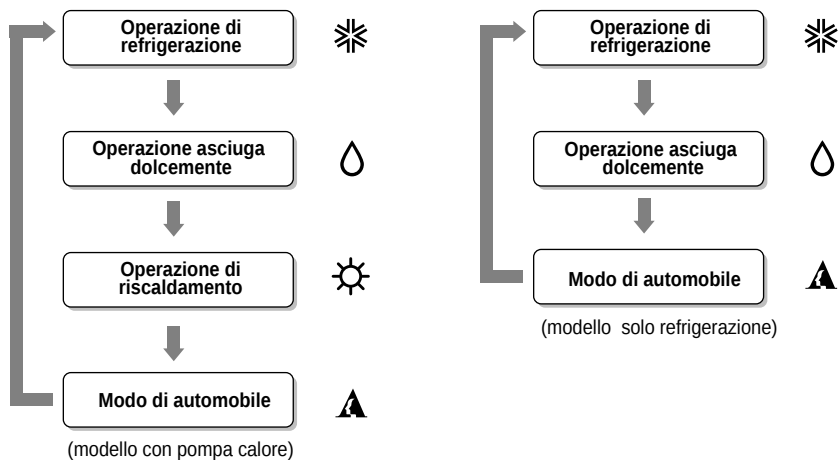
2. Modificare l'impostazione del timer fino a quando non si ottiene l'ora desiderata.



3. Se si desidera cancellare il timer, premere il tasto di cancellazione.



Modo di Funzionamento



ITALIANO

Procedure di Funzionamento

1st

Pulsante Acceso/Spento

2nd

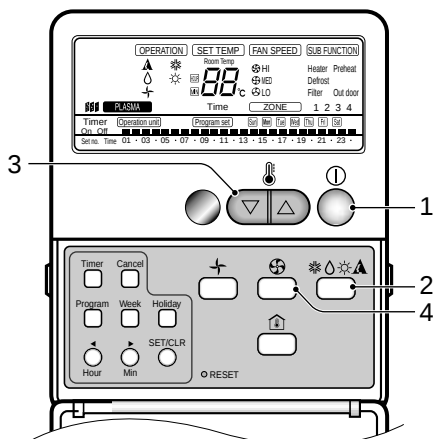
Pulsante di Selezione Modo Funzionamento

3rd

Pulsante di impostazione Temperature Ambiente

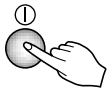
4th

Pulsante Selezione Velocità Ventola Interna



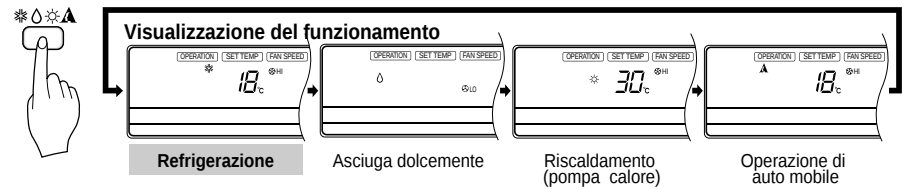
Operazione di refrigerazione

1 Premere il pulsante Acceso/Spento.

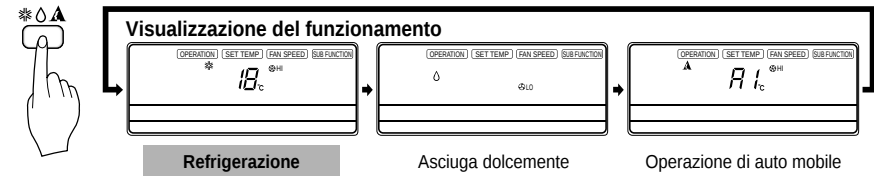


2 Per selezionare l'operazione di Refrigerazione, premere il pulsante Selezione Modo Operazione. Ogni volta che viene premuto il pulsante, il modo operazione viene spostato nella direzione della freccia.

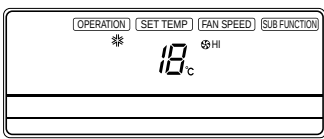
MODELLO CON POMPA CALORE



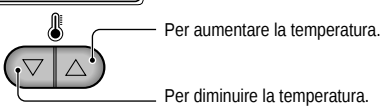
MODELLO SOLO REFRIGERAZIONE



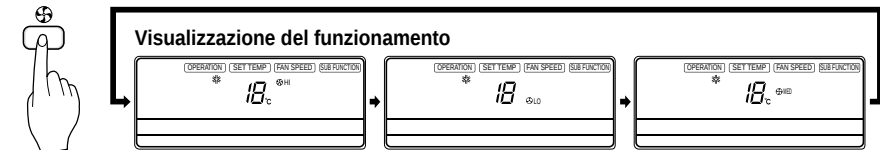
3 Impostare la temperatura sotto a quella dell'ambiente.



• La temperatura può essere impostata su un'escursione da 18°C~ 30°C ad incrementi di 1°C.



4 Impostare la velocità della ventola.



- Selezionare una delle tre velocità della ventola - Massima, minima, media.
- Il display indica la velocità massima.
- Ogni qualvolta che viene premuto il pulsante, il modo velocità ventola viene spostato.

Operazione Asciuga Dolcemente

Questo modo deumidifica senza raffreddare eccessivamente.

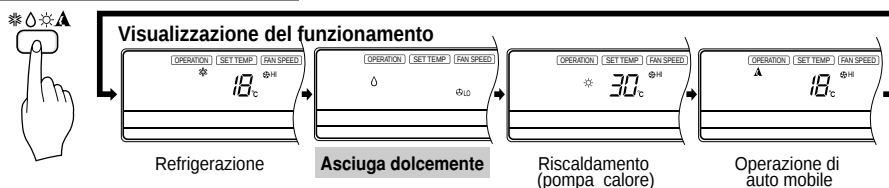
- 1** Premere il pulsante Acceso/Spento.



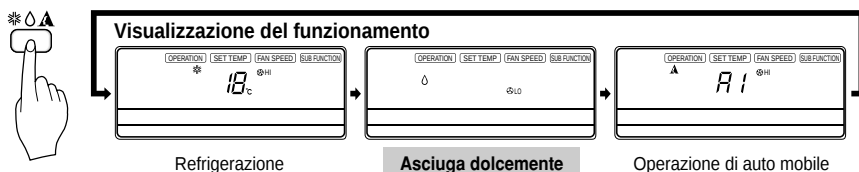
- 2** Per selezionare l'operazione Asciuga Dolcemente, premere il pulsante Selezione Modo Operazione.

Ogni volta che viene premuto il pulsante, il modo operazione viene spostato nella direzione della freccia.

MODELLO CON POMPA CALORE



MODELLO SOLO REFRIGERAZIONE



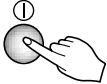
- 3** Durante il funzionamento Soft Dry (depuratore d'aria)

- Il ventilatore interno è stato impostato automaticamente da Micom Control sulla velocità bassa, la più idonea al funzionamento Dry, e non è regolabile.

Operazione riscaldamento (solo il modello con pompa calore)

1

Premere il pulsante Acceso/Spento.



2

Selezionare il funzionamento di riscaldamento

Per selezionare l'operazione di riscaldamento, premere il pulsante Selezione Modo Operazione. Ogni volta che viene premuto il pulsante, il modo operazione viene spostato nella direzione della freccia.



Visualizzazione del funzionamento

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

☀

18°C

⚙ HI

Refrigerazione

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

☾

⚙ LO

Asciuga dolcemente

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

☀

30°C

⚙ HI

Riscaldamento (pompa calore)

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

🚗

⚙ HI

Operazione di auto mobile

3

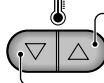
Impostare la temperatura.

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀

30°C

⚙ HI



Per aumentare la temperatura.

Per diminuire la temperatura.

• La temperatura può essere impostata su un'escursione da 16°C~ 30°C ad incrementi di 1°C.

4

Impostare la velocità della ventola.

Visualizzazione del funzionamento

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀

30°C

⚙ HI

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀

30

⚙ LO

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀

30°C

⚙ MD

• Selezionare una delle tre velocità della ventola - Massima, minima, media.

• Il display indica la velocità massima.

• Ogni qualvolta che viene premuto il pulsante, il modo velocità ventola viene spostato.

5

Questo condizionatore d'aria è stato impostato sul controllo di avviamento a caldo al fine di non scaricare aria fredda durante il funzionamento di riscaldamento. Durante questa fase il telecomando indica "PREHEAT".

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀

30°C

⚙ HI

Preheat

6

Se la temperatura dell'ambiente interno è troppo bassa durante l'operazione di riscaldamento, questo condizionatore d'aria viene impostato sull'operazione di disgelo ed il telecomando indica "DEFROST".

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀

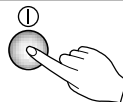
30°C

⚙ HI

Defrost

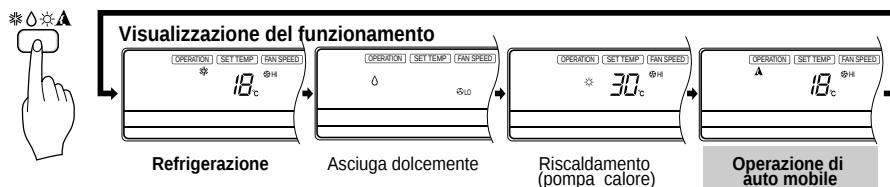
Il Modo di Operazione di Automobile

1 Premere il pulsante Acceso/Spento.

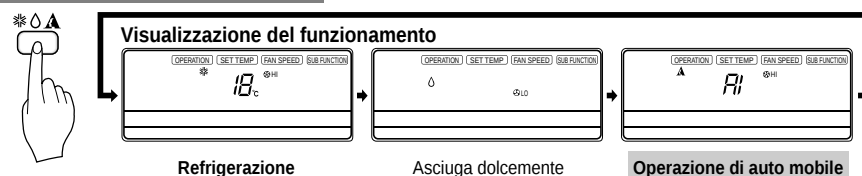


2 A sceglie l'Operazione di Automobile, preme il Bottone di Selezione di Modo di Operazione. Ogni tempo che il bottone è premuto, il modo di poerazione è spostato nell'istruzione della freccia.

MODELLO CON POMPA CALORE

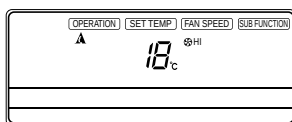


MODELLO SOLO REFRIGERAZIONE



3

MODELLO CON POMPA CALORE



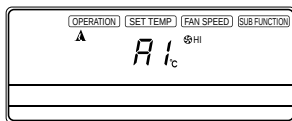
Ha regolare la temperatura abbassa di la temperatura ambiente. La temperatura può essere regolata entro una serie di 18°C ß 30°C da 1°C.



Per aumentare la temperatura.

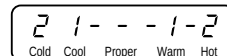
Per diminuire la temperatura.

MODELLO SOLO REFRIGERAZIONE



Ha regolare la temperatura superiore o più bassa di la temperatura standard.

La temperatura può essere regolata entro una serie di -2°C ß 2da 1 livello.



Per aumentare la temperatura.

(Quando lei sente troppo raffredda o il freddo.)

Per diminuire la temperatura.

(Quando lei sente troppo caldo o caldo.)

(Quest'indicazione sarà spostata allo stato di Mostra di Modo di Automobile iniziale dopo 4 secondi.)

Mentre è attivato il funzionamento automatico:

- Non potete passare la velocità dell'interno del ventilatore. Già e' stata regolata dalla regola sfocata.
- L'eventuale passaggio ad un'altra funzione operativa (da raffreddamento a riscaldamento, o viceversa) non viene effettuato automaticamente, e deve pertanto essere impostato dall'utente. (Modello con pompa calore soltanto)

Funzionamento della Ventola

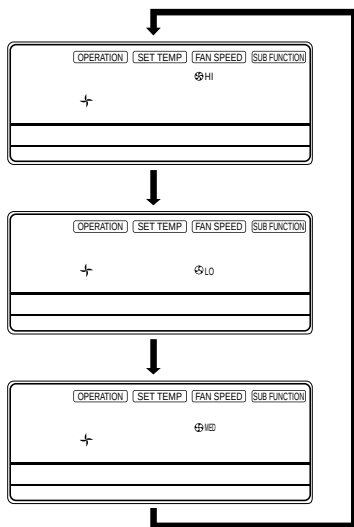
- 1** Premere il pulsante Acceso/Spento.



- 2** Premere il pulsante di funzionamento VENTOLA.



- 3** Ogni qualvolta che viene premuto il Selettore Velocità Ventola Interni il modo di velocità della ventola viene spostato in direzione della freccia.



- La velocità della ventola è massima.

- La velocità della ventola è minima.

- La velocità della ventola è media.

* In modalità Ventilatore ON è impossibile regolare la temperatura.
Per uscire da questa modalità, premere il tasto "Modalità di funzionamento".

Funzione blocco minori

Questa funzione impedisce ai bambini di usare il condizionatore d'aria.

Procedura di funzionamento

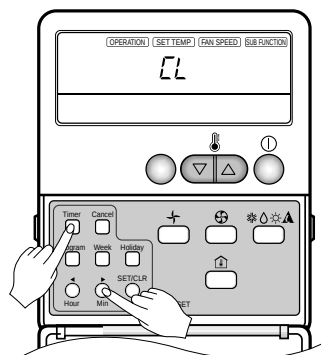
1. Per impostare la funzione Blocco bambini

Premere il pulsante del timer e dell'impostazione dei minuti per tre secondi. Dopodiché il modo operativo passa al modo blocco bambini e viene visualizzata la scritta "CL" sul display dell'unità.

Quando si preme qualsiasi pulsante in queste condizioni, il telecomando non viene convertito ad alcun modo selezionato e la scritta "CL" viene visualizzata sul telecomando per circa tre secondi. Ma la funzione di temperatura dell'ambiente funziona nonostante il modo blocco bambini sia stato impostato.

2. Per cancellare la funzione Blocco bambini

Premere il pulsante del timer e dell'impostazione dei minuti per tre secondi. Dopodiché viene cancellato il modo blocco bambini ed il modo preselezionato viene visualizzato sul telecomando.



Controllo delle operazioni tramite telefono (opzionale)

Componendo il numero di telefono relativo alla linea collegata al climatizzatore, è possibile attivare le funzioni di accensione o spegnimento. Di seguito vengono elencate le procedure da eseguire.

Accensione



1. Comporre il numero di telefono relativo alla linea collegata al climatizzatore.
2. Attendere 5 squilli.
3. Successivamente sentirete un "Bip" se il climatizzatore è spento e per attivarne l'accensione sarà necessario comporre il seguente codice: "0" "0" "7" "8".
4. Un doppio "Bip Bip" confermerà l'avvenuta accensione.
5. Terminare la comunicazione.

TURN OFF



1. Comporre il numero di telefono relativo alla linea collegata al climatizzatore.
2. Attendere 5 squilli.
3. È possibile a sentire il suono "Bip Bip" (se il condizionatore d'aria è acceso), dopodiché premere in sequenza "0" "0" "7" "9".
4. Un "Bip" prolungato confermerà l'avvenuto spegnimento.
5. Terminare la comunicazione.

NOTA

- ☐ Una eventuale segreteria telefonica ed il climatizzatore non possono essere collegati contemporaneamente sulla stessa linea se l'attivazione del risponditore automatico avviene dopo 5 squilli.
- ☐ Se l'utente interno stacca il ricevitore prima di 5 squilli, la funzione di controllo telefonico non funziona.
- ☐ Se l'utente non preme il pulsante del telefono per almeno 25 secondi dopo il bip, la funzione di controllo telefonico non funziona.
- ☐ Se viene collegato attraverso il sistema EPABX, il telecomando senza fili non funziona.

Controllo delle operazioni tramite telefono (Quando si usa insieme al telefono ARS)

Componendo il numero di telefono relativo alla linea collegata al climatizzatore, è possibile attivare le funzioni di accensione o spegnimento. Di seguito vengono elencate le procedure da eseguire.

1 Accensione

1. Comporre il numero di telefono relativo alla linea collegata al climatizzatore.
2. La guida OGM viene fornita dopo quattro squilli del segnale della centrale e viene emesso il suono "Bip" (suono dal telefono stesso) in modo da permettere la registrazione esterna.
3. Premere lentamente rispettando l'ordine la password "0" "0" "7" e "8".
4. Un doppio "Bip" confermerà l'avvenuta accensione.
5. Terminare la comunicazione.

2 TURN OFF

1. Comporre il numero di telefono relativo alla linea collegata al climatizzatore.
2. La guida OGM viene fornita dopo quattro squilli del segnale della centrale e viene emesso il suono "Bip" (suono dal telefono stesso) in modo da permettere la registrazione esterna.
3. Premere lentamente rispettando l'ordine la password "0" "0" "7" e "9".
4. Un "Bip" prolungato confermerà l'avvenuto spegnimento.
5. Terminare la comunicazione.

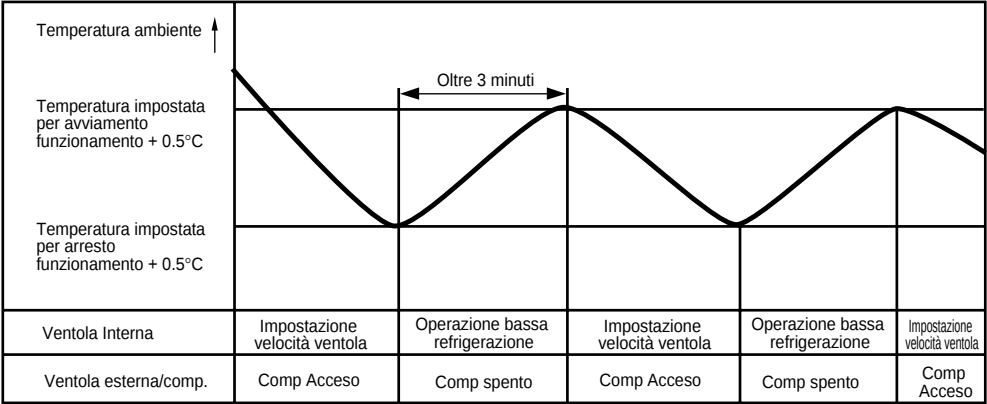
NOTA

- ☐ Quando si preme il pulsante "Fuori ufficio" o quando si intraprende un'altra azione per la risposta automatica il numero di squilli di risposta deve essere regolato su quattro volte.
- ☐ Il tempo di registrazione OGM (messaggio in uscita) deve essere inferiore a circa 15 secondi.
- ☐ Il sistema di controllo telefonico è disabilitato se la linea ha un controllo d'ingresso.

Dettagli di Funzionamento

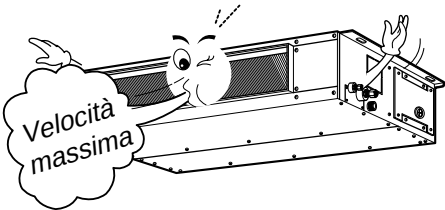
Modo Operazione Refrigerazione

Quando la temperatura dell'ambiente è maggiore alla temperatura impostata, funziona nel modo refrigerazione alla temperatura impostata, la velocità della ventola impostata, dopodiché, si spegnerà automaticamente quando la temperatura dell'ambiente raggiunge la temperatura impostata + 0.5°C.



Informazioni Utili

Velocità della ventola e capacità refrigerante
La capacità refrigerante indicata nelle specifiche è il valore quando la velocità della ventola viene impostata su massimo, e la capacità è inferiore con velocità della ventola impostate a minima o media. Si consiglia la velocità massima quando si desidera refrigerare velocemente la stanza.



- All'accensione dell'alimentazione principale, la ventola viene avviata dopo 7 secondi.

Funzione autodiagnosi

'CH' lampeggia sul display del telecomando quando si verifica un problema. In questo caso mettersi in contatto con il proprio rivenditore.

Cura e Manutenzione

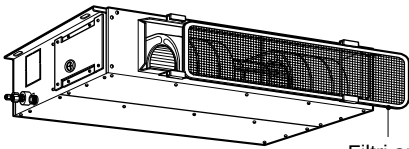
ATENCIÓN: antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, apague el interruptor principal del sistema.

Unità Interna

Griglia, armadietto e telecomando

- ❑ Spegner il sistema prima di pulire. Per pulire strofinare con un panno morbido e asciutto. Non usare sbiancanti o abrasivi.

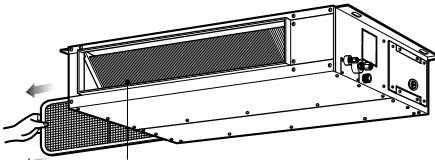
NOTA : L'alimentazione deve essere scollegata prima di procedere con la pulizia dell'unità interna.



Filtri aria

Filtri Aria

I filtri di aria dietro all'unità interna (lato aspirazione) devono essere controllati e puliti una volta ogni 2 settimane o più spesso se necessario.



Presa uscita aria

- ❑ Non usare mai quanto segue:

- Acqua più calda di 40°C
Questo potrebbe causare deformazione e/o discolorazione.
- Sostanze volatili
Queste potrebbero danneggiare le superfici del condizionatore di aria.



1. Pulire il filtro con un aspirapolvere o acqua saponata calda.
 - Se è molto sporco, lavare con una soluzione detergente in acqua tiepida.
 - Se si usa acqua calda (50°C o più) è possibile che il filtro si deformi.
2. Dopo il lavaggio con acqua asciugare bene in luogo d'ombra.
3. Installare nuovamente il filtro d'aria.

Nel caso di inutilizzo prolungato del condizionatore

Nel caso di inutilizzo prolungato del condizionatore.

1. Utilizzare il condizionatore nel modo Circolazione Aria per 2 o 3 ore.

- Questo asciuga le componenti interne.

2. Spegnerne l'interruttore automatico.



ATTENZIONE: Spegnerne l'interruttore automatico nel caso di inutilizzo del condizionatore per un lungo periodo di tempo. Lo sporco si può accumulare e causare incendi.

Quando il condizionatore deve essere nuovamente utilizzato.

- Assicurarsi che le prese d'aria in aspirazione ed in uscita dell'unità interna/esterna non siano bloccate.

Suggerimenti di uso

Non refrigerare eccessivamente l'ambiente.

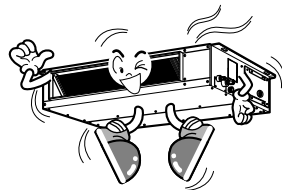
Questo non fa bene alla vostra salute ed è uno spreco di elettricità..

Tenere chiuse tende e veneziane.

Non lasciare che la luce diretta del sole entri nell'ambiente quando il condizionatore d'aria è in funzione.

Assicurarsi che porte e finestre siano ben chiuse.

Evitare il più possibile di aprire porte e finestre per mantenere l'aria fresca nell'ambiente.



Pulire regolarmente il filtro d'aria.

Blocchi nel filtro d'aria riducono il flusso d'aria e diminuiscono la capacità refrigerante e gli effetti deumidificatori. Pulire almeno una volta ogni due settimane.

Ventilare occasionalmente l'ambiente.

Poiché le finestre vengono tenute chiuse, è una buona idea aprirle di tanto in tanto per ventilare l'ambiente.

Suggerimenti per l'individuazione dei guasti!

Suggerimenti per l'individuazione dei guasti! Risparmiate tempo e denaro!

Controllate i seguenti suggerimenti prima di richiedere riparazioni o assistenza... Se il problema persiste contattare il proprio rivenditore o centro di assistenza.

Custodia	Spiegazione	Vedere a pagina
Non funziona	• Avete fatto un errore nella programmazione dell'Orologio?	12
	• Al primo avvio, l'unità interna inizia a funzionare dopo 15 secondi.	-
	• E saltato un fusibile o è scattato l'interruttore automatico?	-
L'ambiente ha un odore anormale	• Assicurarsi che non sia l'odore di umido rilasciato da muri, tappeti, mobili o articoli di vestiario presenti nell'ambiente.	-
Ci sono perdite di condensa dal condizionatore d'aria.	• Si ha la formazione di condensa quando il condizionatore d'aria refrigera l'aria calda presente nell'ambiente.	-
Il condizionatore d'aria non funziona per circa 3 minuti dopo che viene riavviato.	• Questo è un Dispositivo di Protezione del condizionatore d'aria.	-
	• Attendere circa 3 minuti e il condizionatore comincerà a funzionare.	-
Non refrigera o scalda con efficienza	• Il filtro d'aria è sporco? Vedere le istruzioni relative alla pulizia del filtro d'aria.	23
	• Probabilmente la stanza era molto calda quando è stato acceso il condizionatore. Dategli abbastanza tempo per raffreddarsi.	-
	• La temperatura è stata correttamente impostata?	14, 17
	• Le prese d'aria dell'unità interna o esterna sono ostruite?	-
Il funzionamento del condizionatore è rumoroso	• Nel caso di rumori che assomigliano allo scorrere dell'acqua. - questo è il rumore del freon che scorre all'interno dell'unità.	-
	• Nel caso di rumore simile ad aria compressa rilasciata nell'atmosfera - Questo è il rumore dell'acqua di deumidificazione che viene trattata all'interno del gruppo condizionatore.	-
Il display del telecomando è molto debole o non si vede affatto	• E scattato l'interruttore automatico?	-
Si sente un rumore scoppiettante	• Questo rumore viene generato dall'espansione/contrazione della griglia di entrata ecc. a causa dei cambiamenti di temperatura.	-

LG

Aire acondicionado de canalización de techo

MANUAL DEL PROPIETARIO

Antes de la instalación, este aparato de aire acondicionado debe someterse a aprobación por parte del suministrador eléctrico que proporciona electricidad al inmueble. (Norma EN 61000-3, EN 61000-2)

IMPORTANTE

- Le rogamos que lea este manual del propietario con cuidado y completamente antes de instalarlo y operar su aparato de aire acondicionado.
- Le rogamos que guarde este manual del propietario para futura referencia antes de leerlo completamente.

ÍNDICE

Precauciones de seguridad3

Instrucciones de utilización8

Cuidados y mantenimiento.....23

Antes de llamar al servicio
técnico25



PARA SU REGISTRO

Escriba aquí el modo y los números de serie :

Nº modelo _____

Nº serie _____

Puede encontrarlos en la etiqueta de la parte lateral de cada unidad.

Nombre del establecimiento _____

Fecha de compra _____

■ Grape su recibo a esta página en caso de que lo necesite para demostrar la fecha de compra para servicios de garantía.



LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener debidamente su aparato de aire acondicionado. Sólo unos pequeños cuidados preventivos por su parte le podrán ahorrar mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su aparato de aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para la resolución de pequeños problemas. Si revisa primero nuestra tabla de **Consejos para la resolución de problemas**, quizás no debe llamar al equipo de servicio.



PRECAUCIONES

- Contacte con el técnico de servicio autorizado para reparar o mantener esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para proceder a la instalación de este aparato.
- Este aparato de aire acondicionado no está diseñado para ser utilizado por niños de corta edad ni por personas disminuidas sin supervisión.
- Deberían supervisarse a los niños de corta edad para asegurarse de que no juegan con el aparato de aire acondicionado.
- Cuando ha de cambiarse el cable de alimentación, sólo personal autorizado llevará a cabo las tareas de recambio y utilizando únicamente piezas de recambio.
- Las tareas de instalación deben realizarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y sólo puede llevarlas a cabo personal cualificado y autorizado.



Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños a la propiedad, siga estas instrucciones.

- Una operación incorrecta por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La seriedad se clasifica por las siguientes indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo indica la posibilidad de muerte o de seria lesión.

⚠ PRECAUCIÓN Este símbolo indica sólo la posibilidad de lesión o daño a la propiedad.

- Significados de los símbolos utilizados en este manual.

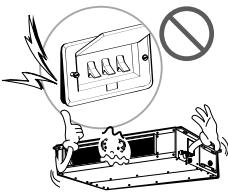
	Prohibido.
	Recuerde seguir las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

■ Instalación

No utilice un interruptor automático defectuoso o de valor nominal inferior al correspondiente. Utilice un circuito específico para este aparato.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



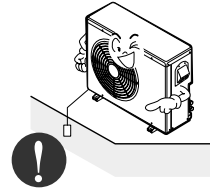
Para trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, técnico cualificado o centro de asistencia técnica autorizado.

- No desmonte ni repare el aparato. Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



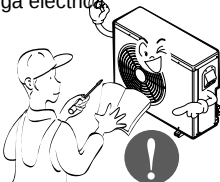
Realice siempre la conexión del aparato a tierra.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



Instale correctamente el panel y la cubierta de la caja de control.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



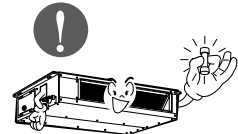
Instale siempre un circuito y un interruptor específico.

- Un cableado o instalación inadecuados pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.



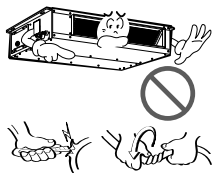
Utilice el interruptor o fusible de valor nominal adecuado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



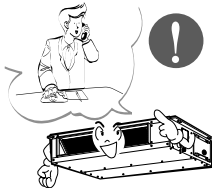
No modifique ni extienda el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



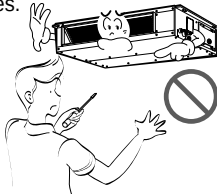
Para la instalación, póngase en contacto siempre con su vendedor o centro de asistencia técnica autorizado.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.



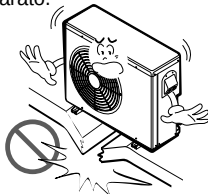
No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad por sí mismo (cliente).

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.



No instale el aparato en una superficie de instalación insegura.

- Podría causar lesiones, accidentes o daños en el aparato.



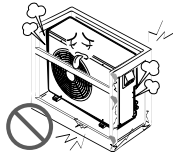
Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.

- Los bordes afilados podrían provocar lesiones. Tenga especial cuidado con los bordes de la caja y las aletas del condensador y evaporador.



Asegúrese de que el soporte de instalación no se deteriore con el tiempo.

- Si el soporte cae, el aire acondicionado también puede caer, causando daños materiales, avería del aparato y lesiones personales.



■ Operación

No deje funcionando el aire acondicionado durante mucho tiempo cuando la humedad sea muy alta y haya una puerta o ventana abierta.

- Podría condensarse la humedad y mojar o dañar el mobiliario.



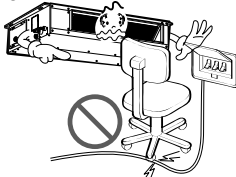
Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda estirarse o dañarse durante el funcionamiento.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



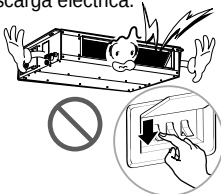
No coloque nada sobre el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



No enchufe ni desenchufe la clavija de alimentación durante el funcionamiento

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



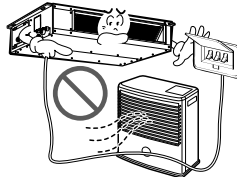
No toque (ni maneje) el aparato con las manos mojadas.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.



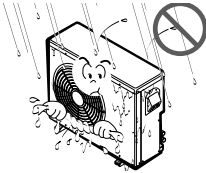
No coloque una estufa ni otros aparatos cerca del cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica.



No permita que entre agua en las partes eléctricas.

- Existe riesgo de incendio, avería del aparato o descarga eléctrica.

**No almacene ni utilice gas inflamable o combustibles cerca del aparato.**

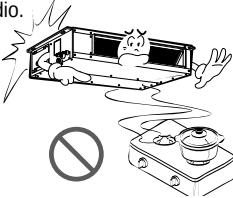
- Existe riesgo de incendio o avería del aparato.

**No utilice el aparato en un espacio cerrado durante un periodo prolongado de tiempo.**

- Podría producirse una falta de oxígeno.

**Si hay fugas de gas, apague el gas y abra una ventana para ventilar antes de encender el aparato.**

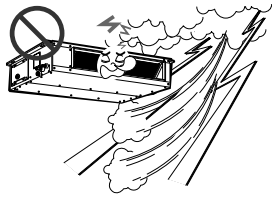
- No utilice el teléfono ni encienda o apague los interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio.

**Si oye algún ruido extraño, huele o ve salir humo del aparato. Desconecte el interruptor automático o desconecte el cable de alimentación.**

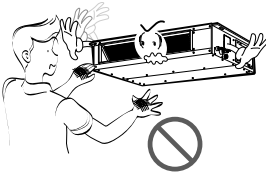
- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

**Detenga el funcionamiento y cierre la ventana en caso de tormenta o huracán. Si es posible, retire el aparato de la ventana antes de que llegue el huracán.**

- Existe riesgo de daños materiales, avería del aparato o descarga eléctrica.

**No abra la parrilla de entrada del aparato mientras está en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si la unidad dispone del mismo).**

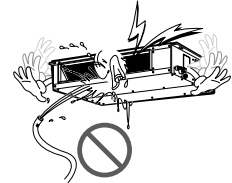
- Existe riesgo de lesiones personales, descarga eléctrica o avería del aparato.

**Si el aparato se moja (inundado o sumergido), póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.**

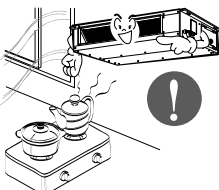
- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

**Tenga cuidado de que no entre agua en el aparato.**

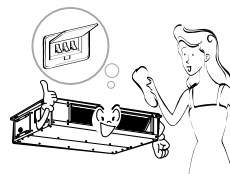
- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el aparato.

**Ventile el aparato de vez en cuando si lo utiliza junto con una estufa, etc.**

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

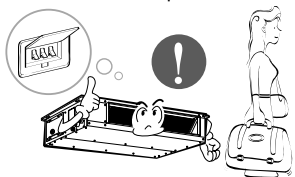
**Desconecte la alimentación principal al limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.**

- Existe riesgo de descarga eléctrica.



Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desenchufe la clavija de alimentación o apague el interruptor automático.

- Existe riesgo de daños en el aparato o avería, o funcionamiento intempestivo.



Asegúrese de que nadie se siente o apoye sobre la unidad exterior.

- Podrían producirse lesiones personales y daños en el aparato.

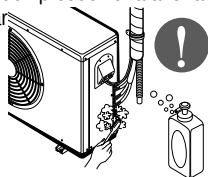


⚠ PRECAUCIÓN

■ Instalación

Compruebe siempre las fugas de gas (refrigerante) después de la instalación o reparación del aparato.

- Niveles bajos de refrigerante pueden producir una avería del apar



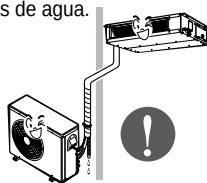
No instale el aparato donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior pueda molestar a los vecinos.

- Podría tener problemas con los vecinos.



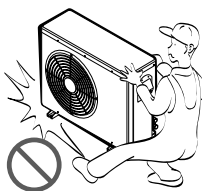
Instale la manguera de drenaje para asegurarse de que el agua se drena correctamente.

- Una mala conexión puede causar fugas de agua.



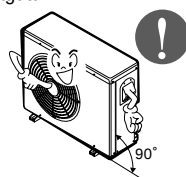
Levante y transporte el aparato entre dos o más personas.

- Evite lesiones personales.



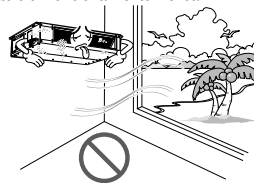
Instale el aparato bien nivelado.

- Para evitar las vibraciones o fugas de agua.



No instale el aparato donde quede expuesto directamente al viento del mar (rocío salino).

- Podría causar corrosión en el aparato. La corrosión, particularmente en las aletas del condensador y del evaporador, podría causar un funcionamiento defectuoso del aparato o un funcionamiento ineficaz.



■ Operación

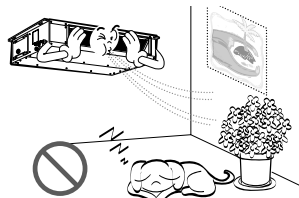
No se exponga directamente al aire frío durante largos periodos de tiempo. (No se siente en la corriente de aire).

- Podría ser perjudicial para su salud.



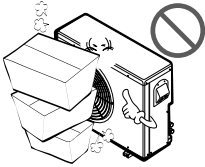
No utilice este aparato para fines específicos, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. Se trata de un aire acondicionado de consumo, no de un sistema de refrigeración de precisión.

- Existe riesgo de daños o pérdidas materiales.



No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.

- Podría causar una avería en el aparato.



No se suba ni coloque nada sobre el aparato. (unidades exteriores)

- Existe riesgo de lesiones personales y avería del aparato.



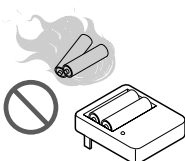
No beba el agua que drena el aparato.

- No es potable y podría causar graves problemas en la salud.



No cargue ni desmonte las pilas. No tire las pilas al fuego.

- Podrían arder o explotar.



Utilice un paño suave para limpiar. No utilice detergentes abrasivos, disolventes, etc.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en las partes de plástico del aparato.



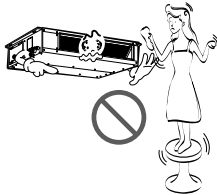
Inserte siempre el filtro correctamente. Limpie el filtro cada dos semanas o más a menudo, si fuera necesario.

- Un filtro sucio reduce la eficacia del aire acondicionado y puede producir un funcionamiento defectuoso o daños.



Utilice un taburete o escalera firme cuando limpie o realice el mantenimiento del aparato.

- Tenga cuidado y evite lesiones personales.



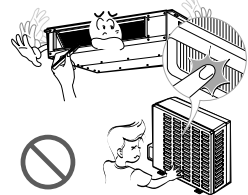
No toque las partes de metal del aparato al sacar el filtro del aire. ¡Son muy afiladas!

- Existe riesgo de lesiones personales.



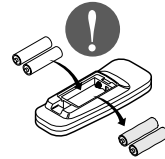
No introduzca las manos u otros objetos en la entrada o salida del aire acondicionado mientras el aparato esté en funcionamiento.

- Hay partes afiladas y móviles que podrían producir lesiones personales.



Sustituya todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas del mismo tipo. No mezcle pilas nuevas y viejas o diferentes tipos de pilas.

- Existe riesgo de incendio o explosión.



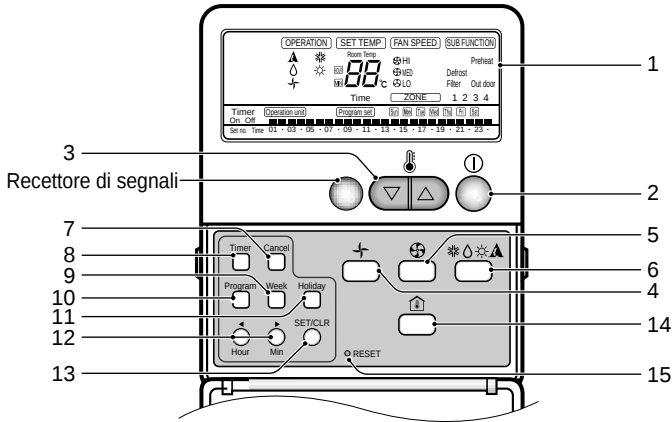
Si entra líquido de las pilas en contacto con la piel o ropa, lávela inmediatamente con agua. No utilice el mando a distancia si las pilas tienen fugas.

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.



Instrucciones de utilización

Funciones del mando a distancia -Tapa abierta



1. Pantalla de Parámetros

Muestra las condiciones de funcionamiento.

2. Botón “On/Off” (Encendido/Apagado)

El aparato se pone en marcha cuando se pulsa este botón y se detiene cuando se vuelve a pulsar.

3. Botón “Set Temperature” (Ajuste de la Temperatura)

Se utiliza para ajustar la temperatura cuando se alcanza la temperatura deseada.

4. Botón “FAN Operation” (Funcionamiento del VENTILADOR)

Se utiliza para hacer que circule el aire de la habitación sin refrigeración o calefacción.

5. Botón de calentador eléctrico (Opcional)

Esté acostumbraado al conjunto la Calentadora Eléctrica.

6. Botón “FAN Speed” (Velocidad del VENTILADOR)

Se utiliza para ajustar la velocidad que se desea del ventilador.

7. Botón “Operation Mode Selection” (Selección del Modo de Funcionamiento)

Se utiliza para seleccionar el modo de funcionamiento.

- Modo de Funcionamiento Automático.
- Modo de Funcionamiento para Refrigeración.
- Modo de Funcionamiento “Soft Dry” (Seco Suave).
- Modo de Funcionamiento para Calefacción. (Excepto modelo de refrigeración)

8. Botón “Timer Cancel” (Cancelación del Temporizador)

Se utiliza para cancelar el temporizador.

9. Botón “Timer Set” (Ajuste del Temporizador)

Se utiliza para ajustar el temporizador cuando se obtiene la hora deseada.

10. Botón “Week” (Semana)

Se utiliza par ajustar el día de la semana.

11. Botón “Weekly Timer” (Temporizador Semanal)

Se utiliza para ajustar el temporizador semanal.

12. Botón “Holiday” (Festivo)

Se utiliza para ajustar un día festivo de la semana.

13. Botón “Time Set” (Ajuste de la Hora)

Se utiliza para ajustar la hora del día y para cambiar la hora en la función de temporizador semanal.

14. Botón “Set and Clear” (Ajuste y Borrado)

Se utiliza para ajustar y borrar el temporizador semanal.

15. Botón “Room Temperature Checking” (Comprobación de la Temperatura de la Habitación)

Se utiliza para comprobar la temperatura de la habitación.

✱ La temperatura del display puede ser diferente de la temperatura real de la habitación si el control remoto se ha instalado expuesto a la luz solar directa o junto a una fuente de calor.

Función opcional

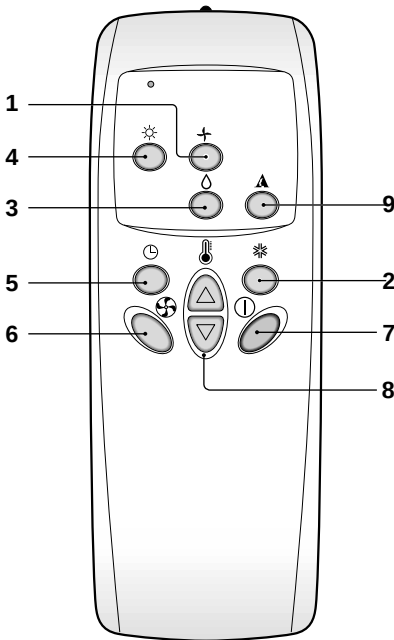
• Control remoto inalámbrico(opcional)

Este aparato de aire acondicionado está equipado con un mando a distancia con cable.

Sin embargo, podrá adquirir un mando a distancia inalámbrico si lo desea.

Transmisor de señal

Transmits las señales al acondicionador de aire.



1. Botón de VENTILADOR

Se usa para que el aire de la habitación circule sin enfriar ni calentar.

2. Botón de operación de Enfriamiento

3. Botón de operación de secado suave

Usado para deshumedecer sin sobre-enfriamiento.

4. Botón de operación de calefacción

(Modelo sólo bomba de calor)

5. BOTONES DE PROGRAMACIÓN DE LAS HORAS DE ARRANQUE/PARO

Se usa para fijar el temporizador cuando se obtiene el tiempo deseado.

Entonces el controlador remoto con hilos se programa hasta 24 horas, hora a hora, pero el controlador remoto sin hilos se programa hasta 7 horas, hora por hora. Por lo tanto, si desea programar más de 7 horas, utilice el controlador remoto con hilos.

6. Botón de velocidad del ventilador

Se usa para fijar la temperatura de ventilador deseada.

7. BOTÓN ARRANQUE/PARO

Se pone en funcionamiento al accionar este botón y se detiene al volverlo a accionar.

8. Botón de selección de temperatura

Se usa para fijar la temperatura cuando se obtiene la temperatura deseada.

9. Botón Modo Auto



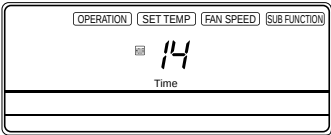
PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al manejar el mando a distancia

- Dirijan el mando a distancia hacia el receptor de señal del acondicionador de aire en funcion.
- La señal del mando a distancia puede ser recibida hasta una distancia de 7 metros, aproximadamente.
- Asegúrense de que entre el mando a distancia y el receptor de señal, no hay ningún obstáculo.
- Eviten que el mando a distancia caiga al suelo y no lo descuiden.
- No dejen el mando a distancia expuesto a la luz directa del sol, ni cerca de fuentes de calor.

Fije la hora actual y un día de la semana.

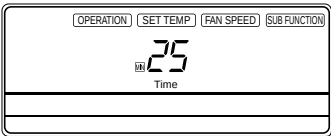
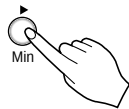
1 Pulse el botón 'Hour'.

Cada vez que se pulsa el botón, el número cambia de 00 a 23.
Usted debe ajustar el número de la hora actual.



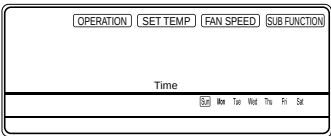
2 Pulse el botón 'Min'.

Cada vez que se pulsa el botón, el número aumenta de 00 a 59.
Usted debe ajustar el número del minuto actual.



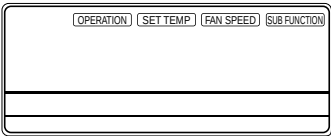
3 Pulse el botón "Week" (Día de la semana)

Cada vez que se pulsa el botón cambia el día de la semana desde "Sunday" (Domingo) a "Saturday" (Sábado).
Usted debe ajustar el día actual de la semana.



4 Pulse el botón 'RESET'.

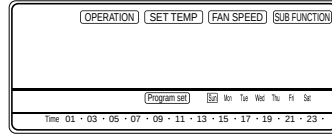
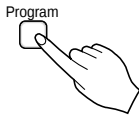
Si desea reajustar la hora actual y un día de la semana, p lselo de nuevo.



Programar semanal

1 Pulse el botón Program.

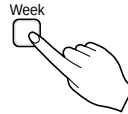
El panel de mando toma el aspecto siguiente. Entonces, parpadean **Program set** , **Sun** .



2 Pulse el botón ' Week '.

Presione repetidamente el botón ' Week ' hasta que aparezca el modo deseado.

Por ejemplo, si desea Thu (Jueves), presione 4 veces el botón ' Week '.



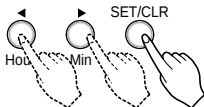
3 Seleccione el tiempo que desea.

Presione el botón de **Hour** , **Min** , luego se mostrará la letra palpitante.

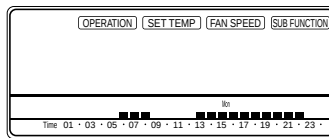
Si presiona el botón **SET/CLR** , entonces aparecerá ' ■ '.

' ■ ' significa que está reservado a las cinco.

Utilizando los botones abajo, puede reservar la hora.



* Por ejemplo, el aire acondicionado está en 6, 7, 8 y 13 ~ 22 horas.



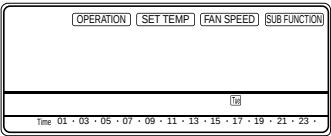
4 Pulse el botón de programa de nuevo para finalizar la programación semanal.



Ajuste de un día festivo

Si martes es una vacación en esta semana, usted puede poner una vacación.

- 1. Pulse el botón "Program".
(Programa)
- 2. Pulse el botón "Week".
(Semana)
- 3. Pulse el botón "Holiday".
(Festivo)



El mando a distancia mostrará después 'Tue'.
El rectángulo exterior significa festivo.

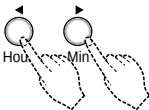
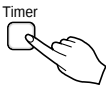
- 4. Pulse el botón de programa de nuevo para finalizar la programación vacacional.



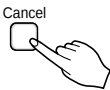
Ajuste del temporizador (El Comienzo de la demora/de la Parada del conjunto Pre)

Esta función se está acostumbrada a prende o apaga en varias horas.

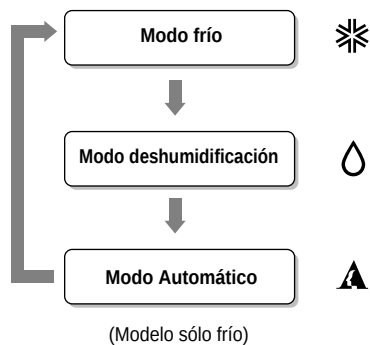
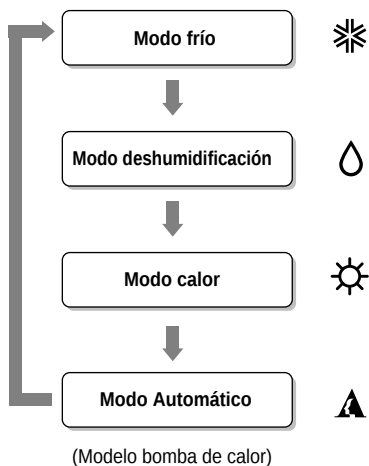
- 1. Pulse el botón "Timer".
(Temporizador)
- 2. Cambie la configuración del temporizador hasta ajustar la hora deseada.



- 3. Si desea cancelar el temporizador, pulse el botón "Cancel".
(Cancelar)

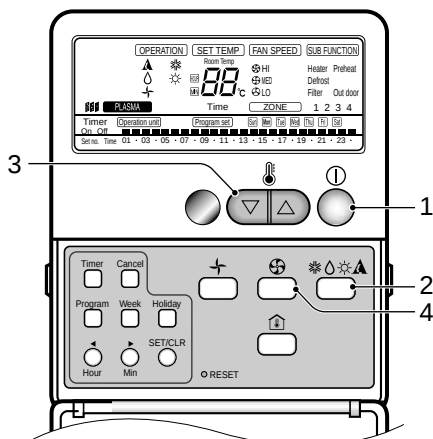


Modo de funcionamiento



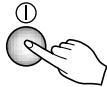
Procedimiento de funcionamiento

- 1st** Botón de encendido / apagado
- 2nd** Botón de selección del modo de funcionamiento
- 3rd** Botón de selección de la temperatura de la habitación
- 4th** Botón de selección de la velocidad del ventilador interior



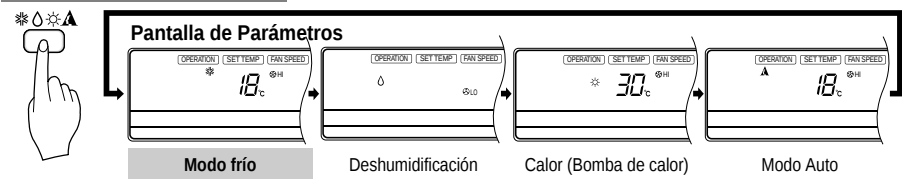
Modo frío

1 Accione el botón ON/OFF (ARRANQUE/PARO).

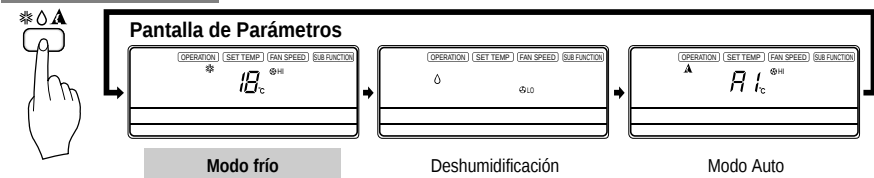


2 Para seleccionar el modo Frío. Accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.

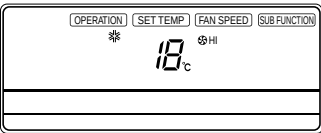
MODELO BOMBA DE CALOR



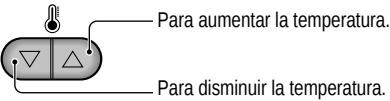
MODELO SÓLO FRIO



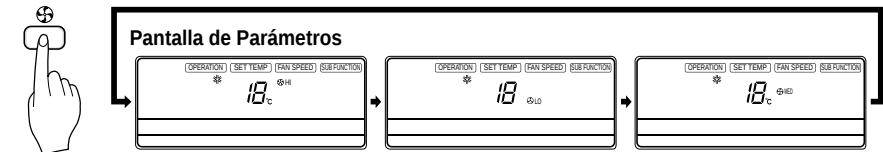
3 Elija una temperatura inferior a la de la temperatura de la habitación.



• La temperatura puede seleccionarse en la franja de 18°C- 30°C en incrementos de un grado.



4 Ajustar la velocidad del ventilador.



- Seleccione la velocidad del ventilador en tres fases - alto, bajo, medio.
- La pantalla muestra velocidad del ventilador alta.
- Cada vez que se presiona el botón, se cambia el modo de velocidad del ventilador.

Deshumidificación

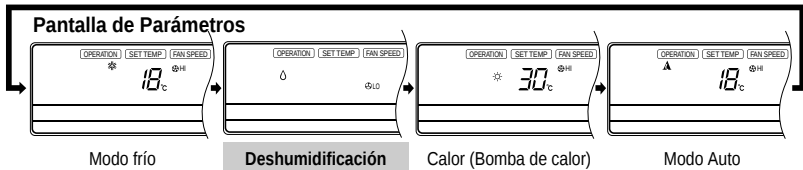
Este modo retira la humedad sin producir sobreenfriamiento.

1 Accione el botón ARRANQUE/PARO.

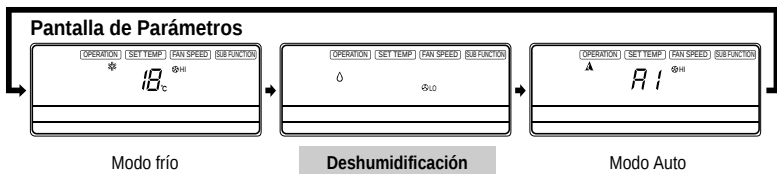


2 Abra la tapa del mando a distancia.
Para seleccionar el modo Deshumidificación, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.

MODELO BOMBA DE CALOR



MODELO SÓLO FRIO



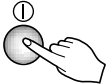
3 Durante el funcionamiento Soft Dry (Seco Suave).

- La velocidad del ventilador interno se establece de forma automática al mínimo, de forma que no se puede cambiar la velocidad del ventilador interno, ya que el Control Micom ha establecido con anterioridad la velocidad más adecuada para el funcionamiento en modo "Dry".

Modo Calor (Solamente en el modelo con bomba de calor)

1

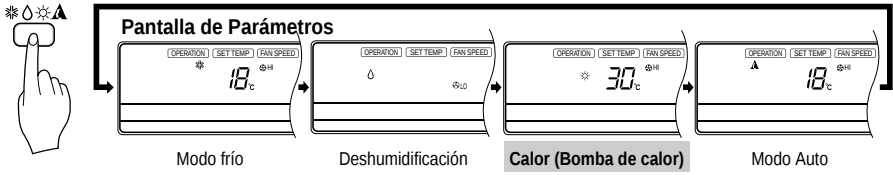
Presione el botón de inicio / parada.



2

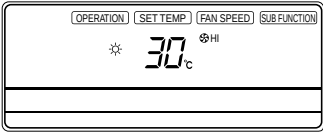
Seleccione la función de calentamiento

Para seleccionar el modo Calor, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.

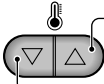


3

Fijar la temperatura



- La temperatura puede seleccionarse en la franja de 16°C- 30°C en incrementos de un grado.

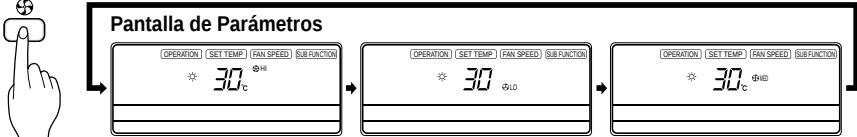


Para aumentar la temperatura.

Para disminuir la temperatura.

4

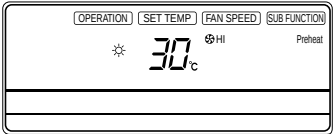
Seleccionar la velocidad del ventilador.



- Seleccione la velocidad del ventilador en tres fases - alto, bajo, medio.
- La pantalla muestra velocidad del ventilador alta.
- Cada vez que se presiona el botón, se cambia el modo de velocidad del ventilador.

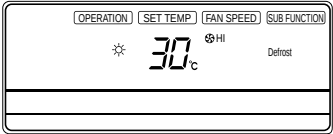
5

Este aire acondicionado está predeterminado para trabajar con el control de inicio en caliente, para no descargar el aire frío durante el funcionamiento en calentamiento. Esta vez, el control remoto indica 'PREHEAT'.



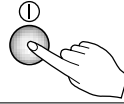
6

Si la temperatura exterior es demasiado baja durante el funcionamiento en calentamiento, el aire acondicionado está preparado para activar la función de descongelado y el control remoto indica 'DEFROST'.



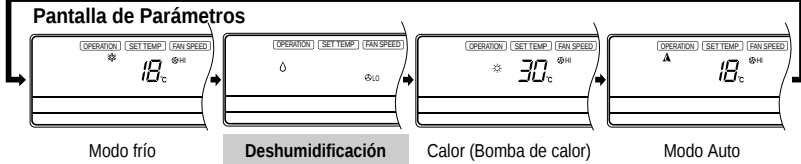
El Modo de la Operación del auto

1 Presione el botón de inicio / parada.

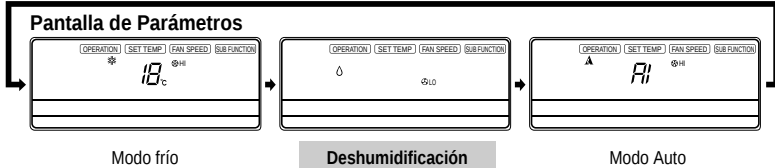


2 A la Operación selecta del Auto, aprieta el Botón de la Selección del Modo de la Operación. Cada vez que el botón se aprieta, el modo de la operación se cambia en la dirección de la flecha.

MODELO BOMBA DE CALOR

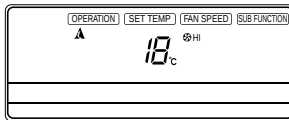


MODELO SÓLO FRIO



3

MODELO BOMBA DE CALOR



Ponga la temperatura más bajo que la temperatura de la habitación. La temperatura puede ser puesta dentro de una distancia de 18°C~30°C por 1°C.

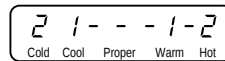
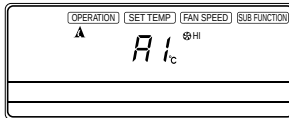


Para aumentar la temperatura.

Para disminuir la temperatura.

Ponga la temperatura superior o más baja que la temperatura uniforme. La temperatura puede ser puesta dentro de una distancia de -2~2 por 1 nivel.

MODELO SÓLO FRIO



Cold Cool Proper Warm Hot



Para levantar la Temperatura.
(Cuando usted se siente refresca también o el resfriado.)

Para bajar la Temperatura.
(Cuando usted se siente también entibiar o caliente.)

(Esta indicación será cambiada al estado inicial del Despliegue del Modo del Auto después de 4 segundos.)

Durante la Operación del Auto:

- ☐ Usted puede cambiar la velocidad interior de ventilador.
- ☐ El wi del sistema automáticamente interruptor del modo que refresca al modo que calienta, o de la calefacción a la refrigeración, debe ser hecho manualmente reponer.(Modelo bomba de calor sólo)

Funcionamiento del ventilador

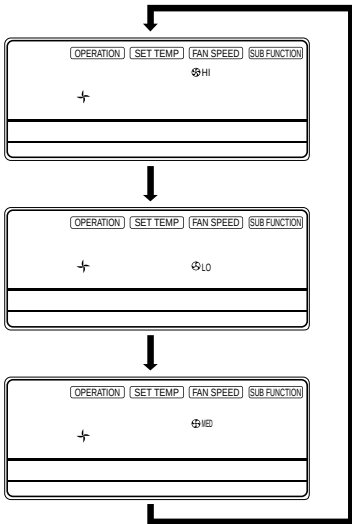
1 Presione el botón de inicio / parada.



2 Presione el botón de funcionamiento de VENTILADOR.



3 Cada vez que se presione el selector de velocidad del ventilador interior, el modo de velocidad del ventilador se conmuta en la dirección que indica la flecha.



- La velocidad del ventilador es alta.
- La velocidad del ventilador es baja.
- La velocidad del ventilador es media.

* No se puede establecer la temperatura en el modo Fan Operation(Funcionamiento ventilador). Pulse el botón "Operation Mode" (modo funcionamiento) para salir de este modo.

Función de bloqueo para niños.

Evita que los niños puedan utilizar el aire acondicionado.

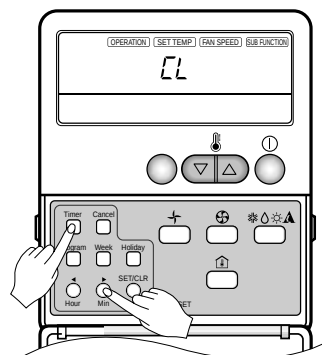
Procedimiento operativo

1. Para seleccionar la función de bloqueo para niños

Pulse el botón Timer y el botón Minute Set durante tres segundos. El modo operativo cambiará al bloqueo para niños y se visualizará 'CL' en la pantalla. Al pulsar cualquier botón, el panel de mandos no funcionará y mostrará 'CL' durante 3 segundos. Pero la función de temperatura de la habitación seguirá activa, a pesar de tener activado el bloqueo.

2. Para cancelar la función de bloqueo para niños

Pulse el botón Timer y el botón Minute Set durante tres segundos. El bloqueo quedará cancelado y se visualizará en el panel de mando el modo preseleccionado.



Funcionamiento del control telefónico (opcional)

Llamando desde el exterior, puede poner en marcha el aire acondicionado para mantener una temperatura agradable. Incluso si ha dejado el aire acondicionado en funcionamiento, puede apagarlo por medio de una llamada telefónica desde el exterior.

ENCENDIDO



1. Marque el número al que está conectado el aire acondicionado.
2. Cuando haya sonado 5 veces.
3. Podrá oír un pitido (si el aire acondicionado está apagado). Pulse "0" "0" "7" "8".
4. Cuando oiga el pitido 2 veces, el aire acondicionado se pondrá en funcionamiento.
5. Cuelgue el teléfono.

APAGADO



1. Marque el número al que está conectado el aire acondicionado.
2. Cuando haya sonado 5 veces.
3. Se puede oír el sonido "bip bip" (si el acondicionador de aire está encendido), luego oprima "0" "0" "7" "9" según corresponde.
4. Cuando escuche un pitido, el aire acondicionado se habrá apagado.
5. Cuelgue el teléfono.

NOTA

- ☐ Este producto funciona cuando el teléfono ha sonado 5 veces.
- ☐ Si el usuario interno levanta el teléfono antes de 5 llamadas, a función Control de teléfono, no opera.
- ☐ Si el usuario no pulsa el botón del teléfono en aproximadamente 25 segundos después del bip, la función Control de teléfono no opera.
- ☐ Si se encuentra conectado mediante el sistema EPABX, la función de control a distancia no funciona.

Funcionamiento del control telefónico (Al utilizar junto con teléfono ARS)

Llamando desde el exterior, puede poner en marcha el aire acondicionado para mantener una temperatura agradable. Incluso si ha dejado el aire acondicionado en funcionamiento, puede apagarlo por medio de una llamada telefónica desde el exterior.

ENCENDIDO



1. Marque el número al que está conectado el aire acondicionado.
2. La guía OGM es proveído después de cuatro timbres de sonido en forma de señal y luego del sonido "bip" (sonido del teléfono mismo) de tal forma que la grabación externa pueda ser realizada.
3. Presione lentamente la contraseña "0" "0" "7" y "8" en orden.
4. Cuando oiga el pitido 2 veces, el aire acondicionado se pondrá en funcionamiento.
5. Cuelgue el teléfono.

APAGADO



1. Marque el número al que está conectado el aire acondicionado.
2. La guía OGM es proveído después de cuatro timbres de sonido en forma de señal y luego del sonido "bip" (sonido del teléfono mismo) de tal forma que la grabación externa pueda ser realizada.
3. Presione lentamente la contraseña "0" "0" "7" y "9" en orden.
4. Cuando escuche un pitido, el aire acondicionado se habrá apagado.
6. Cuelgue el teléfono.

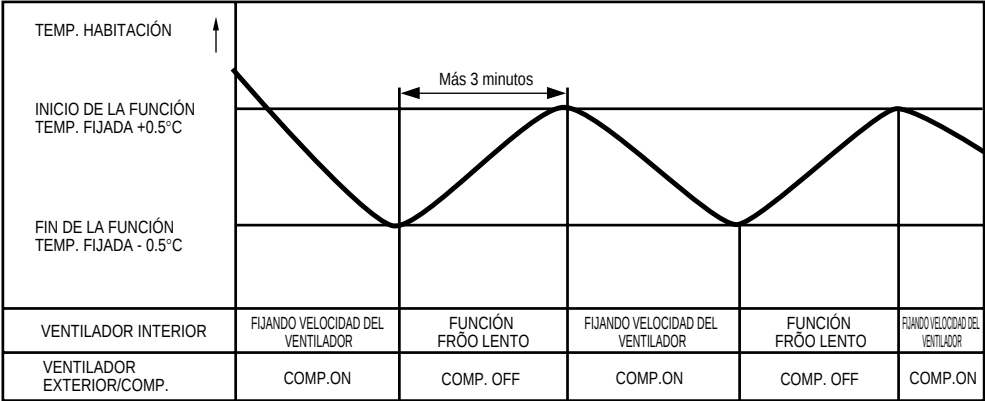
NOTA

- ☐ Los números del timbre de contestación estará ajustado para cuatro veces si presiona el botón "Out-of-office" (fuera de la oficina) o tomando otra acción para la contestación automática.
- ☐ El tiempo de la grabación de OGM (Mensaje de salida) debe ser menos que 15 segundos aproximadamente.
- ☐ Si está conectado al teléfono principal, no funciona.

Detalles de funcionamiento

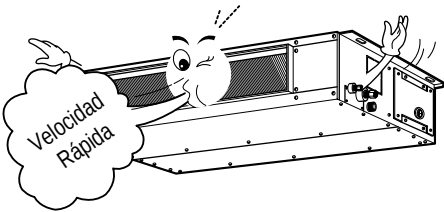
Modo de refrigeración

Cuando la temperatura de la habitación es superior a la temperatura fijada, la unidad funciona en modo de refrigeración para alcanzar la temperatura fijada, con la velocidad del ventilador seleccionado. Se apagará cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura fijada +0.5°C.



Información útil

Velocidad del ventilador y capacidad de refrigeración. La capacidad de refrigeración indicada en las especificaciones es el valor que se obtiene con la velocidad rápida del ventilador. La capacidad disminuye si el ventilador funciona a velocidad lenta o media. La velocidad rápida del ventilador está recomendada para cuando quiera refrigerar la habitación en poco tiempo.



- El ventilador comenzará a funcionar 7 segundos después de conectarlo al suministro eléctrico.

Función de diagnóstico automático

La palabra 'CH' se iluminará en la pantalla del control remoto, cuando se presente un problema. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuidados y mantenimiento

ATENCIÓN: antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, apague el interruptor principal del sistema.

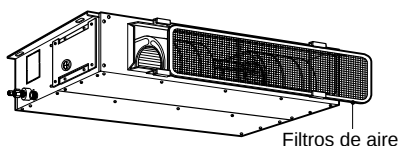
Unidad interior

Rejilla, tapa y mando a distancia

- ❑ Apague el sistema antes de limpiarlo. Para limpiarlo utilice un paño seco y suave. No utilice lejía ni abrasivos.

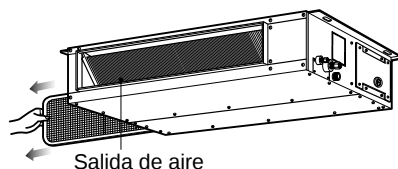
NOTA

La toma de energía debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.



Filtros de Aire

Los filtros de aire situados en la parte trasera de la unidad interior (el lado de succión) deben examinarse y limpiarse quincenalmente o más a menudo si es necesario.



- ❑ Nunca utilice lo siguiente:

- Agua a una temperatura superior a los 40°C. Podría provocar deformaciones y/o pérdida de color.
- Sustancias volátiles. Podrían dañar las superficie del aire acondicionado.



1. Limpie el filtro con un aspirador o con agua templada con un poco de jabón.
 - Si estuviera muy sucio, lávelo con una solución de detergente en agua tibia.
 - Si se utiliza agua caliente (a 50°C o más), el filtro puede deformarse.
2. Después de lavar con agua, déjelo secar a la sombra.
3. Vuelva a colocar el filtro de aire.

Cuando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

Cuando acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

1. Haga funcionar el aparato en modo ventilación durante 2 o 3 horas.

- Esto secará los componentes interiores del aparato.

2. Turn off the circuit breaker.



PRECAUCIÓN Turn off the circuit breaker when the air conditioner is not going to be used for a long time. Dirt may collect and may cause a fire.

Cuando vaya a utilizar el acondicionador de aire de nuevo.

- Compruebe que la entrada de aire y la salida de las unidades interiores y exteriores no están obstruidas.

Consejos para la utilización

No refrigere exageradamente la habitación.

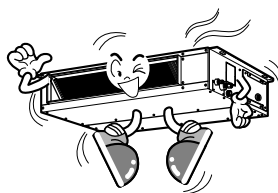
No es bueno para su salud y malgasta electricidad.

Mantenga corridas cortinas o persianas.

No permita que el sol directo entre en la habitación cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

Asegúrese de que la puerta y las ventanas están completamente cerradas.

Evite al máximo abrir puertas y ventanas para que el aire frío no salga de la habitación.



Limpie el filtro de aire con regularidad.

Las obstrucciones en el filtro de aire reducen el flujo de aire y disminuye el poder de refrigeración y deshumidificación. Límpielos quincenalmente o más a menudo.

Ventile la habitación de vez en cuando.

Ya que las ventanas permanecen cerradas, es una buena idea abrirlas y ventilar la habitación de vez en cuando.

Antes de llamar al servicio técnico...

Resolución de Problemas! ¡Ahorre tiempo y dinero!

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación o servicio técnico... Si los problemas persisten, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico.

Caja	Explicación	Ver página
No funciona.	• ¿Ha cometido un error en las funciones de programación?	12
	• Cuando se enciende por primera vez, la unidad interna funciona a los quince segundos.	-
	• ¿Se ha fundido el fusible o ha saltado el automático?	-
Se percibe un olor particular en la habitación.	• Compruebe que no sea olor a humedad que provenga de las paredes, la moqueta, los muebles o los tejidos que pueda haber en la habitación.	-
Parece que se escapa condensación del aire acondicionado.	• La condensación tiene lugar cuando el flujo de aire del acondicionador de aire enfría el aire caliente de la habitación.	-
El aire acondicionado no funciona durante unos tres minutos al activarlo.	• Es una función de seguridad del acondicionador de aire.	-
	• Espere tres minutos y empezará a funcionar.	-
No refrigera o calienta eficazmente.	• ¿Está sucio el filtro de aire? Consulte las instrucciones para limpieza del filtro de aire.	23
	• La habitación estaba muy caliente cuando el aire acondicionado se puso en marcha. Dele tiempo a refrigerarla.	-
	• ¿Ha fijado una temperatura incorrecta?	14, 17
	• ¿Están obstruidas las entradas o salidas de aire de la unidad interior?	-
El equipo de aire acondicionado parece ser ruidoso.	• Si es un ruido que se parece al fluir del agua. - Es el sonido del freón que circula por el interior de la unidad de aire acondicionado.	-
	• Si es un ruido que se parece al de la liberación de aire comprimido en la atmósfera. - Es el sonido del agua de deshumidificación al ser procesada dentro de la unidad de aire acondicionado.	-
La pantalla del control remoto está poco iluminada. O está completamente apagada.	• ¿Ha saltado el automático?	-
Se oye un crujido.	• Este sonido se produce por la expansión/contracción de la rejilla de entrada de aire, etc. debido a los cambios de temperatura.	-



LG ESPAÑA, S.A.

**RED DE SERVICIOS
DE ASISTENCIA TECNICA**

AIRE ACONDICIONADO

**POLIGONO INDUSTRIAL, "SECTOR 13", PARCELA 27 A
46190 RIBARROJA DEL TURIA (Valencia)**

TEL. 96 305 05 00

FAX 96 305 05 01

ANDALUCIA

ELECTRO ALTAMIRA, S.A.
C/. ALTAMIRA, 10, BAJO
04005 ALMERIA
TEL. 950 22 01 54

SERVIRAP
C/. ANGEL OCHOTORENA, 11
04005 ALMERIA
TEL. 950 27 40 67

CRUZ Y LATORRE
CENTRAL DE SERVICIOS
C/. UNIVERSIDAD DE
TEXAS, 2
(ESQ. DR. CARRACI)
04005 ALMERIA
TELS. 950 22 43 00 / 22 4

JUAN MANUEL LLORCA
SOLIS
C/. VILLA MARIA, 119
04008 CRUZ DE CARAVACA
ALMERIA
TEL. 950 27 39 57

M.J. RODRIGUEZ
PELEGRIAN, S.L.
C/. CONVENTO, 27, BAJO
04610 CUEVAS DE
ALMANZOR - ALMERIA
TEL. 950 45 65 44

TECNI-HOGAR
C/. TOLOSA LATOUR, 19
11007 CADIZ
TEL. 956 28 10 82

ELECTRONICA
MARCHANTE, S.L.
C/. SIERRA BLANQUILLA, 14
11170 MEDINA SIDONIA
CADIZ
TEL. 956 41 03 03

FRANCISCO JAVIER CABA
NARANJO
PZA. DEL QUERER, 2, BAJO
URB. LAS COLINAS
11205 ALGECIRAS - CADIZ
TEL. 956 66 77 79

SERVITEC
C/. LAS PALOMAS, 9
11406 JEREZ DE FRONTERA
CADIZ
TEL. 956 34 88 78

TECNI-REPUESTOS
REYES, S.L.
AVDA. DE ROTA, 72
11550 CHIPIONA - CADIZ
TEL. 956 37 04 53

DOMEFRI
C/. ESCRITOR HOYOS DE
NORIEGA, 13, BAJO, LOC.
14014 CORDOBA
TEL. 957 43 52 85

ALFREDO GARCIA
GARCIA
C/. PABLO PICASSO, 5
14209 EL PORVENIR DE LA
IND. - CORDOBA
TEL. 957 57 69 03

REPARACIONES LLERGO
C/. DELFIN PEREZ, 20-B
14400 POZOBLANCO
CORDOBA
TEL. 957 13 07 34

ELECTRONICA SATEC, S.L.
C/. MANUEL MELGAR, 37
14500 PUENTE GENIL
CORDOBA
TEL. 957 60 32 50

ELECTRONICA
GONZALEZ, S.L.
C/. FUENSANTA, 12
14640 VILLA DEL RIO
CORDOBA
TEL. 957 17 63 26

FRILUC
C/. LA ESTRELLA, 1, A, BAJO
14900 LUCENA - CORDOBA
TEL. 957 50 93 03

RELEGRA, S.L.
C/. DR. GOMEZ ROMAN, 5
18012 GRANADA
TEL. 958 27 24 50

TALLERES ESPEJO
C/. MANUEL SANCHEZ, 15
21006 HUELVA
TEL. 959 22 09 04

ISIDRO FERNANDEZ
REYES
C/. LUSITANIA, 27
21400 AYAMONTE - HUELVA
TEL. 959 32 06 35

MANUEL SANCHEZ
CASTILLO
C/. RUIZ ROMERO, 8
23003 JAEN
TEL. 953 22 58 05

SEYGAR
C/. LAS DESCALZAS, 2
23700 LINARES - JAEN
TEL. 953 69 18 20

MANUEL CANTUDO
ORTEGA
C/. QUINTERIA, 4
23740 ANDUJAR - JAEN
TEL. 953 50 29 44

CLIMAIRE PLUS, S.L.
POL. AZUCARERA
C/. GUARO, 4
29004 MALAGA
95 223 98 22

T.R. VIDEOTV
ALAMEDA CAPUCHINOS, 5
29014 MALAGA
TEL. 95 225 91 44

ELECTRO DAVID
C/. LA PAZ, 16 - BAJO
29500 ALORA - MALAGA
TEL. 952 49 88 93

INTERSAT SEVILLA, S.L.
C/. BEETHOVEN, LOCAL 5
41008 SEVILLA
TEL. 95 443 02 26

SERYVEN CANTILLANA,
S.L.
AVDA. DE ANDALUCIA, 37
41320 CANTILLANA
SEVILLA
TEL. 95 573 11 69

ELECTRONICA J.J.
DOMINGUEZ
C/. PRINCIPE DE ASTURIAS, 1
41340 TOCINA - SEVILLA
TEL. 95 474 07 98

REP. ELEC. MARQUEZ
C/. DR. SANCHEZ MALO, 3-A
(LA ALMAZARA)
41400 ECIIA - SEVILLA
TEL. 95 483 55 75

ELECTRO 93, S.L.
C/. MELLIZA, 3
41700 DOS HERMANAS
SEVILLA
TEL. 95 472 37 16

GONZALEZ INFANTES, S.L.
C/. BLAS DE OTERO, 26
41730 LAS CABEZAS DE SAN
JUAN - SEVILLA
TEL. 95 587 10 49

ARAGON

SERV. ELECTROD.
GRASAN, S.C.
C/. RAMON Y CAJAL, 59
22006 HUESCA
TEL. 974 22 90 93

S.A.T. TEOFILO
SEBASTIAN PEREZ
C/. SAN MIGUEL, 8 - BAJO
44001 TERUEL
TEL. 978 60 91 19

SERVICIO A.T. MARIO
CASES QUILEZ
AVDA. GALAN BERGUA, 1
44600 ALCANIZ - TERUEL
TEL. 978 83 38 51

INSTALACIONES
VILLAGRASA
C/. DOMINGO LOBERA, 6-8
LOCAL
50008 ZARAGOZA
TELS. 976 42 34 63 / 25 5

TAEI
C/. JUSLIBOL, 6-8
50015 ZARAGOZA
TEL. 976 73 67 35

S.T.O. JUAN JOSE LAZARO
PLAZA COSTA, 6
50300 CALATAYUD
ZARAGOZA
TEL. 976 88 51 58

ASTURIAS

SERVITAD
AVDA. CONSTITUCION, 102
33207 GIJON
TEL. 98 538 68 11

BALEARES

A.M.S.A.
C/. ISIDORO ANTILLON, 97
07008 PALMA DE MALLORCA
TEL. 971 27 27 57

TECLURAMI MENORCA,
S.A.L.
C/. PINTOR CALBO, 57
07703 MAHON
TEL. 971 35 28 02

CONSTAN
VIA ROMANA, 15
07800 IBIZA
TEL. 971 30 61 23

CANTABRIA

BEZANILLA PURAS, S.L.
C/. LOS ESTUDIANTES, S/N.
(FRENTE AL N.º 20)
39006 SANTANDER
TEL. 942 22 00 15

REPARACIONES-CICERO, S.L.
C/. LOS CLAVELES, 1
39796 CICERO
TEL. 942 61 65 30

CASTILLA LA MANCHA

LAUREANO GARCIA MURCIA
C/. ALCALDE MARTINEZ DE LA
OSSA, 1
02001 ALBACETE
TEL. 967 24 04 31

SOTO ALBACETE, S.L.
C/. PEREZ PASTOR, 80
02004 ALBACETE
TEL. 967 22 01 42

AROCA-OLAYA, S.L.
C/. SAN ANTONIO, 22-BAJO
02640 ALMANSA - ALBACETE
TEL. 967 34 57 96

SATELEC, S.L.
LIBERTAD, 13, LOCAL 1
13003 CIUDAD REAL
TEL. 926 22 01 55

VITTORIANO QUILES PARRA
C/. JOSE RAMON OSORIO, 53
13300 VALDEPEÑAS
CIUDAD REAL
TEL. 926 32 54 38

TALLERES MARI PAZ
C/. SANTA LUCIA, 17
13500 PUERTOLLANO
CIUDAD REAL
TEL. 926 42 49 50

LUCERON UTRILLA, S.L.
C/. JUAN BAUTISTA CONCEP., 16
13600 ALCAZAR DE SAN JUAN
CIUDAD REAL
TEL. 926 54 28 56

ANGEL RODERO BELLON
C/. ASTURIAS, 26
13700 TOMELLOSO
CIUDAD REAL
TEL. 926 51 52 76

CENTRAL SERVICIOS SM, S.L.
AVDA. REP. ARGENTINA, 5-B
16002 CUENCA
TEL. 969 21 20 20

CAMUÑASE, S.L.
C/. ISABEL I DE CASTILLA, 52
16630 MOTA DEL CUERVO
CUENCA
TEL. 967 18 22 25

S.A.T. FCO. BLANDINO
C/. LAYNA SERRANO, 26
19002 GUADALAJARA
TEL. 949 22 25 46

FRANCISCO RODRIGUEZ HERNANDEZ
C/. GRAL. MOSCARDO
GUZMAN, 22
19004 GUADALAJARA
TELS. 949 21 87 37/8

ELECTROMECANIA VICFRIO
C/. ESPEJO, 13
45164 GALVEZ - TOLEDO
TEL. 925 40 00 79

ELECTRO SERVICE
C/. CALVO SOTELO, 15
45510 FUENSALIDA
TOLEDO
TEL. 925 73 07 85

REFRIGERACION CASTILLA
C/. SOL, 31
45600 TALAVERA DE LA REINA - TOLEDO
TEL. 925 81 68 79

REPARACIONES ELECTROMATIC
C/. ANGEL DEL ALCAZAR, 52
45600 TALAVERA DE LA REINA - TOLEDO
TEL. 925 80 48 26

CASTILLA LEON

ANTONIO SAN SEGUNDO, C.B.
C/. SORIA, 6
05003 AVILA
TEL. 920 22 33 21

ANGEL MORENO
C/. SANTO TORIBIO, 17
09003 BURGOS
TELS. 947 20 37 69 / 20 52

SERVIREZ BURGOS, S.L.
C/. SAN FRANCISCO, 29-B.
09005 BURGOS
TEL. 947 23 09 90

MAYOR TELESERVICIO
C/. ARLAZON, 2
09400 ARANDA DE DUERO
BURGOS
TEL. 947 50 20 94

ENRIQUE GARCIA TENA
C/. SANTA ENGRACIA, 4,
LOCAL 2
24008 LEON
TEL. 987 22 32 39

CASCALLAR
C/. LA PRESA, 2
24010 TROBAJO DEL CAMINO - LEON
TEL. 987 80 18 15

MULTISER
C/. EMBALSES DE BARCENA, 11, 1º D
24400 PONFERRADA - LEON
TEL. 987 41 05 80

MULTISERVICIO PALENCIA, S.L.
C/. CARDENAL CISNEROS, 20
34002 PALENCIA
TEL. 979 72 20 57

MANUEL ALONSO DE MIGUEL
C/. DE LA FUCCIA, 1
37004 SALAMANCA
TEL. 923 22 97 51

JOSE ANDRES OBREGON MATEOS
C/. DOCTOR SANCHEZ, 15
37540 FUENTEGUINALDO
SALAMANCA
TEL. 923 47 14 82

INST. Y ASIST. HNOS. GORDO
C/. MORILLO, 9
40002 SEGOVIA
TEL. 921 43 79 33

JESUS REVUELTO SANCHEZ
C/. SANTO TOME, 9
42004 SORIA
TEL. 975 22 00 85

TEFRISA
C/. MIRLO, 55
47011 VALLADOLID
TEL. 983 29 34 11

ELECTRODO MONCASA, S.L.
C/. URSICINO ALVAREZ, 10
49011 ZAMORA
TEL. 980 52 95 28

CATALUÑA

INGENIERIA DE SISTEMAS

C/. PERE IV, 161
08018 BARCELONA
TELS. 93 485 58 56 / 93 3

S.A.T. PARERA
C/. BARRI XIROTA, 1
08186 LLIÇA D'AMUNT
BARCELONA
TEL. 93 841 44 02

ALIGUE, S.L.
C/. SANTIAGO ROSIÑOL, 30
08192 SANT QUIRZE VALLES
BARCELONA
TEL. 93 721 06 41

SERVEI TECNIC FERRER, S.C.P.
C/. SÀRDA, 37
08203 SABADELL
BARCELONA
TEL. 93 710 51 38

TECNO MAE, S.C.P.
C/. LLIBERTAT, 45-47
08240 MANRESA
BARCELONA
TEL. 93 874 66 08

REP. ELEC. GALVEZ & GALVEZ
RDA. SAN OLEGUER, 9-11
08304 MATARO
BARCELONA
TEL. 93 757 59 39

SERVEI TECNIC JOYMA, S.L.
AVDA. VIRGEN DE MONTSERRAT, 19
08380 MALGRAT DE MAR
SUR GERONA
TEL. 93 765 36 33

S.A.T. JUVANTENY, S.L.
C/. NUEVA, 109
08500 VIC - BARCELONA
TEL. 93 886 20 23

CAN-DO
AVDA. PAISOS CATALANS, 91
08700 IGUALADA
BARCELONA
TEL. 93 803 75 52

SATE-PENEDES, S.L.
C/. BOTERS, 4, LOCAL 2
08720 VILAFRANCA DEL PENEDES - BARCELONA
TEL. 93 890 17 79

TOT SERVEI
C/. SANTA MADRONA, 13
08800 VILANOVA I LA GELTRÚ - BARCELONA
TEL. 93 893 15 93

VALVERDE, S.C.P.
C/. MONTAÑA, 16, LOCAL 2
08913 BADALONA
BARCELONA
TEL. 93 398 61 67

ELECTRONICA ALMENTERO
C/. SAN JUAN BOSCO, 34,
LOCAL 2
08915 SANT BOI
BARCELONA
TEL. 93 640 68 04

CLIMADIS, S.L.
C/. AUSIAS MARCH, 111
08915 BADALONA
BARCELONA
TELS. 93 383 89 62 / 46 03

LINEA BLANCA BURGUILLLOS, S.L.
C/. SANT FRANCESC
XAVIER, 45
08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT - BARCELONA
TEL. 93 371 40 46

IMTEC, S.L.
C/. CAN CALDERS, 8, LOC. 2
LLOBREGAT - BARCELONA
TEL. 93 666 66 98

CATEIC, S.L.
C/. CARME, 40, BAIXOS
17004 GIRONA
TEL. 972 46 91 48

COMSELEC
C/. REC ARNAU, 17, BAJO
17600 FIGUERES - GIRONA
TEL. 972 50 52 16

GARRIGA
C/. SANT JAUME, 30
17844 CORNELLA DE TERRI
GIRONA
TEL. 972 59 43 06

TECNOSERVEI LLEIDA, S.L.
C/. MARAGALL, 4
25003 LLEIDA
TEL. 973 27 06 11

SATEF
AVDA. RAVAL DEL CARME, 12
25300 TARRAGA - LERIDA
TEL. 973 50 08 48

ELECTRODOM. BALAGUER
C/. PARE MANYANET, 23
25620 TREMP - LERIDA
TEL. 973 65 02 57

GERMANS ALEGRET, S.L.
C/. SOLS, 45
25620 TREMP - LERIDA
TEL. 973 65 14 01

ELECTRO-CUPE, S.L.
C/. SIETE, 28, BAJOS DCHA.
43100 BONAVENTA
TARRAGONA
TEL. 977 54 99 85

ELECTRONICA I MULTISERVEIS JIA, S.L.
C/. MONASTIR RIPOLL, 9
43205 REUS - TARRAGONA
TEL. 977 77 55 04

GOMBAU GARCIA, S.L.
C/. MAYOR, 30
43590 JESUS-TORTOSA
TARRAGONA
TEL. 977 50 12 20

INSTALACIONES BILBE, C.B.
C/. MOLI, 65
43784 CORBERA D'EBRE
TARRAGONA
TEL. 977 42 02 92

CATALUÑA (DELEGACION SERVICIO TECNICO)

SR. ALMENTERO
AVDA. ROMA,
ESQ. VILAMARI, 29
BARCELONA
TEL. 93 363 27 10

CEUTA

TECNOGAS CEUTA, C.B.
PL. LA CHIMENA, NAVE 39
51003 CEUTA
TEL. 956 50 56 43

COMUNIDAD VALENCIANA

JOASA SERVICIOS, S.L.
C/. ESCORPION, 8, LOC. IZQ.
03006 ALCANTE
TEL. 96 528 73 33

ANGEL JOSE COMPAÑ GARCIA
C/. CUESTA DE LAS
NARICES, 34 - ED. EL PERAL
03590 ALTEA - ALCANTE
TEL. 96 584 36 94

B. AGUILAR
AVDA. ALCANTE, 3
03700 DENIA - ALCANTE
TEL. 96 578 19 69

DAVID TORREGROSA JORDA
C/. TARRASA, 6, BAJO
03803 ALCOV - ALCANTE
TEL. 96 533 43 06

VILARSERVÍ, S.L.
C/. SAN ROQUE, 78
12004 CASTELLON
TEL. 964 23 25 55

VENSAT REPARACIONES, S.L.
C/. PINTOR LOPEZ, 43
12004 CASTELLON
TEL. 964 25 55 19

SERVIMART
AVDA. CORTIS
VALENCIANES, 6
12530 BURRIANA
CASTELLON
TEL. 964 51 32 05

ESMA, C.B.
C/. ESCUELAS CRISTIANAS, 19

CASTELLON
TEL. 964 46 03 08

KELFRI, S.L.
C/. SERPIS, 10, BAJO
46021 VALENCIA
TEL. 96 362 01 62

EFITEC, C.B.
C/. JOSE GROLLO, 14, BAJO
46025 VALENCIA
TEL. 96 346 23 24

J.J. INSTALACIONES
C/. SAN LORENZO, ED. FANI,
LOCAL 4
46400 CULLERA - VALENCIA
TEL. 96 173 18 86

LAVA-FRED, S.L.
C/. OBISPO GILABERTO
MARTÍ, 5, BAJO
46600 ALZIRA - VALENCIA
TEL. 96 240 49 85

CLIMAELEC MORAGUES, S.L.
C/. BENIARJO, 4
46700 GANDIA - VALENCIA
TEL. 96 286 02 95

FRICO HIGUERAS, S.L.
CTRA. SAN ANTONIO, 17
46920 MISLATA - VALENCIA
TEL. 96 379 77 42

EXTREMADURA

J. FCO. CALDERON LONGARES
C/. MARTIRES, 11
06300 ZAFRA - BADAJOZ
TEL. 924 55 17 64

ELECTRONICA CENTENO
AVDA. DE ZAFRA, BLOQUE 1
06310 PUEBLA SAN PEREZ
BADAJOZ
TEL. 924 55 27 03

VIDEOSAT ALJOCHA, S.L.
RONDA DEL VALLE, 16, B.
06480 MONTIJO
BADAJOZ
TEL. 924 55 33 44

FLORE MERA SEGADOR, S.L.
POL. IND. CAGANCHÁ, P. 13
06700 VILLANUEVA DE LA
SERENA - BADAJOZ
TEL. 924 84 09 07

ATINSA
C/. STA. RAMONA, 3
06800 MERIDA - BADAJOZ
TEL. 924 31 47 51

ELECTRO-MOVACAVE, S.L.
C/. SANGUINO MICHEL, 42
10002 CACERES
TEL. 927 23 69 09

ELECTRO XABIER
C/. ALFAMBRA, 4
10004 CACERES
TEL. 927 22 02 33

REP. ELECTROD. PEDRO FERNANDEZ
C/. GENARO CAJAL, 23
10300 NAVALMORAL DE LA
MA. - CACERES
TEL. 927 53 57 00

ELECTRODOMESTICOS ALEMAN
C/. URBANO GONZALEZ
SERRANO, 85
10300 NAVALMORAL DE LA
MA. - CACERES
TEL. 927 53 12 02

CENTRO TECNICO HERTÉ, S.L.
RONDA DEL SALVADOR, 61
10600 PLASENCIA
CACERES
TEL. 927 41 27 39

GALICIA

ALPO, S.L.
AVDA. PASAJE, 31
15006 LA CORUÑA
TEL. 981 28 08 68

VICTOR SAT, S.L.
C/. ENTRERRIOS, 35
15705 SANTIAGO
LA CORUÑA
TEL. 981 58 43 92

ELECTRODOMESTICOS BALEA
C/. RUA CATASOL, 3
27002 LUGO
TEL. 982 24 10 22

PABLO PENAS
C/. NOSA SRA. DO CARME,
ED. CELTA 70-4 BAJO, 1º A
27880 BURELA - LUGO
TEL. 982 58 14 62

TALLER DIEZ
C/. ERVEDELO, 94
32002 ORENSE
TEL. 988 22 71 83

IMASON, S.L.
C/. LOUREIRO CRESPO, 43
36004 PONTEVEDRA
TEL. 986 84 16 36

SERTELEC
AVDA. FLORIDA, 123
(125 BAJO)
36210 VIGO - PONTEVEDRA
TEL. 986 20 72 53

ISLAS CANARIAS

CAPRI CANARIAS, S.L.
C/. SAO PAULO, 40
35008 LAS PALMAS
TELS. 928 46 35 91 / 46 2

LA RIOJA

BENITO MUÑOZ PINILLOS
C/. ESCUELAS PIAS, 7, BAJO
26004 LOGROÑO
LA RIOJA
TEL. 941 26 30 88

MADRID

REPARACIONES JUAN DUQUE, S.L.
RONDA SEGOVIA, 2
28005 MADRID
TEL. 91 365 79 69

MICRO AIRE, S.L.
C/. VICTOR DE LA SERNA, 5
28016 MADRID
TELS. 91 413 34 73 / 92

INELSAT, S.L.
C/. PAULINA ODIAGA, 21
28019 MADRID
TELS. 91 472 48 71 / 37

ACORAIR, S.L.
C/. CIUDAD DE FRIAS, 24,
NAVE 64
28021 MADRID
TELS. 91 505 32 28 / 79 73

CENTRO DE ASISTENCIA TECNICA CRA
C/. OCAÑA, 92
28047 MADRID
TEL. 91 465 34 76

RELAFRI, S.L.
C/. LA GRANJA, 96
28100 ALCOBENDAS
MADRID
TEL. 91 661 71 70

FRIO Y VOLTIO, S.L.
C/. O. NAVE 37,
POLIGONO EUROPLIS
28230 LAS ROZAS
MADRID
TEL. 91 640 60 49

RUBEN LOZANO CARRACEDO
C/. SAN NICOLAS, 14
28912 LEGANES - MADRID
TEL. 91 686 33 17

JEYFER
C/. ZARAGOZA, 19 POST.
28934 MOSTOLES - MADRID
TEL. 91 617 70 13

SERTECSUR
C/. LA PALOMA, 33
28980 PARLA - MADRID
TEL. 91 699 40 10

MELILLA

RED DE SERVICIOS VILLEGA
C/. HERMANOS MIRANDA, 17
52005 MELILLA
TEL. 95 267 89 91

MURCIA

KELVIFRIO, S.L.
C/. MATEOS, 51
30002 MURCIA
TEL. 968 25 18 28

SAJOYSA
C/. CONTINENTAL, 5
30310 LOS DOLORES
CARTAGENA
TEL. 968 53 47 15

NAVARRA

LUZ Y SONIDO MARQUEZ
C/. DELGADO GARCES, 2
31500 TUDELA - NAVARRA
TEL. 948 82 28 68

PAIS VASCO

SOGOTZI SERVICIOS, S.L.
C/. ANGLO VASCO, 3
01002 VITORIA-GASTEIZ
ALAVA
TEL. 945 27 13 33

ALZATEK SERVICIOS
C/. ELIZASU, 12, BAJO (ALZA)
20017 SAN SEBASTIAN
TEL. 943 35 14 93

ERNESTO PEREZ DES
PZA. UNZAGA, 1
20600 EIBAR - GUIPUZCOA
TEL. 943 70 26 97

E.C.E., S.L.
C/. SAGARMINAGA, 9
48004 BILBAO - VIZCAYA
TEL. 94 411 12 29

LACOFERIS, S.L.
C/. KASUNE, 18
48990 GETXO
BILBAO - VIZCAYA
TEL. 94 430 52 00

CENTRAL ASSISTÊNCIA TÉCNICA PORTUGAL

MEGALÂNDIA

Rua Actriz Adelina Fernandes, nº7-7 A

2795 Linda-a-Velha (Lisboa)

(also MNT SVC)

Telefone 4146480

Fax 4146499

LINHA BRANCA

- ÁLVARO JOSÉ MORAIS

Lugar do Ratiço

Noura 5090 Murça

Tel.059/511117 Fax.059/511117

- RUI VAS,Lda

Quinta da Carriça - Apartado 169

6230 Fundação

Tel.075/776375 Fax.075/776375

- ELECTRO REPARADOURA DA COLINA,Lda.

Rua de São Sebastião,122

4700 Braga

Tel.053/273131 Fax.053/273131

- CLIMALBI - Lúcio Ribeiro Costa,Lda.

Largo São João, Ger.1

6000 Castelo Branco

Tel.072/328449 Fax.072/328449

- SETEL - Soc.Técnica Rep.Electro. Vcnda de Acessórios,Lda.

Rua Silva Tapada,91

4200 Porto

Tel.02/591972 Fax.025506111

- CODELPOR,S A

Estrada Nacional,118 - Km 38

Zona Industrial de Vale Tripeiro,Lote 5

2130 Benavente

Tel.063/519120 Fax.063/519125

- ELECTRMÁQUINAS -

Com.Rcp.Electrodomésticos,Lda.

Rua da Republica - Alagoas

Esgueira 3800 Aveiro

Tel.034/315845 Fax.034/311277

- J.B.Frio,Lda.

Parque Industrial e Tecnológico de Évora

Rua T, Lote 17

7000 Évora

Tel.066/771222 Fax.066/771222

- CENTRO DE ASSIST.TECNICA LEONIDIO B.FIGUEIREDO

Tondelinha - Apatado 113

3510 Viseu

Tel.032/411380 Fax.411380

- JOSÉ GUERREIRO ESTEVAM

Rua Frei Amador Arrais,20

7800 Beja

Tel.084/323460 Fax.084/323460

- EGIFRIO TOSÉ REPARAÇÕES,Lda

Rau Vila Nova de Foz Côa,Lote 13

6300 Guarda

Tel.071/221732 Fax.071/221732

- RICAFRE - Reparações de Electrodomésticos,Lda.

Bairro Mendonça à Penha,11

8000 Faro

Tel.089/863663 Fax.089/864256

- STE - Serviços Técnicos de Electrodomésticos,Lda.

Estrada de Coselhas,71

3000 Coimbra

Tel.039/492750 Fax.039/493088

- FRIO DOMÉSTICO

Zona Industrial Coca Maravilhas,Lote 45

8500 Portimão

Tel.082/417876 Fax.082/416292

Sr. José Neto

LG

D'air conditionneur type conduit au plafond

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Avant d'être installé, cet appareil doit être soumis à l'approbation de la compagnie d'approvisionnement en énergie électrique (Norme EN 61000-3, EN-61000-2).

IMPORTANT

- Veuillez lire soigneusement et au complet ce manuel du propriétaire avant l'installation et la mise en marche de votre climatiseur de pièce.
- Après l'avoir lu au complet, veuillez conserver ce manuel du propriétaire pour référence ultérieure.

TABLE DES MATIÈRES

Mesures de sécurité.....3

Instructions d'utilisation.....8

Soin et entretien23

Avant d'appeler
l'assistance25



POUR VOS ARCHIVES

Écrivez les numéros de modèle et de série ici :

Modèle # _____

Série # _____

Vous les trouverez sur la plaque signalétique située sur le côté de chaque unité.

Nom du Distributeur: _____

Date d'achat _____

■ Agrafez votre reçu à cette page au cas où vous en auriez besoin pour démontrer la date d'achat du produit ou pour avoir droit à la garantie.



LISEZ CE MANUEL

Vous trouverez à l'intérieur de ce manuel beaucoup de conseils utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Quelques petites mesures préventives vous permettront d'épargner beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez beaucoup de réponses aux problèmes les plus fréquents dans le tableau du guide de dépannage. Si vous passez en revue notre **Guide de Dépannage** d'abord, il se peut que vous n'ayez pas du tout besoin d'appeler le Service Après-Vente.



PRÉCAUTION

- Contactez le service technique agréé pour la réparation ou l'entretien de cette unité.
- Contactez un technicien autorisé pour l'installation de cette unité.
- Le climatiseur ne doit pas être actionné par des petits enfants ou par des personnes infirmes sans surveillance.
- Veillez toujours à surveiller les petits enfants pour éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, ce travail ne doit être accompli que par du personnel autorisé utilisant uniquement des pièces de rechange authentiques.
- Conformément aux standards nationaux sur le câblage, l'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et autorisé.



Mesures de sécurité

Les instructions ci-après doivent être observées dans le but de prévenir tout risque de dommages corporels ou matériels.

- L'utilisation non conforme, résultant de la négligence des instructions, est susceptible de provoquer des dommages corporels ou matériels dont la gravité est signalée par les indications suivantes :

⚠ AVERTISSEMENT Ce symbole indique un risque de blessure grave, voire mortelle.

⚠ ATTENTION Ce symbole indique un risque de blessure ou des dommages matériels seulement.

- Les significations des symboles utilisés dans ce manuel sont indiquées ci-dessous.



Veillez à ne pas faire cela.



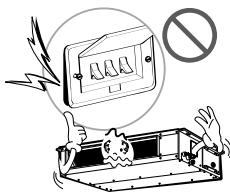
Veillez à suivre les instructions de ce manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Installation

N'utilisez pas un coupe-circuit défectueux ou à valeur nominale inférieure. Utilisez cet appareil sur un circuit dédié.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



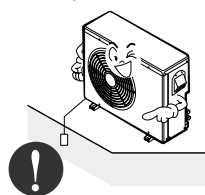
Pour un travail électrique, contactez le distributeur, le vendeur, un électricien qualifié ou un Centre de Service Après Vente Agréé.

- Ne démontez ni réparez le produit. Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



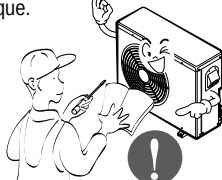
Faites toujours une connexion reliée à la terre.

- Autrement vous risquerez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



Installez fermement le panneau et le couvercle du tableau de commande.

- Autrement vous risquerez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



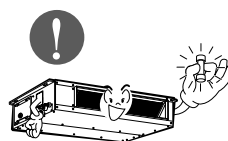
Installez toujours un circuit et un disjoncteur dédiés.

- Un câblage ou une installation inappropriés peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.



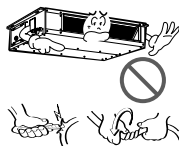
Utilisez un disjoncteur ou fusible à valeur nominale appropriée.

- Autrement vous risquerez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



Ne modifiez ni prolongez le cordon d'alimentation.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



N'installez, n'enlevez ni remettez en place l'unité vous-même (si vous êtes un client).

- Vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.



Prenez soin lorsque vous déballez et installez ce produit.

- Les bords aiguisés peuvent provoquer des blessures. Faites attention en particulier aux bords du boîtier et aux ailettes du condenseur et de l'évaporateur.



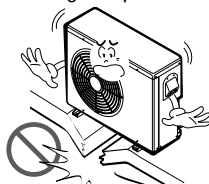
Contactez toujours le revendeur ou un centre de service après vente agréé pour effectuer l'installation.

- Autrement, Vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.



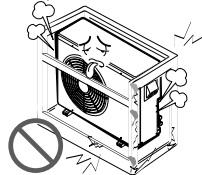
N'installez pas le produit sur un support d'installation défectueux.

- Ceci peut provoquer des blessures, un accident ou bien endommager le produit.



Vérifiez que la zone d'installation n'est pas abîmée par le temps.

- Si la base s'écroule, le climatiseur pourrait tomber avec elle, provoquant des dommages matériels, une défaillance du produit et des blessures.



■ Fonctionnement

Ne laissez pas le climatiseur marcher trop longtemps lorsque l'humidité est très élevée et qu'il y a une porte ou une fenêtre ouverte.

- De l'humidité peut se condenser et mouiller ou endommager le mobilier.



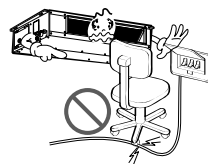
Assurez-vous qu'on ne puisse pas tirer des câbles ou les endommager en cours de fonctionnement.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



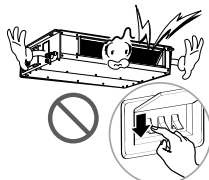
Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



Ne branchez ni débranchez la fiche d'alimentation en cours de fonctionnement.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



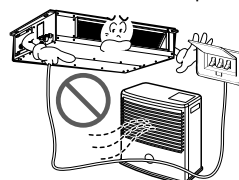
Ne touchez pas (ne faites pas fonctionner) le produit avec les mains humides.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



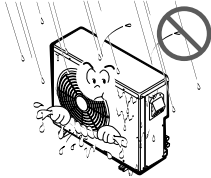
Ne placez pas de radiateurs ou d'autres appareils près du cordon d'alimentation.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.



Ne permettez pas que de l'eau s'écoule dans les pièces électriques.

- Ceci pourrait provoquer un incendie, une défaillance de l'appareil ou un choc électrique..



N'emmagazinez ni utilisez de substances inflammables ou combustibles près de ce produit.

- Ceci entraînerait un risque d'incendie ou de défaillance du produit.



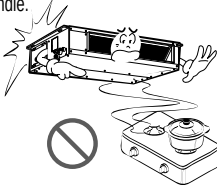
N'utilisez pas ce produit dans espace fermé hermétiquement pendant une longue période de temps.

- Il peut se produire un manque d'oxygène.



S'il y a une fuite de gaz inflammable, fermez le robinet à gaz et ouvrez une fenêtre pour ventiler la pièce avant de mettre en marche le climatiseur.

- N'utilisez le téléphone ni déplacez les interrupteurs sur les positions marche/arrêt. Ceci risquerait de provoquer une explosion ou un incendie.



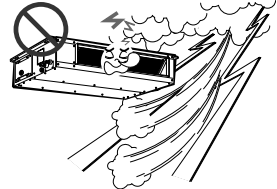
Si le climatiseur dégage des sons, des odeurs ou de la fumée, mettez le disjoncteur sur la position arrêt (off) ou débranchez le cordon d'alimentation.

- Il y a risque de choc électrique ou d'incendie.



Arrêtez le climatiseur et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan. Si possible, enlevez le produit de la fenêtre avant que l'ouragan arrive.

- Il y a risque de dommages à la propriété, de défaillance du produit ou de choc électrique.



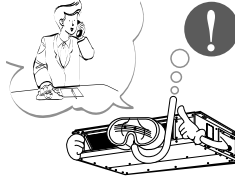
N'ouvrez pas la grille d'entrée d'air du produit en cours de fonctionnement. (Ne touchez pas le filtre électrostatique, si l'unité en est équipée.)

- Autrement, vous risquerez de subir des blessures physiques, un choc électrique ou de provoquer une défaillance du produit.



Contactez le centre de service après vente agréé si le produit est trempé (rempli d'eau ou submergé).

- Ceci risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.



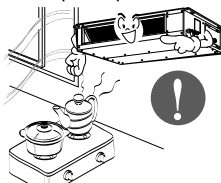
Veuillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le produit.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'endommager le produit.



Ventilez la pièce de temps en temps lorsque vous l'utilisez simultanément avec une poêle, etc.

- Autrement, vous risquerez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



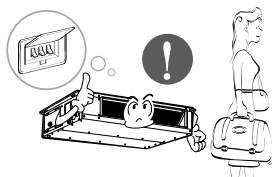
Arrêtez le climatiseur avant de procéder à des opérations de nettoyage ou de maintenance du produit.

- Autrement, vous risquerez de provoquer un incendie ou un choc électrique.



Si vous n'allez pas utiliser le produit pour une longue période de temps, débranchez le cordon d'alimentation ou mettez le disjoncteur sur la position Arrêt (off).

- Autrement, vous risquerez d'endommager le produit ou de provoquer une défaillance de celui-ci ou bien une mise en marche involontaire.



Assurez-vous que personne ne peut marcher ou tomber sur l'unité extérieure.

- Ceci pourrait provoquer des blessures personnelles et des dommages au produit.

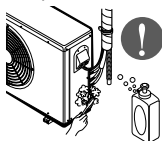


ATTENTION

■ Installation

Vérifiez toujours s'il y a des fuites de gaz (frigorigène) suite à l'installation ou réparation du produit.

- Des niveaux de frigorigène trop bas peuvent provoquer une défaillance du produit.



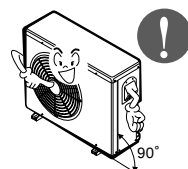
Installez le raccord de drainage de manière à assurer un drainage approprié.

- Une mauvaise connexion peut provoquer des fuites d'eau.



Maintenez le produit au niveau lors de son.

- Installation afin d'éviter des vibrations ou des fuites d'eau.



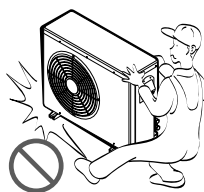
N'installez pas le produit à un endroit où le bruit ou l'air chaud dégagés de l'unité extérieure dérangent les voisins.

- Ceci pourrait entraîner des problèmes avec vos voisins.



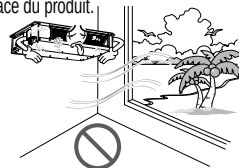
Faites appel à deux ou plusieurs personnes pour enlever et transporter ce produit.

- Evitez des blessures.



N'installez pas ce produit à un endroit où il serait exposé directement au vent de la mer (pulvérisation d'eau de mer).

- Ceci peut provoquer de la corrosion sur le produit. La corrosion, particulièrement sur les ailettes du condenseur et de l'évaporateur, peut provoquer un dysfonctionnement ou un fonctionnement inefficace du produit.



■ Fonctionnement

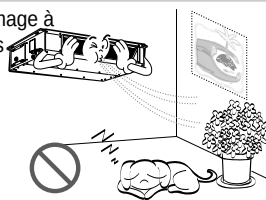
N'exposez pas la peau directement sous le jet d'air froid pendant des longues périodes de temps (Ne vous asseyez pas sous le courant d'air).

- Ceci peut nuire à votre santé.



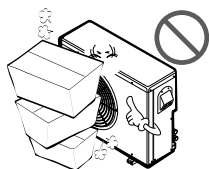
N'utilisez pas ce produit pour des objectifs spéciaux tels que la préservation d'aliments, d'oeuvres d'art, etc. C'est un climatiseur pour consommateurs, non pas un système frigorifique de précision.

- Il y a risque de dommage à la propriété ou pertes matérielles.



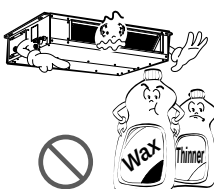
Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air.

- Ceci peut provoquer une défaillance du produit.



Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'employez pas de détergents agressifs, de dissolvants, etc.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou des dommages aux pièces plastiques du produit.



Ne touchez pas les pièces métalliques du produit lorsque vous enlevez le filtre à air. Elles sont très aiguisées!

- Vous risquez de subir des blessures.



Ne marchez ni mettez rien sur le produit (unités extérieures).

- Ceci risquerait de provoquer des blessures et une défaillance du produit.



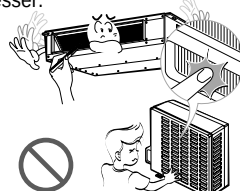
Insérez toujours fermement le filtre. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines ou plus souvent si besoin.

- Un filtre sale réduit l'efficacité du climatiseur et pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil.



N'insérez pas les mains ou d'autres objets à travers l'entrée ou la sortie d'air en cours de fonctionnement du produit.

- Il y a des bords aiguisés et des pièces mobiles qui pourraient vous blesser.



Ne buvez pas d'eau drainée du produit.

- Ceci n'est pas hygiénique et pourrait provoquer de sérieux problèmes de santé.



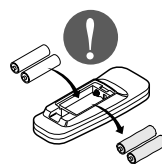
Utilisez un outil ou une échelle solide lorsque vous faites des opérations de nettoyage ou de maintenance du produit.

- Faites attention et évitez des blessures.



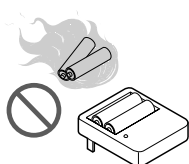
Remplacez les piles vieilles de la télécommande par des piles neuves du même type. Ne mélangez pas de piles usées et neuves ou de différents types de piles.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou une explosion.



Ne rechargez ni démontez les piles. Ne placez pas les piles sur le feu.

- Elle peuvent brûler ou exploser.



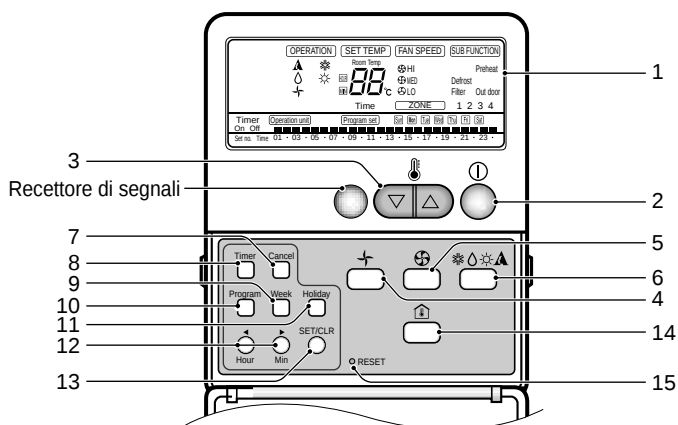
Si le liquide des piles tombe sur votre peau ou vos vêtements, lavez-les avec de l'eau propre. N'utilisez pas la télécommande si les piles ont des fuites.

- Les substances chimiques des piles pourraient provoquer des brûlures ou d'autres risques pour la santé.



Instructions d'utilisation

CARACTERISTIQUES DE LA TELECOMMANDE AVEC LE VOLET OUVERT



1. Affichage de fonctionnement

Affiche les conditions de fonctionnement.

2. Touche On/Off

L'appareil se met en marche quand vous appuyez sur cette touche et s'arrête quand vous appuyez de nouveau.

3. Touche de réglage de la température

Utilisée pour régler la température quand la température souhaitée est atteinte.

4. Touche de fonctionnement du VENTILATEUR

Utilisée pour faire circuler de l'air dans la pièce sans le refroidir ou le réchauffer.

5. Bouton de chaufferette électrique (Optionnel)

Utilisé à la série l'Appareil de chauffage Electrique.

6. Touche vitesse du VENTILATEUR

Utilisée pour régler la vitesse souhaitée du ventilateur.

7. Touche de sélection du mode de fonctionnement

Utilisée pour sélectionner le mode de fonctionnement.

- mode de fonctionnement automatique
- mode de fonctionnement en refroidissement
- mode de fonctionnement séchage léger.
- mode de fonctionnement en chauffage (sauf modèle de refroidissement)

8. Touche annulation minuterie

Utilisée pour annuler la minuterie.

9. Touche de réglage de la minuterie

Utilisée pour régler la minuterie quand l'horaire souhaité est atteint.

10. Touche semaine

Utilisée pour régler un jour de la semaine.

11. Touche minuterie hebdomadaire

Utilisée pour régler chaque semaine la minuterie.

12. Touche congé

Utilisée pour régler un congé dans la semaine.

13. Touche réglage horaire

Utilisée pour régler l'horaire et pour le changer dans la fonction minuterie hebdomadaire.

14. Touche de réglage et d'annulation

Utilisée pour régler et annuler la minuterie hebdomadaire.

15. Touche de contrôle de la température de la pièce

Utilisée pour contrôler la température de la pièce.

✱ La température affichée peut être différente de la température réelle de la pièce si la télécommande est installée là où les rayons du soleil tombent directement ou à côté d'une source de chaleur.

Fonctions optionnelles

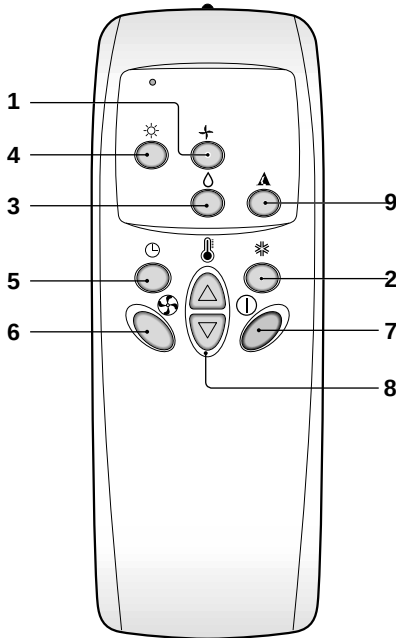
• Télécommande sans câbles (Optionnel)

Le conditionneur d'air est équipé d'une télécommande avec fil.

Si vous désirez avoir une télécommande sans fil, celle-ci sera à vos frais.

Émetteur du signal

Émet les signaux vers le climatiseur.



1. Bouton de fonctionnement ventilateur

Utilisé pour faire circuler l'air sans chauffer ni refroidir.

2. Bouton de opération de réfrigération

3. Bouton de opération de séchage doux

Usé de déshumidifier sans surrefroidissement.

4. Bouton de opération de réchauffement

(Modèle avec pompe chaleur)

5. Boutons pour le réglage de l'horloge

Utilisé pour régler l'horloge sur l'heure choisie.

La télécommande câblée est réglée par heure sur 24 heures, mais la télécommande est réglée par heure sur 7 heures. Donc, si vous voulez un réglage sur plus de 7 heures, utilisez la télécommande cèblée.

6. Bouton de vitesse du ventilateur

Utilisé pour régler la vitesse désirée du ventilateur.

7. Bouton Allumé/Eteint

Le conditionneur commence à fonctionner quand on appuie sur ce bouton et il s'arrête quand on appuie de nouveau sur le bouton.

8. Bouton de réglage température

Utilisé pour régler la température sur la température désirée.

9. Bouton de opération de automatique.



ATTENTION: pendant le maniement de la télécommande

- Dirigez la télécommande sur le récepteur de signaux du climatiseur pour mettre ce dernier en marche.
- Le signal de la télécommande peut être reçu jusqu'à une distance de 7 mètres maximum.
- Vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le récepteur de signaux.
- Ne laissez pas tomber la télécommande et ne la lancez pas.

Ne rangez pas la télécommande dans un endroit directement exposé à la lumière solaire, ou à côté d'un convecteur ou de toute autre source de chaleur.

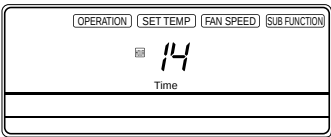
- Protégez le récepteur de signaux contre une lumière trop vive à l'aide d'un rideau ou autre afin d'éviter un fonctionnement anormal. (ex.: mise en marche rapide électronique, ELBA, lampe fluorescente à inverseur) (sens de ce paragraphe)

Le récepteur de télécommande peut être perturbé par la présence d'un starter de tube fluorescent (tube néon) ou par un éclairage trop vif (présence trop proche d'une source de lumière)

Réglez l'horaire actuel et le jour de la semaine.

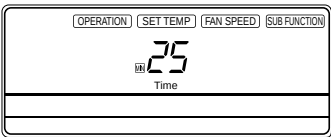
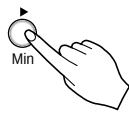
1 Appuyez sur la touche '  '.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'heure change de 00 à 23.
Vous pouvez régler l'heure actuelle.



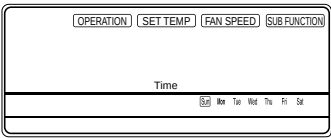
2 Appuyez sur la touche '  '.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les minutes augmentent de 00 à 59.
Vous pouvez régler les minutes actuelles.



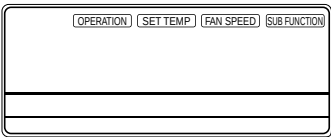
3 Appuyez sur la touche '  '.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le jour de la semaine change de Dimanche à Samedi.
Vous pouvez régler le jour de la semaine.



4 Appuyez sur la touche '  RESET '.

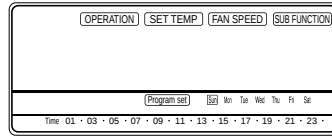
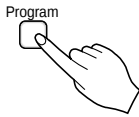
Si vous voulez réinitialiser l'horaire actuel et le jour de la semaine, appuyez de nouveau.



Programmation hebdomadaire

1 Appuyez sur la touche Program (Programmation).

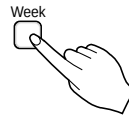
La télécommande s'affiche de la manière suivante. Puis, "  ", "  " et "01" clignotent.



2 Appuyez sur la touche .

Appuyez sur le bouton de semaine  à plusieurs reprises jusqu'à ce que le mode désiré soit apparu.

Par exemple, si vous voulez mar. , appuyez sur le bouton de semaine 4 fois.



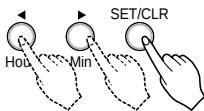
3 Sélectionnez le temps que vous voulez.

Appuyez sur le bouton d'heure et de minute, puis la lettre clignotante se montre.  

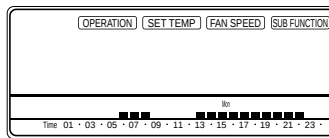
Si vous appuyez sur le bouton de , puis la forme de '  ' apparaît.

La forme de '  ' veut dire que cinq heures sont réservées.

En utilisant les boutons ci-dessous, vous pouvez réserver le temps.



* Par exemple, le climatiseur est sur 6,7,8 et 13-22 heures.



4 Pour terminer la programmation hebdomadaire, appuyez de nouveau sur le bouton de programmation.



Réglage congé

Si le mardi est une vacances dans cette semaine, vous pouvez régler une vacances.

1. Appuyez sur la touche Programme.



2. Appuyez sur la touche semaine.

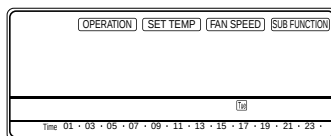


3. Appuyez sur la touche congé.



La télécommande affichera "Tue".

Le rectangle externe signifie congé.



4. Pour terminer la programmation, appuyez de nouveau sur le bouton "Holiday".



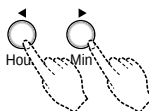
Réglage de la minuterie (Le Début de retard // Arrêt Régulé à l'avance)

Cette fonction est utilisée au virage sur ou le virage de dans plusieurs heures.

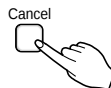
1. Appuyez sur la touche minuterie.



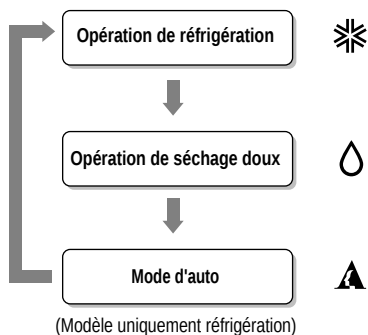
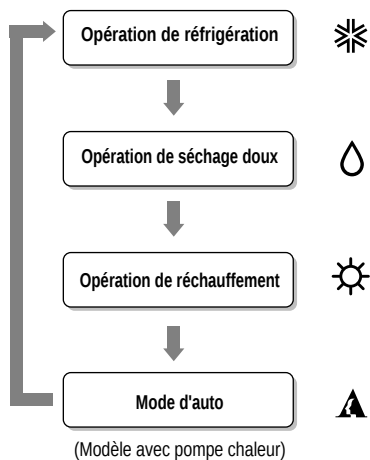
2. Effectuez le réglage de la minuterie jusqu'à ce que vous ayez réglé l'horaire souhaité.



3. Si vous voulez annuler la minuterie, appuyez sur la touche Annuler.



Mode de fonctionnement



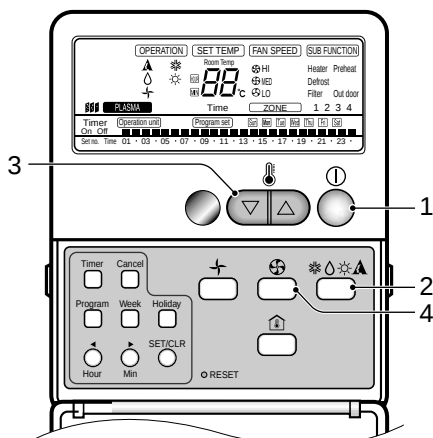
Procédures de fonctionnement

1st Bouton Allumé/Eteint

2nd Bouton de sélection mode fonctionnement

3rd Bouton de réglage température pièce

4th Bouton Sélection vitesse ventilateur interne

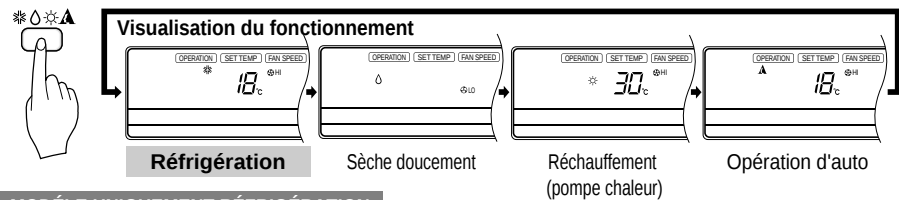


Opération de réfrigération

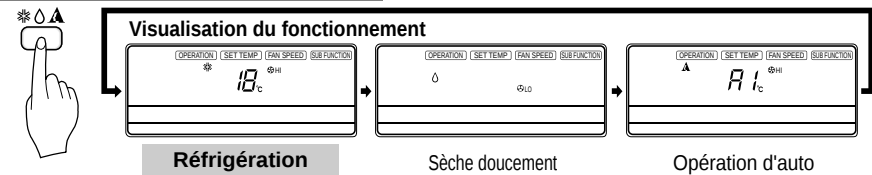
1 Appuyer sur le bouton Allumé/Eteint.

2 Ouvrir volet sur la télécommande. Pour sélectionner l'opération de réfrigération, appuyer sur le bouton Sélection Mode Opération. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode opération se déplace dans la direction de la flèche.

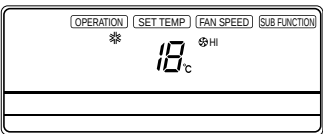
MODÈLE AVEC POMPE CHALEUR



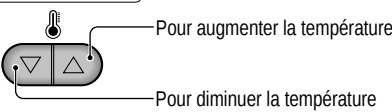
MODÈLE UNIQUEMENT RÉFRIGÉRATION



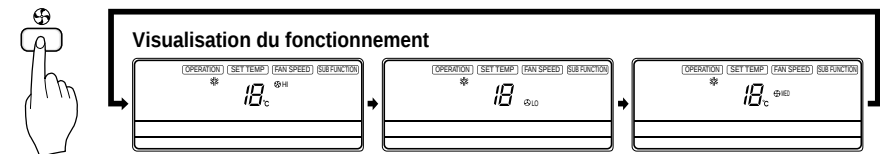
3 Introduire une température plus basse que celle de la pièce.



• La température peut être réglée avec une excursion de 18°C à 30°C avec des augmentations de 1°C.



4 Régler la vitesse du ventilateur.



- Sélectionner une des trois vitesses du ventilateur - Maximum, minimum, moyenne.
- L'affichage indique la vitesse maximale.
- Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode vitesse ventilateur se déplace.

Opération séchage doux

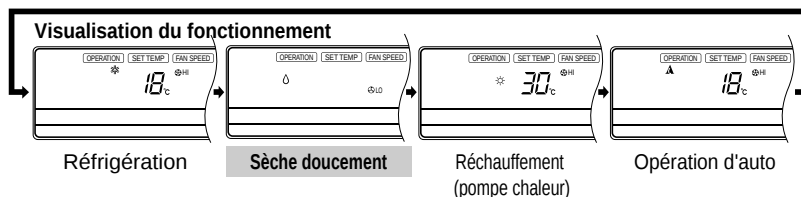
Ce mode déshumidifie sans refroidir excessivement.

- 1** Appuyer sur le bouton Allumé/Eteint.

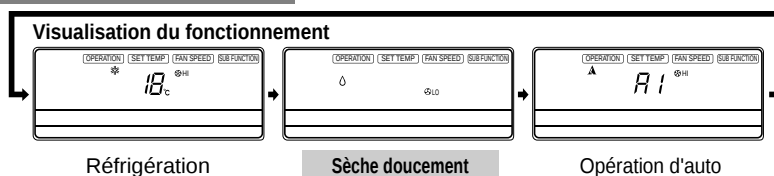


- 2** Pour sélectionner l'opération séchage doux, appuyer sur le bouton Sélection Mode Opération. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode opération se déplace dans la direction de la flèche.

MODÈLE AVEC POMPE CHALEUR



MODÈLE UNIQUEMENT RÉFRIGÉRATION

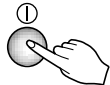


- 3** Pendant le fonctionnement léger et sec.

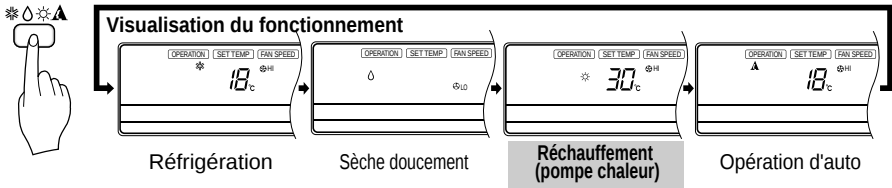
- La vitesse du ventilateur interne est automatiquement réglée sur faible, et changer cette vitesse est impossible car elle est toujours réglée à la meilleure vitesse pour le fonctionnement à sec par le Micom Control.

Opération réchauffement (seulement le modèle avec pompe chaleur)

1 Appuyer sur le bouton Allumé/Eteint.

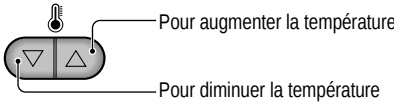
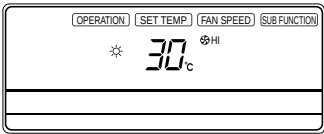


2 Sélectionner le fonctionnement de chauffage.
Appuyer sur le bouton Sélection Mode Opération. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode opération se déplace dans la direction de la flèche.

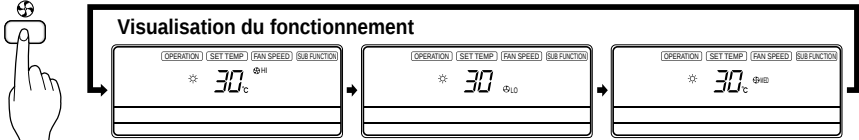


3 Régler la température.

- La température peut être réglée avec une excursion de 16°C à 30°C avec des augmentations de 1°C.

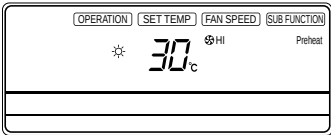


4 Régler la vitesse du ventilateur.

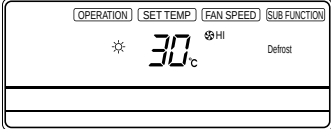


- Sélectionner une des trois vitesses du ventilateur - Maximum, minimum, moyenne.
- L'affichage indique la vitesse maximale.
- Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode vitesse ventilateur se déplace.

5 Ce conditionneur d'air a été projeté sur le contrôle de mise en marche à chaud afin de ne pas décharger de l'air froid pendant le fonctionnement de chauffage. Pendant cette phase la télécommande indique "PREHEAT".

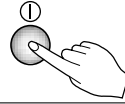


6 Si la température de la pièce est trop basse pendant l'opération de chauffage, ce conditionneur d'air est projeté pour l'opération de dégel et la télécommande indique "DEFROST".



OPÉRATION D'AUTO

1 Appuyer sur le bouton Allumé/Eteint.

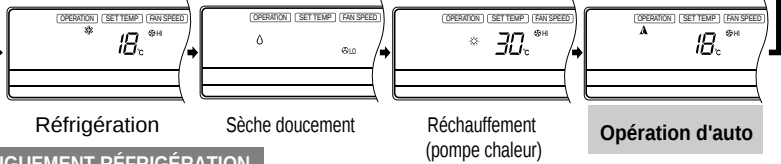


2 A choisir l'Operation d'Auto, appuyer le Bouton de Sélection de Mode d'Operation. Chaque fois le bouton est appuyé, le mode d'opération est changé dans la direction de la flèche.

MODÈLE AVEC POMPE CHALEUR



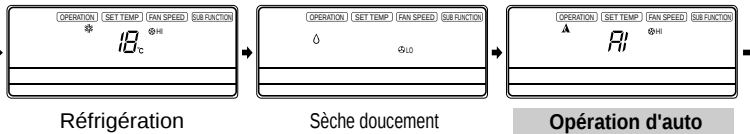
Visualisation du fonctionnement



MODÈLE UNIQUEMENT RÉFRIGÉRATION

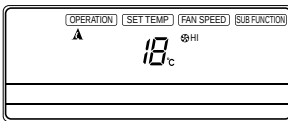


Visualisation du fonctionnement

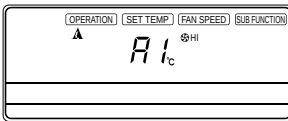


3

MODÈLE AVEC POMPE CHALEUR



MODÈLE UNIQUEMENT RÉFRIGÉRATION



(Cette indication sera changée à l'état d'Exposition de Mode d'Auto initial après 4 secondes.)

Régler la température abaisse que la température de salle. La température peut être réglée dans une portée de 18°C-30°C par 1°C



Pour augmenter la température

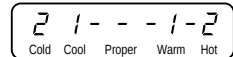
Pour diminuer la température

Régler la température supérieure ou plus basse que la température standard. La température peut être réglée dans une portée de -2~2 par 1 niveau.



Pour augmenter la température
(Quand vous vous sentez aussi refroidit ou le rhume.)

Pour diminuer la température
(Quand vous vous sentez trop chaud ou chaud.)

**Pendant l'Opération d'Auto :**

- ☐ Vous pouvez changer la vitesse de ventilateur intérieure.
- ☐ Le système changera automatiquement du mode qui refroidit au mode qui chauffe, ou du chauffage à refroidir.
(Le modèle de Pompe de chaleur seulement)

Fonctionnement du ventilateur

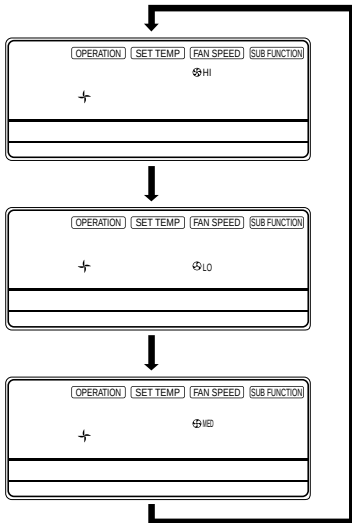
1 Appuyer sur le bouton Allumé/Eteint.



2 Appuyer sur le bouton de Fonctionnement VENTILATEUR.



3 Chaque fois que l'on appuie sur le sélecteur de vitesse ventilateur interne, le mode vitesse du ventilateur se déplace en direction de la flèche.



- La vitesse du ventilateur est maximale.
- La vitesse du ventilateur est minimale.
- La vitesse du ventilateur est moyenne.

* Vous pouvez régler la température en mode fonctionnement du ventilateur. Pour sortir de ce mode, appuyez sur la touche 'Mode fonctionnement' .

Fonction de blocage enfants

C'est la fonction qui permet d'empêcher aux enfants d'utiliser le climatiseur.

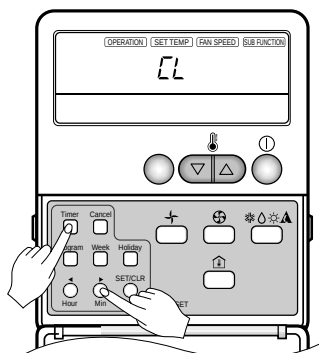
Procédure de fonctionnement

1. Pour régler la fonction blocage-enfants

Appuyez sur la touche Minuterie et sur la touche Réglage Minuterie pendant trois secondes. Ainsi, le mode de fonctionnement passe au mode blocage-enfants et "CL" s'affiche sur l'affichage de fonctionnement. Quand vous appuyez sur n'importe quelle touche, la télécommande ne passe pas au mode sélectionnée et "CL" est affiché pendant environ trois secondes. Mais la fonction Température de la pièce fonctionne malgré le mode blocage-enfants.

2. Pour annuler la fonction blocage-enfants

Appuyez sur la touche Minuterie et sur la touche Réglage Minuterie pendant trois secondes. Le mode blocage-enfants est ainsi annulé et le mode présélectionné s'affiche sur la télécommande.



Fonctionnement du contrôle téléphonique (Optionnel)

En appelant de l'extérieur, vous pouvez faire démarrer le conditionneur d'air pour conserver le confort de la pièce. De la même manière, si vous sortez avec le conditionneur allumé, vous pouvez l'éteindre en utilisant le téléphone externe.

ALLUMEZ LE CONDITIONNEUR DEPUIS L'EXTÉRIEUR



1. Composez le numéro connecté au conditionneur d'air.
2. Après 5 sonneries.
3. Vous entendrez le son "Bip"(si le conditionneur est éteint), appuyez sur "0" "0" "7" "8".
4. Quand vous entendez un "Bip, Bip" le conditionneur entre en marche.
5. Raccrochez le téléphone.

ETEINDRE



1. Composez le numéro connecté au conditionneur d'air.
2. Après 5 sonneries.
3. Vous pouvez entendre le son "Bip Bip" (si le conditionneur d'air est allumé), appuyez alors sur "0" "0" "7" "9".
4. Quand vous entendez un "Bip" le conditionneur s'éteint.
5. Raccrochez le téléphone.

REMARQUE

- ☐ Ce produit fonctionne après que le téléphone a sonné 5 fois.
- ☐ Si un usager décroche le téléphone avant 5 sonneries, la fonction de contrôle téléphonique ne fonctionne pas.
- ☐ Si l'utilisateur n'appuie pas sur la touche du téléphone environ 25 secondes après le bip, la fonction de contrôle téléphonique ne fonctionne pas.
- ☐ S'il est branché par le système EPABX, le contrôle à distance ne fonctionne pas.

Fonctionnement du contrôle téléphonique (En utilisant avec le téléphone Service Répondeur Automatique)

En appelant de l'extérieur, vous pouvez faire démarrer le conditionneur d'air pour conserver le confort de la pièce. De la même manière, si vous sortez avec le conditionneur allumé, vous pouvez l'éteindre en utilisant le téléphone externe.

ALLUMEZ LE CONDITIONNEUR DEPUIS L'EXTÉRIEUR



1. Composez le numéro connecté au conditionneur d'air.
2. Le guide Message de Sortie(OGM) est fourni après les quatre fois du son de signal, suivant le son "Bip"(son de téléphone lui-même) pour que l'enregistrement extérieur puisse être fait.
3. Lentement appuyez sur le mot de passe "0" "0" "7" et "8" en ordre.
4. Quand vous entendez un "Bip, Bip" le conditionneur entre en marche.
5. Raccrochez le téléphone.

ETEINDRE



1. Composez le numéro connecté au conditionneur d'air.
2. Le guide Message de Sortie(OGM) est fourni après les quatre fois du son de signal, suivant le son "Bip"(son de téléphone lui-même) pour que l'enregistrement extérieur puisse être fait.
3. Lentement appuyez sur le mot de passe "0" "0" "7" et "9" en ordre.
4. Quand vous entendez un "Bip" le conditionneur s'éteint.
5. Raccrochez le téléphone..

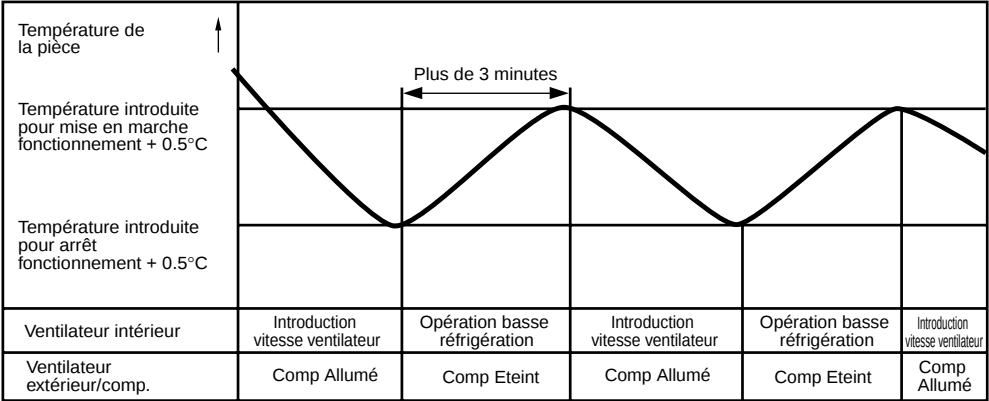
REMARQUE

- ☐ Les numéros de sonnerie de réponse doivent être ajustés aux quatre fois si vous appuyez sur le bouton "Hors du bureau" ou faites d'autre action pour la réponse automatique.
- ☐ Le temps d'enregistrement du Message de Sortie(OGM) doit être moins que 15 secondes approximativement.
- ☐ S'il est branché sur une touche du téléphone, il ne peut pas fonctionner.

Détails de fonctionnement

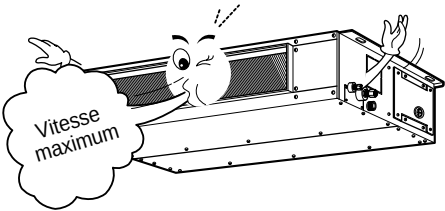
Mode Opération Réfrigération

Quand la température de la pièce est supérieure à la température introduite, l'unité fonctionne dans le mode réfrigération avec la vitesse choisie du ventilateur, ensuite elle s'éteindra automatiquement quand la température de la pièce aura atteint la température choisie + 0.5°C.



Informations utiles

Vitesse du ventilateur et capacité réfrigérante
La capacité réfrigérante indiquée dans les spécifications est la valeur quand la vitesse du ventilateur est réglée sur Maximum, la capacité est inférieure avec vitesse du ventilateur réglée sur Minimum ou Moyen.
Nous conseillons la vitesse maximum quand on veut refroidir rapidement la pièce. c



- Le ventilateur démarrera 7 secondes après la mise sous tension.

Fonction d'auto-diagnostic

'CH' clignote sur l'écran de contrôle de la télécommande quand il y a un problème. Contactez votre revendeur.

Soin et entretien

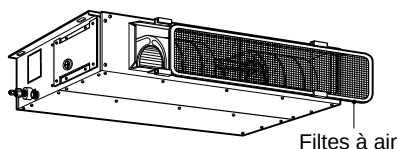
ATTENTION: Avant de effectuer n'importe quel entretien, **estindre l'alimentation principale au système.**

Unité interne

Grille, armoire et télécommande

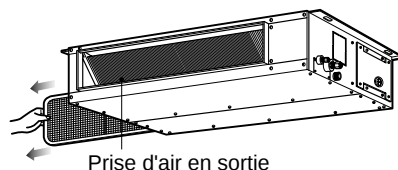
Eteindre le système avant de nettoyer. Pour nettoyer, frotter avec un chiffon souple et sec. Ne pas utiliser de blanchissants ou d'abrasifs.

REMARQUE : L'alimentation doit être débranchée avant de commencer le nettoyage de l'unité interne.



Filtres air

Les filtres air derrière l'unité interne (côté aspiration) doivent être contrôlés et nettoyés une fois tous les 15 jours ou plus souvent si nécessaire.



❑ N'utilisez jamais les produits suivants :

- Eau à température supérieure à 40°C
Cela pourrait provoquer des déformations ou des décolorations.
- Substances volatiles
Elles pourraient endommager les surfaces du conditionneur d'air.



1. Nettoyer le filtre avec un aspirateur ou de l'eau savonneuse chaude.
 - S'il est très sale, le laver avec une solution détergente dans de l'eau tiède.
 - Si l'on utilise de l'eau chaude (50°C ou plus), il se peut que le filtre se déforme.
2. Après le lavage avec de l'eau, sécher soigneusement.
3. Installer de nouveau le filtre à air.

Dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur

Dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur.

1. Utiliser le conditionneur dans le Mode circulation air pendant 2 ou 3 heures.

- Cela va sécher les composants internes.

2. Eteindre l'interrupteur automatique.



ATTENTION: Eteindre l'interrupteur automatique dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur. La saleté peut s'accumuler et provoquer des incendies.

Quand le conditionneur doit de nouveau être utilisé.

- S'assurer que les prises d'air en aspiration et en sortie de l'unité externe/interne ne soient pas bloquées.

Suggestions pour l'utilisation

Ne refroidissez pas trop la pièce.

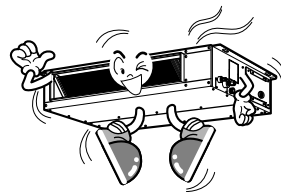
Cela n'est pas bon pour votre santé et c'est un gaspillage d'électricité.

Fermer les rideaux et les volets

Ne laissez pas la lumière directe du soleil pénétrer dans la pièce quand le conditionneur d'air est en marche.

Assurez-vous que les portes et les fenêtres soient bien fermées.

Eviter le plus possible d'ouvrir les portes et les fenêtres pour garder l'air frais dans la pièce.



Nettoyez régulièrement le filtre à air

Si le filtre à air est bloqué, cela diminue la capacité réfrigérante et les effets de déshumidification. Nettoyez-les au moins une fois tous les 15 jours.

Ventiler de temps en temps la pièce

Puisque les fenêtres restent fermées, c'est une bonne idée de les ouvrir de temps en temps pour ventiler la pièce.

Avant d'appeler l'assistance

Suggestions pour trouver les pannes ! Economisez du temps et de l'argent !

Contrôlez les suggestions suivantes avant de demander des réparations ou l'assistance... Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou votre centre d'assistance.

Cas	Explication	Voir page
Le conditionneur ne marche pas	• Vous avez fait une erreur dans la programmation de l'horloge ?	12
	• A la première mise en marche, l'unité interne fonctionne en quinze secondes.	
	• Un fusible a sauté ou l'interrupteur automatique est entré en fonction ?	-
Il y a une odeur anormale dans la pièce	• Assurez-vous que ce ne soit pas l'odeur d'humidité des murs, des tapis, des meubles ou des vêtements présents dans la pièce.	-
Il semble qu'il y ait une fuite de condensation depuis le conditionneur d'air.	• On a formation d'eau de condensation quand le conditionneur d'air refroidit l'air chaud présent dans la pièce.	-
Le conditionneur d'air ne fonctionne pas pendant 3 minutes après qu'il a été remis en marche.	• C'est un dispositif de protection du conditionneur d'air.	-
	• Attendez environ 3 minutes et le conditionneur commencera à marcher.	
Il ne refroidit pas ou ne chauffe pas suffisamment	• Le filtre à air est sale? Voir les instructions relatives au nettoyage du filtre à air.	23
	• Probablement la pièce était très chaude quand le conditionneur a été allumé. Donnez-lui assez de temps pour refroidir.	
	• La température a été correctement réglée ?	14, 17
	• Les prises d'air de l'unité interne ou externe sont bouchées?	-
Le fonctionnement du conditionneur est bruyant	• En cas de bruits qui ressemblent à de l'eau qui coule. - C'est le bruit du Fréon qui coule à l'intérieur de l'unité.	-
	• En cas de bruit semblable à de l'air comprimé dans l'atmosphère. -C'est le bruit de l'eau de déshumidification qui est traitée à l'intérieur du groupe conditionneur.	
L'affichage de la télécommande est très faible ou ne se voit pas.	• L'interrupteur automatique est entré en fonction ?	
On entend un bruit crépitant	• Ce bruit provient de l'expansion/contraction de la grille d'entrée, à cause des changements de température.	-

LG

Klimaanlage, Decken- luftkand modell

BENUTZERHANDBUCH

Vor der Montage dieses Klimagerätes
muss es dem zuständigen
Stromanbieter zur Genehmigung
vorgeführt werden
(EN 61000-2, EN 61000-3 Norm).

DEUTSCH

WICHTIG

- Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme des Raum-Klimagerätes dieses Handbuch sorgfältig durch.
- Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch nach dem Lesen zum späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.

INHALTSANGABE

Sicherheitshinweise3

Die Fernbedienung8

Pflege und Wartung23

Bevor Sie den
Kundendienst anrufen.....25



FÜR IHRE AUFZEICHNUNGEN

Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummer ein:

Modell-Nr. _____

Seriennr. _____

Diese Nummern finden Sie auf einem Etikett an der Seite jedes Gerätes.

Händlername _____

Kaufdatum _____

■ Heften Sie den Kaufbeleg an diese Seite, um das Kaufdatum bei einem evtl. Garantiefall zu belegen.



LESEN SIE DIESES HANDBUCH

Hier finden Sie eine Reihe hilfreicher Tipps zum ordnungsgemäßen Einsatz und zur Wartung des Klimagerätes. Durch eine sorgsame Behandlung des Gerätes können Sie während der gesamten Lebensdauer viel Zeit und Geld sparen.

In der Tabelle mit Tipps zur Störungsbehebung finden Sie viele Tipps zur Störungsbehebung. Wenn Sie sich im Störfall zuerst an die **Tabelle mit Tipps zur Störungsbehebung** halten, ersparen Sie sich u.U. einen Service-Anruf.



VORSICHT

- Setzen Sie sich zur Reparatur bzw. zur Wartung dieses Gerätes mit einem autorisierten Service-Techniker in Verbindung.
- Kontaktieren Sie zur Montage dieses Gerätes einen Monteur.
- Das Klimagerät darf ohne Aufsicht nicht durch Kleinkinder oder behinderte Personen betrieben werden.
- Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass das Klimagerät nicht zum Spielen verwendet wird.
- Wenn das Netzkabel ersetzt werden muss, sollten diese Arbeiten nur von autorisiertem Personal vorgenommen und es sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Die Montage muss durch qualifiziertes und autorisiertes Personal gemäß den nationalen elektrischen Bestimmungen erfolgen.



Sicherheitshinweise

Um Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen sowie Sachbeschädigungen zu vermeiden, müssen die folgenden Anleitungen befolgt werden.

- Ein unsachgemäßer Betrieb bei Missachtung von Anleitungen führt zu Verletzungen oder Beschädigungen. Die Schweregrade werden durch folgende Symbole gekennzeichnet.

⚠️ WARNUNG Dieses Symbol bedeutet Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠️ VORSICHT Dieses Symbol bedeutet Verletzungsgefahr oder Gefahr von Beschädigungen von Eigentum.

- Die Bedeutung von Symbolen in diesem Handbuch lauten wie folgt.



Darf nicht ausgeführt werden.



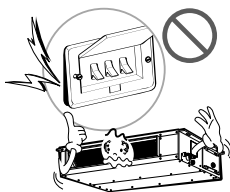
Die Anleitung sollte befolgt werden.

⚠️ WARNUNG

■ Montage

Keinen defekten Überlastungsschalter oder Überlastungsschalter mit zu geringer Leistung verwenden. Gerät nur in einem dedizierten Schaltkreis betreiben.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



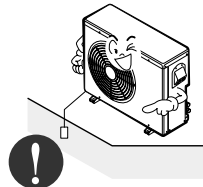
Elektrischen Anschlüsse nur vom Händler, Verkäufer, einem qualifizierten Elektriker oder Service-Center durchführen lassen.

- Gerät nicht auseinander bauen oder reparieren. Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



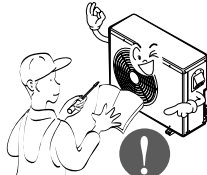
Das Gerät muss immer geerdet werden.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



Blende und Abdeckung des Reglerkastens gut befestigen.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



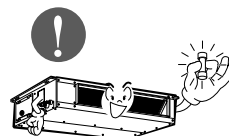
Immer einen dedizierten Schaltkreis und Überlastungsschalter verwenden.

- Unsachgemäße Anschlüsse oder Montage bergen Feuer- oder Stromschlaggefahr.



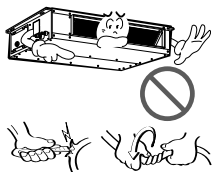
Eine Sicherung mit ordnungsgemäßer Nennleistung verwenden.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



Netzkabel nicht verändern oder verlängern.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



Zur Montage immer den Händler oder ein qualifiziertes Service-Center verständigen.

- Es besteht Feuer-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.



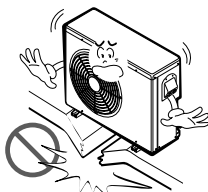
Das Gerät niemals selbst (vom Kunden) montieren, entfernen oder neu installieren.

- Es besteht Feuer-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.



Gerät nicht auf einem defekten Standfuß montieren.

- Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Unfällen und Beschädigungen des Gerätes.



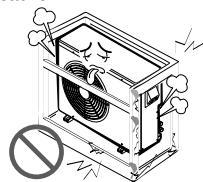
Das Gerät vorsichtig auspacken und montieren.

- Scharfe Kanten bergen Verletzungsgefahr. Besonders auf Gehäusekanten und Lamellen des Kondensators und Verdampfers achten.



Der Montageort sollte im Laufe der Zeit nicht instabil werden.

- Bei einem instabilen Montageort könnte das Klimagerät herunterfallen und Sachbeschädigungen, Geräteausfälle und Verletzungen verursachen.



Betrieb

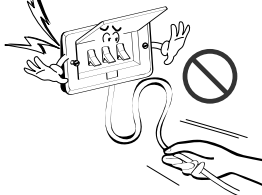
Das Klimagerät sollte bei extrem hoher Luftfeuchtigkeit oder bei geöffneten Türen/Fenstern nicht lange betrieben werden.

- Feuchtigkeit könnte kondensieren und Möbel befeuchten oder beschädigen.



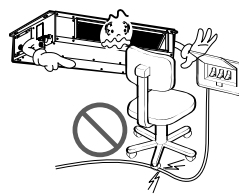
Das Netzkabel darf während des Betriebs nicht herausgezogen oder beschädigt werden.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



Keine Gegenstände auf das Netzkabel stellen.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



Netzstecker während des Betriebs nicht einstecken oder abziehen.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



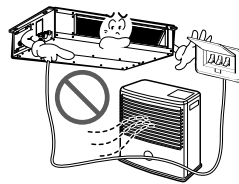
Gerät niemals mit feuchten Händen berühren (betreiben).

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



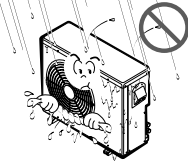
Keine Heizkörper oder andere Geräte in der Nähe des Netzkabels aufstellen.

- Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr.



Es darf kein Wasser in elektrische Bauteile gelangen.

- Dadurch kann das Gerät beschädigt oder ein Feuer/Stromschlag verursacht werden.



Keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes lagern.

- Es besteht die Gefahr von Feuer und des Ausfalls des Gerätes.



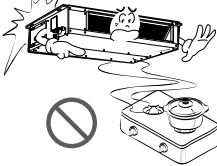
Gerät nicht für eine längere Zeit in geschlossenen Räumen betreiben.

- Es könnte ein Sauerstoffmangel eintreten.



Bei austretendem brennbaren Gasen vor dem Betrieb des Gerätes das Gas abdrehen und Fenster zur Belüftung öffnen.

- Das Telefon nicht verwenden und keine Schalter betätigen. Es besteht Explosions- oder Feuergefahr.



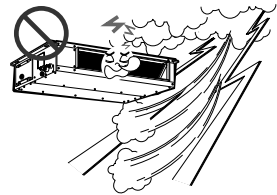
Falls durch das Gerät ungewöhnliche Geräusche oder Rauch verursacht werden, die Sicherung ausschalten oder das Netzteilkabel abziehen.

- Es besteht Stromschlag- oder Feuergefahr.



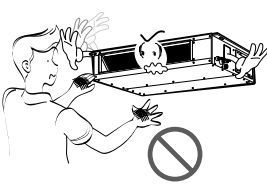
Bei Gewitter oder Sturm das Gerät abstellen und Fenster schließen. Gerät nach Möglichkeit vor dem Gewitter vom Fenster entfernen.

- Dadurch können Sachbeschädigungen, Geräteausfälle oder Stromschläge verursacht werden.



Einlassgitter des Gerätes während des Betriebs nicht öffnen. (Den elektrostatischen Filter, falls vorhanden, nicht berühren.)

- Es besteht die Gefahr von Sachbeschädigungen, Stromschlägen oder Geräteausfällen.



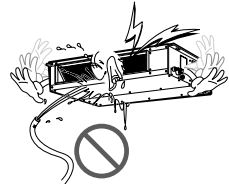
Falls das Gerät nass wird (überflutet oder in Flüssigkeit getaucht), verständigen Sie ein qualifiziertes Service-Center.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



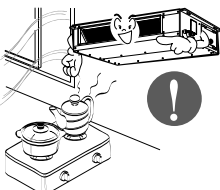
Es darf kein Wasser in das Gerät gelangen.

- Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen oder Sachbeschädigungen.



Gerät beim Betrieb zusammen mit einem Ofen, usw. von Zeit zu Zeit belüften.

- Es besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



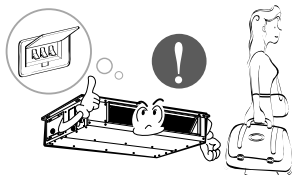
Bei Reinigung oder Wartung des Gerätes die Hauptstromversorgung abschalten.

- Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.



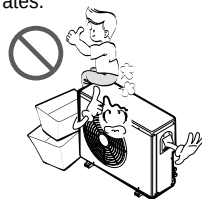
Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht betrieben wird, Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.

- Es besteht die Gefahr von Beschädigungen oder Ausfällen oder unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes.



Es muss gewährleistet werden, dass niemand auf das Außengerät tritt oder fällt.

- Es besteht die Gefahr von Verletzungen sowie von Beschädigungen des Gerätes.

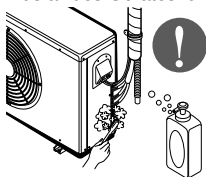


⚠ VORSICHT

■ Montage

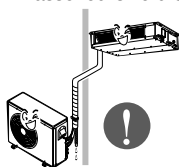
Nach der Montage oder Reparatur des Gerätes immer auf Gaslecks (Kältemittel) überprüfen.

- Ein niedriger Kältemittelstand kann zum Ausfall des Gerätes führen.



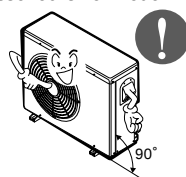
Ablassschlauch zum ordnungsgemäßen Wasserabfluss montieren.

- Mangelhafte Verbindungen können Wasserlecks verursachen.



Das Gerät immer waagrecht montieren.

- So werden Vibrationen oder Wasserlecks vermieden.



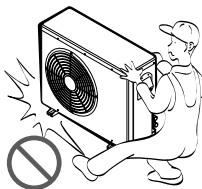
Gerät so montieren, dass Nachbarn nicht durch Lärm oder warme Abluft des Außengerätes belästigt werden.

- So vermeiden Sie Streitfälle mit den Nachbarn.



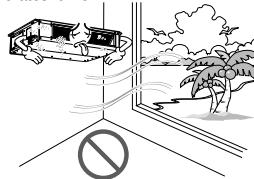
Das Gerät muss von mind. zwei Personen angehoben oder transportiert werden.

- Achten Sie auf mögliche Verletzungsgefahren.



Gerät nicht an einem Ort mit direktem Seewind montieren (salzhaltige Luft).

- Ansonsten könnte das Gerät korrodieren. Korrosion, besonders des Kondensators und der Verdampferlamellen, könnte zu Fehlfunktionen oder geringerer Leistung des Gerätes führen.



■ Betrieb

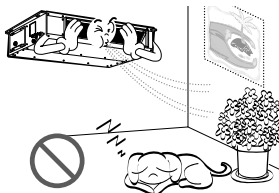
Setzen Sie sich nicht für eine längere Zeit direkt der Kaltluft aus. (Nicht im Luftzug sitzen.)

- Dies könnte zu Gesundheitsschäden führen.



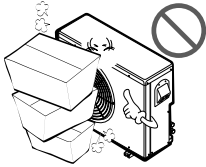
Gerät nicht für besondere Zwecke, wie z. B. für Lebensmittel oder Kunstgegenstände usw., verwenden. Es handelt sich um ein Klimagerät und nicht um ein Präzisions-Kühlsystem.

- Dadurch können Sachbeschädigungen verursacht werden.



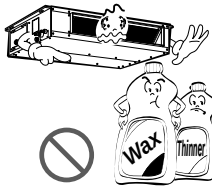
Lufteinlass und -auslass nicht verdecken.

- Ansonsten könnte das Gerät ausfallen.



Zur Reinigung ein weiches Tuch verwenden. Keine scharfen Reiniger, Lösungen usw. verwenden.

- Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen oder Beschädigungen der Kunststoffteile des Gerätes.



Metallteile des Gerätes beim Entfernen des Luftfilters nicht berühren. Sie sind sehr scharfkantig!

- Es besteht Verletzungsgefahr.



Nicht auf das Gerät treten und nichts ablegen.(Außengeräte)

- Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Geräteausfällen.



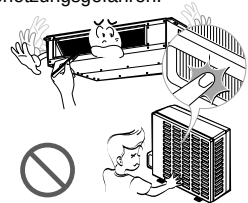
Filter immer sorgfältig einsetzen. Filter alle zwei Wochen oder bei Bedarf öfter reinigen.

- Verschmutzte Filter verringern die Leistung des Klimagerätes und könnten zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen des Gerätes führen.



Während des Betriebs niemals die Hände oder Gegenstände durch Lufteinlass oder -auslass in das Gerät führen.

- Scharfe Kanten und sich bewegende Teile bergen Verletzungsgefahren.



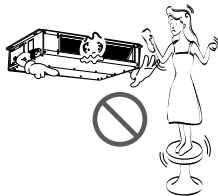
Vom Gerät abgeschiedenes Wasser niemals trinken.

- Es ist unhygienisch und kann zu erheblichen Gesundheitsschäden führen.



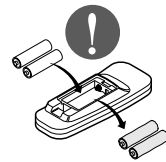
Bei der Reinigung des Gerätes einen festen Untergrund oder eine stabile Leiter verwenden.

- Achten Sie auf mögliche Verletzungsgefahren.



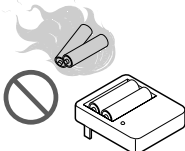
Immer alle Batterien der Fernbedienung durch Batterien des gleichen Typs austauschen. Alt und neue Batterien bzw. unterschiedliche Batterietypen nicht vermischen.

- Es besteht Explosions- oder Feuergefahr.



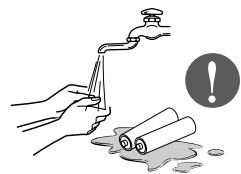
Batterien nicht wieder aufladen oder auseinander bauen. Batterien niemals in ein Feuer werfen.

- Sie könnten brennen oder explodieren.



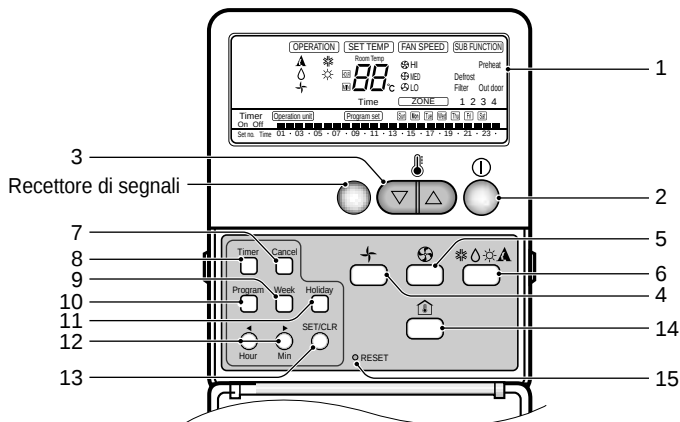
Wenn Batterieflüssigkeit auf Haut oder Kleidung gelangt, gründlich mit klarem Wasser abspülen. Die Fernbedienung nicht mit ausgelaufenen Batterien verwenden.

- Die Chemikalien der Batterien könnten Verätzungen oder Gesundheitsschäden hervorrufen.



Die Fernbedienung

MERKMALE DER FERNBEDIENUNG - GEÖFFNET



1. Betriebsanzeige

Zeigt den Betriebszustand an.

2. Taste Ein/Aus

Das Gerät lässt sich durch einen Druck auf diese Taste ein- und ausschalten.

3. Temperaturwahl-Taste

Drücken Sie auf diesen Knopf, wenn die gewünschte Temperatur erreicht wird.

4. Taste für Lüfterbetrieb

Auf Tastendruck zirkuliert die Raumluft ohne zusätzliches Heizen oder Kühlen.

5. Taste Elektrische Heizung (Optional)

Den Heizofen hatte gesetzt.

6. Taste für Lüftergeschwindigkeit

Mit dieser Taste regulieren Sie die Geschwindigkeit des Lüfters.

7. Auswahl taste für Betriebsart

Mit dieser Taste wählen Sie die Betriebsart.

- Automatischer Betrieb
- Kühlen
- Langsam trocknen
- Heizen (außer bei Kühlmodell)

8. Timer-Abstell taste

Mit dieser Taste schalten Sie den Timer aus.

9. Timer-Einstell taste

Drücken Sie zum Aktivieren des Timers auf diese Taste, wenn die gewünschte Zeit erreicht wurde.

10. Wochen-Taste

Mit dieser Taste stellen Sie den Wochentag ein.

11. Wochen-Timer-Taste

Mit dieser Taste setzen Sie den Wochen-Timer.

12. Feiertags-Taste

Mit dieser Taste stellen Sie einen in der Woche vorkommenden Feiertag ein.

13. Zeit-Einstell taste

Mit dieser Taste stellen und verändern Sie die Tageszeit für die Wochen-Timer-Funktion.

14. Löschtaste

Mit dieser Taste aktivieren und löschen Sie den Wochen-Timer.

15. Taste zum Prüfen der Raumtemperatur

Mit dieser Taste können Sie die Raumtemperatur prüfen lassen.

✱ Die angezeigte Temperatur kann von der tatsächlichen Raumtemperatur abweichen, wenn die Fernbedienung an einer Stelle montiert wird, an der sie direkten Sonnenstrahlen oder einer benachbarten Wärmequelle ausgesetzt ist.

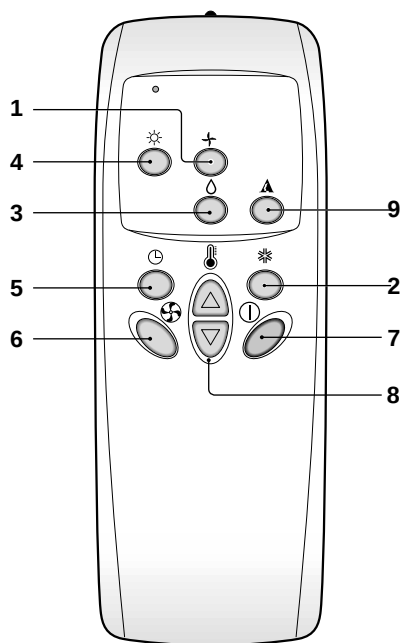
Optional

• Funkfernbedienung(wahlfrei)

Dieses Klimagerät ist standardmäßig mit einer Kabelfernbedienung ausgestattet.
Gegen Aufpreis ist es auch mit einer kabellosen Fernbedienung erhältlich.

Signal transmitter

Transmits the signals to the signal receptor.



1. Taste Ventilator

Diese Taste wird benutzt für Luftzirkulation ohne Heizung oder Kühlung.

2. Taste Kühlen

3. Taste Trocknen

Wird benutzt für Befeuchten ohne Überkühlung.

4. Taste Heizung

(Wärmepumpenmodell)

5. Tasten für die Timereinstellung

Um den Timer auf die gewünschte Uhrzeit zu programmieren.
Die normale Fernbedienung kann jeweils stundenweise bis zu 24 Stunden vorprogrammiert werden, aber die Fernbedienung mit Funksteuerung nur bis zu 7 Stunden. Falls Sie also mehr als 7 Stunden vorprogrammieren wollen, benutzen Sie bitte die normale Fernbedienung.

6. Taste Ventilatorgeschwindigkeit

Um die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen.

7. Taste An/Aus

Wenn diese Taste gedrückt wird, ist das Gerät in Betrieb und es wird ausgeschaltet, falls Sie die Taste erneut drücken.

8. Taste Temperatureinstellung

Mit dieser Taste wird die gewünschte Temperatur eingestellt.

9. Taste Auto Modus



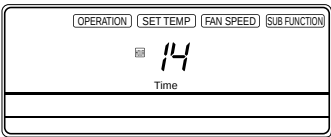
VORSICHT: Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Fernbedienung.

- Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Klimagerät.
- Die Fernbedienung besitzt eine Reichweite von bis zu 7 Metern.
- Achten Sie darauf, daß keinerlei Hindernisse den Infrarotstrahl unterbrechen.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen

Stellen Sie den Timer für jeden Tag der Woche ein

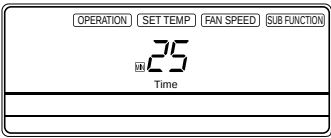
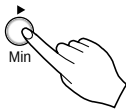
1 Drücken Sie auf die '  '-Taste.

Jedesmal, wenn Sie auf die Taste drücken, ändert sich die angezeigte Nummer zwischen *00* und *23*. Sie müssen die Zahl auswählen, die auf die aktuelle Zeit zutrifft, also z.B. die 14 für 14 Uhr.



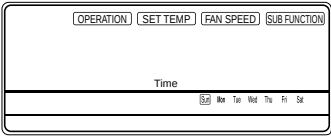
2 Drücken Sie auf die '  '-Taste.

Jedesmal, wenn Sie auf die Taste drücken, ändert sich die angezeigte Nummer zwischen *00* und *59*. Sie müssen die Zahl auswählen, die auf die aktuelle Minute zutrifft, also z.B. die 26.



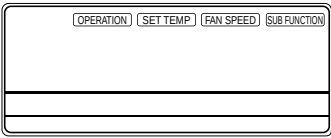
3 Drücken Sie auf die '  '-Taste.

Jedesmal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich der Wochentag entsprechend zwischen Sonntag und Sonnabend. Sie müssen den aktuellen Wochentag einstellen.



4 Drücken Sie auf die Taste '  '.

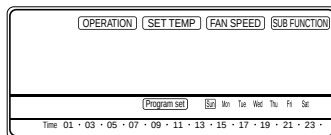
Drücken Sie noch einmal auf die Taste, wenn Sie die aktuelle Zeit und den aktuellen Wochentag wieder löschen möchten.



Wöchentliche Programmierung

1 Die Fernbedienung wird wie nachfolgend angezeigt.

Drücken Sie auf die Programm-Taste. **Program set**, **'Sun'** und **'01'** blinken.



2 Drücken Sie auf die **"Week"** Taste.

Betätigen Sie Woche-Taste wiederholt, bis gewünschter Modus erscheint.

Zum Beispiel, wenn Sie Do. wünschen, betätigen Sie Woche-Taste 4 mal.



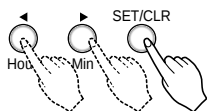
3 Wählen Sie die Zeit aus, die Sie wünschen.

Betätigen Sie Stunde- und Minute-Taste, dann wird Blinkenzeichen gezeigt.

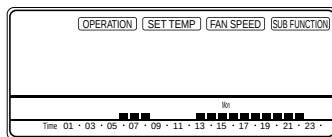
Wenn Sie **SET/CLR** betätigen, dann **'■'** Form erscheint.

'■' Form bedeutet, daß fünf Uhr reserviert ist.

Mit unteren Tasten können Sie die Zeit reservieren.



* Zum Beispiel ist die Klimaanlage um 6.7.8 und 13~22 Uhr an.



4 Die Programmtaste nochmals drücken, um die Wochenprogrammierung abzuschließen.



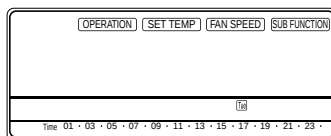
Feiertagseinstellung

Wenn Dienstag ein Feiertag in dieser Woche ist, können Sie einen Feiertag setzen.

1. Drücken Sie auf die Programm-Taste.

2. Drücken Sie auf die Wochen-Taste.

3. Drücken Sie auf die Feiertags-Taste.

Auf der Fernsteuerung wird 'Tue' für Mittwoch angezeigt.

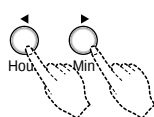
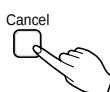
Das äußere Rechteck steht für einen Feiertag.

4. Die Programmtaste nochmals drücken, um die Feiertagsprogrammierung abzuschließen.

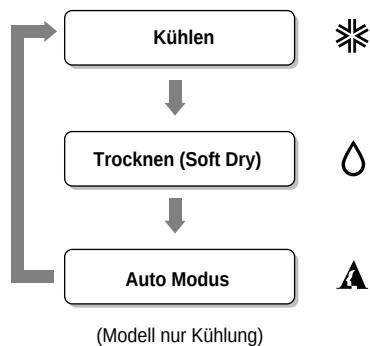
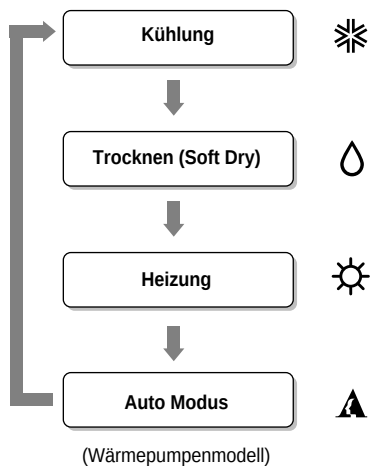

Timer-Einstellungen (Verspätung Anfang/Pre setzt-Halt)

Diese Funktion einzuschalten wird benutzt oder schalten in mehreren Stunden aus.

1. Drücken Sie auf die Timer-Taste.

2. Verändern Sie die Timer-Einstellung, bis die gewünschte Zeit eingestellt ist.

3. Wenn Sie den Timer deaktivieren möchten, drücken Sie auf die Taste 'Abbruch'.


Betriebsart



Funktionen

1st

Taste An/Aus

2nd

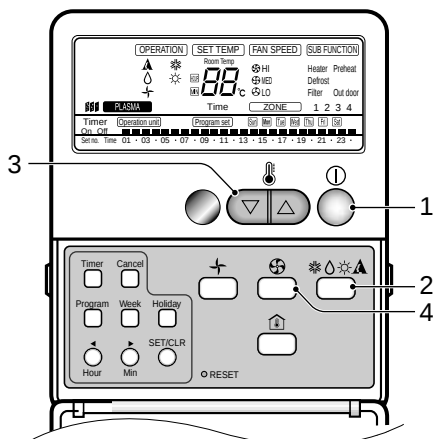
Taste Wahl Betriebsart

3rd

Taste Einstellung Zimmertemperatur

4th

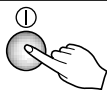
Taste Einstellung Ventilatorgeschwindigkeit



DEUTSCH

Kühlung

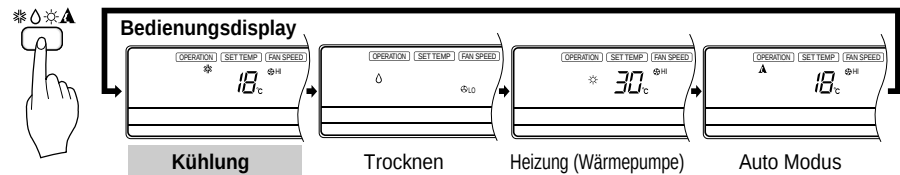
1 Drücken Sie die Taste An/Aus.



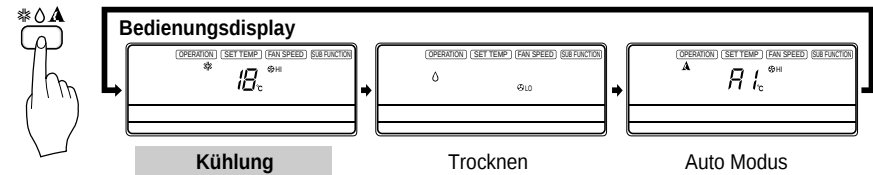
2 Wählen Sie Kühlung. Drücken Sie die Wahl taste Betriebsart.

Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.

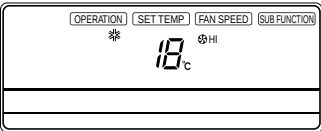
MODELL MIT WÄRMEPUMPE



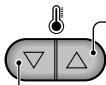
MODELL NUR KÜHLUNG



3 Stellen Sie die Temperatur niedriger ein als die Zimmertemperatur tatsächlich ist.



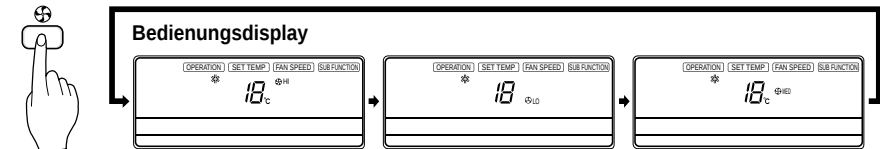
• Die Temperatureinstellung kann in Stufen von 1°C vorgenommen werden, von 18°C - 30°C.



Temperatur höher.

Temperatur niedriger.

4 Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit.



- Wählen Sie eine Ventilatorgeschwindigkeit - Maximum, Minimum, Mittel.
- Das Display zeigt die maximale Geschwindigkeit an.
- Bei jedem Drücken der Taste wird eine andere Geschwindigkeit gewählt.

Trocknen (Soft Dry)

Diese Betriebsart trocknet, ohne das Zimmer übermäßig abzukühlen.

1 Drücken Sie die Taste An/Aus.

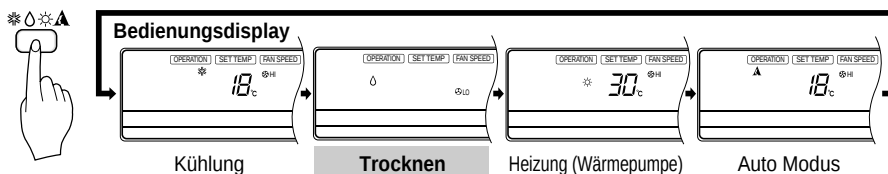


2 Wählen Sie Trocknen.

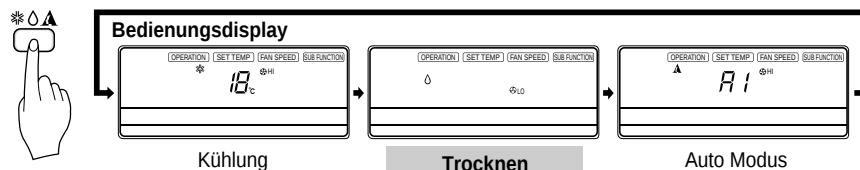
Drücken Sie die Wahltaaste Betriebsart.

Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.

MODELL MIT WÄRMEPUMPE



MODELL NUR KÜHLUNG



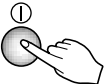
3 Während der Luftentfeuchtung.

- Die Geschwindigkeit des Innenventilators wird automatisch niedrig gehalten und kann nicht verstellt werden, da eine Mikrocomputersteuerung die optimale Stufe für die Luftentfeuchtung einstellt.

Heizen (nur Wärmepumpenmodell)

1

Die Taste An/Aus drücken.



2

Betriebsart Heizen wählen.

Drücken Sie die Wahl taste Betriebsart.
Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.



Bedienungsdisplay

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

☀ 18 °C

→

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

☀ 18 °C

→

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

☀ 30 °C

→

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED

☀ 18 °C

Kühlung

Trocknen

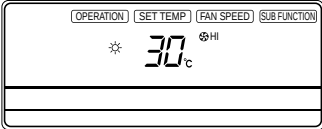
Heizung (Wärmepumpe)

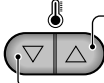
Auto Modus

3

Die Temperatur einstellen.

• Die Temperatur kann im Bereich von 16°C–30°C eingestellt werden.





Temperatur höher.

Temperatur niedriger.

4

Ventilatorgeschwindigkeit einstellen.



Bedienungsdisplay

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀ 30 °C HI

→

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀ 30 °C LO

→

OPERATION | SET TEMP | FAN SPEED | SUB FUNCTION

☀ 30 °C MED

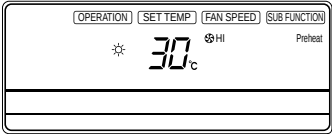
• Wählen Sie eine Ventilatorgeschwindigkeit - Maximum, Minimum, Mittel.

• Das Display zeigt die maximale Geschwindigkeit an.

• Bei jedem Drücken der Taste wird eine andere Geschwindigkeit gewählt.

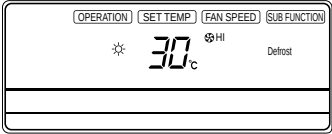
5

Diese Klimaanlage verfügt über eine Warmstart-Funktion, um zu verhindern, daß beim Heizen kalte Luft abgegeben wird. In dieser Phase zeigt die Fernbedienung "PREHEAT" an.



6

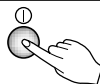
Wenn die Zimmertemperatur in der Vorwärmphase zu niedrig ist, schaltet sich bei der Klimaanlage die Betriebsart Auftauen ein und erscheint "DEFROST" auf dem Display der Fernbedienung .



16 Kassetten-Decken-luftkand modell

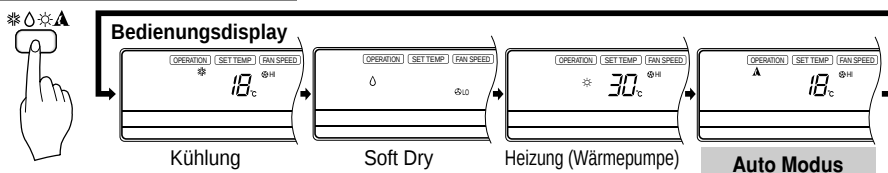
Heizen

1 Drücken Sie die Taste An/Aus.

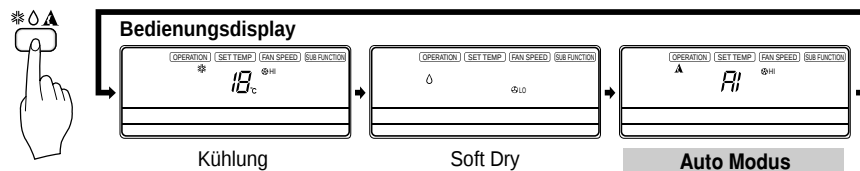


2 Jedes Mal wird der Knopf, der Betrieb Modus in der Richtung des Pfeils gedrückt wird verschoben. Setzen Sie die Temperatur herunterläßt als die Raumtemperatur. Die Temperatur kann innerhalb eines Bereichs von 18°C ß 30°C durch 1°C gesetzt werden.

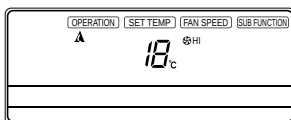
MODELL MIT WÄRMEPUMPE



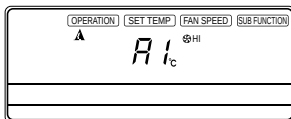
MODELL NUR KÜHLUNG



3 MODELL MIT WÄRMEPUMPE



MODELL NUR KÜHLUNG



(Diese Anzeige wird verschoben werden zum anfänglichen Auto Modus Ausstellung Staat nach 4 Sekunden.)

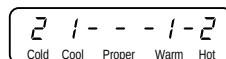
Zu Erhöhung dem Temperautre Zulassen die Temperatur herunter. Die Temperatur kann innerhalb eines Bereichs von 18°C~30°C durch 1°C gesetzt werden.



Temperatur höher.

Temperatur niedriger.

Setzen Sie die Temperatur ober oder unter als die normale Temperatur. Die Temperatur kann innerhalb eines Bereichs von -2 ß 2 durch 1 Hohe gesetzt werden.



Temperatur höher.

(Wenn Sie zu fühlen, kühlt oder Kälte ab.)

Temperatur niedriger.

(Wenn Sie zu fühlen, wärmt oder hei ß.)

Besonderheiten im Automatikbetrieb

- ☐ Sie können nicht die Ventilatorstufe wechseln, wenn die Fuzzy-Steuerung schon eingestellt wurde.
- ☐ Falls das Klimagerät in dieser Betriebsart keine zufriedenstellende Wirkung hat, schalten Sie bitte das Gerät in eine andere Betriebsart. (Nur wärmepumpen modell)

Funktionen vom Ventilator

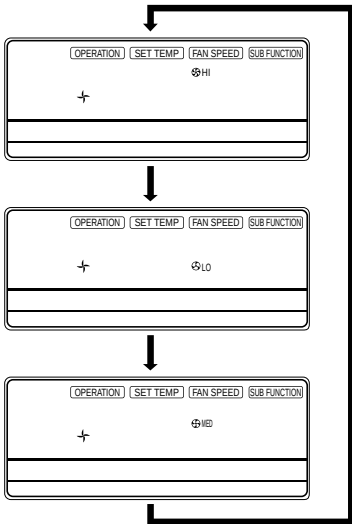
1 Drücken Sie die Taste An/Aus.



2 Drücken Sie die Taste VENTILATOR.



3 Bei jedem Drücken der Wahl taste Geschwindigkeit Ventilator wird die Geschwindigkeit in Pfeilrichtung geändert.



- Ventilatorgeschwindigkeit maximal
- Ventilatorgeschwindigkeit minimal
- Ventilatorgeschwindigkeit mittel

* Sie können die Temperatur im Ventilationsmodus einstellen.
Um diesen Modus zu verlassen, drücken Sie die 'Operation Mode' -Taste.

Kindersicherung

Diese Funktion verweigert Kindern die Bedienung der Klimaanlage.

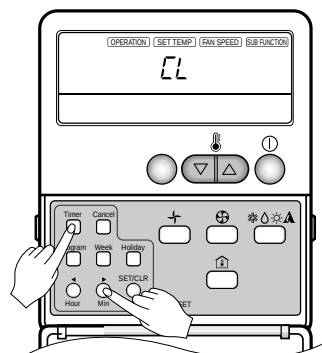
Bedienungsanleitung

1. Kindersicherung aktivieren

Drücken Sie jeweils für drei Sekunden die Tasten Timer und Minute. Die Kindersicherung wird so aktiviert, und "CL" erscheint in der Betriebsanzeige. Wenn Sie jetzt eine Taste auf der Fernbedienung drücken, erscheint jeweils für drei Sekunden "CL" auf der Anzeige, ohne dass sich die Funktion des Gerätes geändert hat. Die Einstellung der Raumtemperatur kann jedoch immer noch vorgenommen werden.

2. Kindersicherung deaktivieren

Drücken Sie die Tasten Timer und Minute für jeweils drei Sekunden. Auf diese Weise wird die Kindersicherung deaktiviert, und der zuvor gewählte Betriebsmodus erscheint auf der Anzeige.



Betrieb mit Telefonsteuerung (wahlfrei)

Durch einen Anruf können Sie Ihre Klimaanlage in Betrieb setzen, um im Raum eine angenehme Temperatur beizubehalten. Auch wenn Sie den Raum bei laufender Klimaanlage verlassen haben, können Sie diese von außen durch einen Anruf abschalten.

EINSCHALTEN VON AUSSEN



1. Wählen Sie die Nummer, an die Klimaanlage angeschlossen ist.
2. Nach 5-maligem Klingeln.
3. Hören Sie einen Piepton (wenn die Klimaanlage aus ist), dann drücken Sie entsprechend die Zahlen "0", "7", "8" und.
4. Bei den Tönen "Piep, Piep " schaltet die Klimaanlage ein.
5. Sie können auflegen.

ABSCHALTEN



1. Wählen Sie die Nummer, an die die Klimaanlage angeschlossen ist.
2. Nach 5-maligem Klingeln.
3. Sie hören einen doppelten Signalton (wenn die Klimaanlage eingeschaltet ist). Drücken Sie nun der Reihe nach die Nummern "0", "0", "7" und "9".
4. Bei dem Ton "Piep" schaltet die Klimaanlage ab.
5. Sie können auflegen.

HINWEIS

- ☐ Dieses Produkt wird nach 5-maligem Klingeln des Telefons aktiviert.
- ☐ Wenn der innere Benutzer den Hörer nach weniger als fünf Klingelzeichen abhebt, funktioniert die Telefonsteuerung nicht.
- ☐ Wenn der Benutzer nicht ungefähr 25 Sekunden nach dem Signalton die Telefontaste drückt, funktioniert die Telefonsteuerung nicht.
- ☐ Wenn es über das EPABX-System angeschlossen ist, funktioniert die Telefonsteuerung nicht.

Betrieb mit Telefonsteuerung (Beim Verwenden zusammen mit ARS-Telefon)

Durch einen Anruf können Sie Ihre Klimaanlage in Betrieb setzen, um im Raum eine angenehme Temperatur beizubehalten. Auch wenn Sie den Raum bei laufender Klimaanlage verlassen haben, können Sie diese von außen durch einen Anruf abschalten.

EINSCHALTEN VON AUSSEN



1. Wählen Sie die Nummer, an die Klimaanlage angeschlossen ist.
2. OGM-Anleitung wird vorgesehen, nachdem Signalton viermal klingelt und dann "Piep" (Ton vom Telefon selbst), damit äussere Aufnahme erfolgt werden kann.
3. Betätigen Sie langsam Kennwort, "0" "0" "7" und "8" ordnungsgemäss.
4. Bei den Tönen "Piep, Piep" schaltet die Klimaanlage ein.
5. Sie können auflegen.

ABSCHALTEN



1. Wählen Sie die Nummer, an die die Klimaanlage angeschlossen ist.
2. OGM-Anleitung wird vorgesehen, nachdem Signalton viermal klingelt und dann "Piep" (Ton vom Telefon selbst), damit äussere Aufnahme erfolgt werden kann.
3. Betätigen Sie langsam Kennwort, "0" "0" "7" und "9" ordnungsgemäss.
4. Bei dem Ton "Piep" schaltet die Klimaanlage ab.
5. Sie können auflegen.

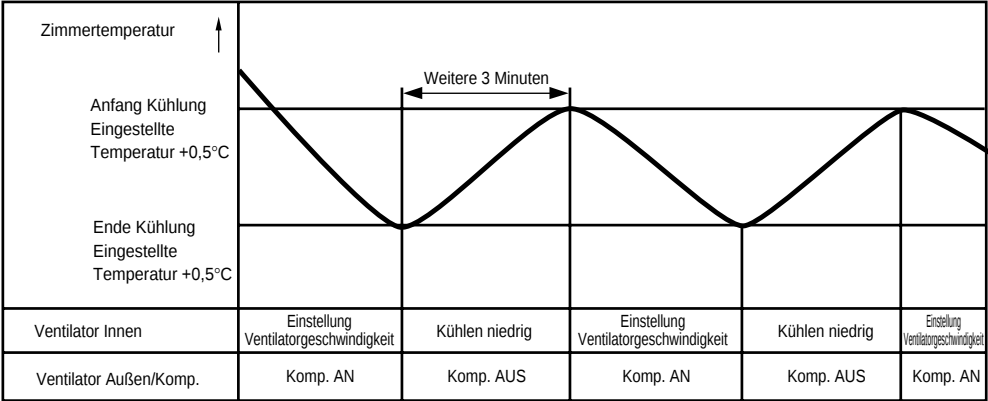
HINWEIS

- ☐ Die Anzahl der Klingeltöne sollte auf vier eingestellt werden, wenn die "Out-of-office"-Taste gedrückt wird oder auf andere Art eine automatische Beantwortung eingestellt wird.
- ☐ Die Aufnahmezeit des Ansagetextes (OGM) sollte kürzer sein als ungefähr 15 Sekunden.
- ☐ Ist es an das Ton-Telefon angeschlossen, kann es nicht aktiviert werden.

Nähere Einzelheiten Betrieb

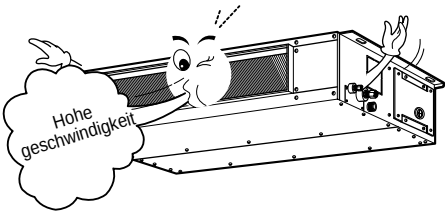
Betriebsart Kühlung

Wenn die Raumtemperatur höher ist als die eingestellte Temperatur, funktioniert das Gerät in Betriebsart Kühlen bei der eingestellten Temperatur und Ventilatorgeschwindigkeit, und wird sich automatisch ausschalten, sobald die eingestellte Temperatur +0,5°C erreicht ist.



Nützliche Informationen

Ventilatorgeschwindigkeit und Kühlkapazität.
Die angegebene Kühlkapazität bezieht sich auf den Wert, der erreicht wird, falls die Ventilatorgeschwindigkeit auf hoch eingestellt wurde; bei niedrig oder mittel wird diese also entsprechend niedriger sein.
Wir empfehlen Ihnen die hohe Geschwindigkeit zu wählen, falls Sie den Raum schnell abkühlen wollen.



- 7 Sekunden nach dem Einschalten der Stromversorgung läuft der Lüfter an.

Selbsttest

Wenn sich ein Problem vortut, leuchtet auf dem Display von der Fernbedienung die Anzeige 'CH' auf. Wenden Sie sich in dem Fall bitte an Ihren Händler.

Pflege und Wartung

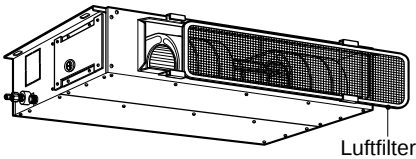
VORSICHT: Bevor Sie irgendwelche Wartung usw. ausführen, das Gerät immer zuerst vom Stromnetz trennen.

Raumanlage

Gitter, Gehäuse und Fernbedienung

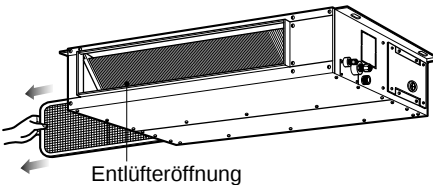
- Schalten Sie das System aus, bevor Sie es Reinigen. Wischen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Benutzen Sie kein Bleichmittel oder ätzende Reinigungsmittel.

HINWEIS : Bevor Sie das Gerät reinigen, muß zuerst die Stromversorgung unterbrochen werden.



Luftfilter

Die Luftfilter die sich hinten in der Raumanlage befinden (Ansaugseite) müssen alle 2 Wochen oder falls nötig auch öfter kontrolliert und saubergemacht werden.



□ Benutzen Sie niemals:

- Wasser das wärmer als 40°C ist. Hierdurch könnten Form- oder Farbänderungen auftreten.
- Flüchtige Stoffe (Alkohol usw.) Hierdurch könnte die Oberfläche beschädigen.



1. Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder mit warmem Seifenwasser.
 - Falls er sehr schmutzig ist, waschen Sie ihn mit einer lauwarmen Spülmittellösung.
 - Falls heißes Wasser benutzt wird (50°C oder wärmer) kann der Filter sich verformen.
2. Nachdem Sie ihn mit Wasser gewaschen haben, im Schatten richtig trocknen lassen.
3. Installieren Sie den Luftfilter wieder.

Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird

Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird

1. Lassen Sie die Klimaanlage etwa 2 bis 3 Stunden in der Betriebsart Luftzirkulation laufen.

- Hierdurch werden die Innenteile völlig trocken.

2. Betätigen Sie den Selbstausschalter.



VORSICHT: Betätigen Sie den Selbstausschalter, falls die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird.

Es könnte sich Schmutz ansammeln und hierdurch Feuer entstehen.

Wenn Sie die Klimaanlage wieder in Gebrauch nehmen.

- Die Luftfilter und Ihre Stromrechnung.

Wenn die Filter durch Staub usw. verstopft sind, wird die Kuehlleistung geringer und wird 6% der Energie umsonst verbraucht.

Nützliche Hinweise

Kühlen Sie das Zimmer nicht übermäßig.

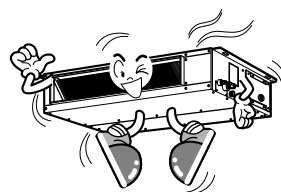
Dies schadet Ihrer Gesundheit und bedeutet Energieverschwendung.

Lassen Sie Rolläden und Gardinen geschlossen.

Lassen Sie keine direkte Sonnenbestrahlung ins Zimmer, wenn die Klimaanlage läuft.

Lüften Sie das Zimmer regelmäßig.

Da die Fenster immer geschlossen bleiben, ist es zu empfehlen, diese dann und wann zu öffnen und das Zimmer zu lüften.



Machen Sie den Luftfilter regelmäßig sauber.

Falls der Luftfilter verstopft ist, wird hierdurch der Luftstrom reduziert und werden Kühlleistung und Luftentfeuchtung geringer. Machen Sie diese mindestens einmal pro zwei Wochen sauber.

Achten Sie darauf, dass Türe und Fenster gut geschlossen sind.

Öffnen Sie Türe und Fenster so wenig wie möglich um die kühle Luft im Zimmer zu behalten.

Bevor Sie den Kundendienst anrufen...

Tips bei eventuellen Problemen! Sparen Sie Zeit und Geld!

Überprüfen Sie zuerst folgende Punkte, bevor Sie Reparatur oder sonstige Hilfe anfordern.... Falls das Problem nicht gelöst wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Reparaturwerkstatt.

Gehäuse	Erläuterung	Siehe Seite
Das Gerät funktioniert nicht.	- Ist der Timer vielleicht falsch eingestellt? - Bei der ersten Inbetriebnahme schaltet sich die Inneneinheit nach 15 Sekunden ein. - Ist die Sicherung durchgebrannt oder wurde der Selbstausschalter ausgelöst?	12 - -
Es gibt einen eigenartigen Geruch im Raum	Prüfen Sie ob dies vielleicht verursacht wird durch Gerüche aus feuchten Wänden, Teppichen, Möbeln oder Kleidung die sich im Zimmer befinden.	-
Es scheint, dass Kondenswasser aus dem Klimagerät ausläuft.	Es bildet sich Kondenswasser, wenn der Luftstrom aus der Klimaanlage die warme Luft im Zimmer stark abkühlt.	-
Klimaanlage funktioniert 3 Minuten lang nicht und schaltet sich dann wieder ein	- Es handelt sich hier um eine automatische Sicherheitsvorkehrung der Klimaanlage. - Nach ungefähr drei Minuten schaltet die Anlage sich wieder ein.	-
Das Gerät kühlt oder wärmt nicht richtig.	- Ist der Filter schmutzig? Siehe Anweisungen für die Reinigung vom Filter. - Das Zimmer war eventuell sehr heiß als die Raumklimaanlage das erste Mal eingeschaltet wurde. Es braucht einige Zeit um richtig abzukühlen. - Ist die Temperatureinstellung etwa falsch? - Sind die Lufteinzugs- oder Entlüfteröffnungen vom Raumgerät verstopft?	23 14, 17 -
Das Gerät ist sehr laut	- Falls es Geräusche wie von fließendem Wasser sind, handelt es sich um die Freonflüssigkeit die im Gerät fließt. - Falls das Geräusch so ähnlich wie freikommende Preßluft klingt, handelt es sich um das Wasser vom Entfeuchtungsprozeß innerhalb der Klimaanlage.	-
Das Display der Fernbedienung ist schwach oder vollständig ausgefallen.	Wurde der Selbstausschalter ausgelöst?	-
Sie hören ein Knacken im Gerät.	Dieses Knacken entsteht durch Ausdehnung/Zusammenziehung vom Lüftergitter usw. und wird durch Temperaturschwankungen verursacht.	-